

PSR-S950

PSR-S750

Estación de Trabajo Digital

Manual de instrucciones

Le damos las gracias por adquirir esta Estación de Trabajo Digital de Yamaha.

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 4 y 5.

Contenido

Accesorios incluidos	6	4 Audio USB	
Formatos	6	– Grabación y reproducción de archivos de audio –	64
Acerca de los manuales	7	Reproducción de archivos de audio.....	64
Bienvenido a la Estación de Trabajo Digital	8	Grabación de su interpretación como audio.....	67
Terminales y controles del panel	10	5 Multi Pad	
Inicio	14	– Adición de frases musicales a la interpretación –	69
Conexión de la alimentación e interpretación con el teclado (S750).....	14	Reproducción de los Multi Pad	69
Ajuste del contraste de la pantalla (solamente modelo PSR-S750).....	16	Utilización de la función de inicio sincronizado de Multi Pad.....	70
Cambio del idioma de la pantalla.....	16	Utilización de Chord Match (Correspondencia de acordes) ..	70
Visualización del número de versión.....	17	Uso de archivos WAVE para Multi Pad.....	71
Reproducción de las canciones de demostración	17	6 Music Finder	
Operaciones básicas	18	– Acceso a los ajustes ideales para sus interpretaciones –	73
Controles basados en pantallas	18	Selección de una grabación (el género musical de su preferencia).....	75
Mensajes que se muestran en la pantalla	21	Búsqueda de la grabación de su preferencia (Ajustes de panel) mediante la función de búsqueda	76
Selección instantánea de las pantallas — acceso directo ..	21	Registro de un archivo de canción, de audio o de estilo.....	77
Configuración de la pantalla Main.....	22	7 Memoria de registros	
Configuración de la pantalla de selección de archivos	24	– Guardar y recuperar ajustes personalizados del panel –	79
Gestión de archivos	26	Registro de los ajustes del panel	79
Introducción de caracteres.....	30	Almacenamiento en la memoria de registro como archivo de banco.....	80
Restablecimiento de los ajustes programados de fábrica ..	31	Recuperación de los ajustes de panel registrados.....	81
Copia de seguridad de los datos.....	31	8 Micrófono	
1 Voces		– Adición de efectos armónicos vocales al canto –	82
– Interpretación en el teclado –	32	(S750)	
Reproducción de voces predefinidas.....	32	Conexión de un micrófono.....	82
Ampliación de voces.....	36	Aplicación de efectos armónicos vocales a su voz	83
Transposición del tono del teclado	38	9 Consola de mezclas	
Utilización de las ruedas.....	39	– Edición del balance tonal y del volumen –	86
Aplicación de efectos de voz	39	Procedimiento básico	86
Creación de sonidos de flautas de órgano originales.....	41	10 Conexiones	
2 Acompañamiento		– Utilización del instrumento con otros dispositivos –	88
– Ritmo y acompañamiento –	43	Conexión de un micrófono o una guitarra (S750) (toma [MIC/LINE IN]).....	88
Reproducción de un estilo con acompañamiento automático	43	Conexión de dispositivos de audio (tomas OUTPUT [L/L+R]/[R], toma [AUX IN])	89
Acordes	45	Conexión de un monitor de TV independiente (S750) (toma [VIDEO OUT])	90
Funcionamiento de la reproducción del estilo.....	46	Conexión de un pedal/controlador de pedal (tomas [FOOT PEDAL])	91
Acceso a la configuración de panel adecuada del estilo actual (repertorio)	48	Conexión de una memoria flash USB (terminal [USB TO DEVICE])	92
Acceso a la configuración de panel adecuada del estilo actual (Ajuste de una pulsación)	49	Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST])	93
Acceso a estilos óptimos para su interpretación (Recomendador de estilo)	50	Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales MIDI [IN]/[OUT]).....	94
Encendido y apagado de partes de estilos y cambio de voces	52	11 Utility	
Ajuste del balance del volumen entre el estilo y el teclado	53	– Realización de ajustes globales –	95
3 Canciones		Procedimiento básico	95
– Interpretación, prácticas y grabación de canciones –	54	Solución de problemas	96
Reproducción de canciones	54	Especificaciones	99
Visualización de la notación musical (partitura)	56	Índice	101
Visualización de las Letras (Texto)	57		
Activación y desactivación de canales de la canción	57		
Práctica de la parte de la mano derecha con las funciones de Guía	58		
Repetir reproducción	59		
Grabación de la interpretación.....	60		

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo

N° de serie

(bottom_es_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 100). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- No coloque ningún objeto delante del conducto de ventilación del instrumento, porque podría impedir la correcta ventilación de los componentes internos y, como consecuencia, el sobrecalentamiento del instrumento.

- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Utilice solamente el soporte especificado para el instrumento. Cuando coloque el soporte o el bastidor, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos ni la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles, objetos metálicos o de otro tipo por los huecos del panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [ON] (espera/encendido) se encuentre en la posición de "espera" (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo. Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manipulación y mantenimiento

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de un calefactor o dentro de un vehículo durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o un funcionamiento inestable. (Intervalo de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Guardar datos

- Si no los guarda, los ajustes editados de canciones, estilos, voces, Multi Pads y MIDI se perderán al apagar el instrumento. Guarde los datos editados en el instrumento (en la pantalla de la ficha USER) o en una memoria flash USB (pantalla de la ficha USB); consulte la página 24. Además, resulta más seguro guardar los datos en una memoria flash USB, ya que los de la pestaña USER pueden perderse en caso de desperfecto o de funcionamiento incorrecto. Para evitar la pérdida de datos por daños en la memoria de la tarjeta flash USB, recomendamos guardar los datos importantes en dos memorias flash USB.
- Con excepción de los anteriores (ajustes editados de canciones, estilos, voces, Multi Pads y MIDI), los demás datos se guardan automáticamente al cambiar los ajustes en una página de pantalla y, a continuación, saliendo de dicha página. No obstante, estos datos se perderán si desconecta el instrumento sin salir correctamente de la pantalla en cuestión.

Información

■ Acerca de los derechos de autor (copyright)

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar el copyright de otras empresas. Entre estos materiales con copyright se incluye, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE, las partituras y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.
- Este dispositivo puede utilizar diferentes tipos y formatos de datos musicales, al optimizarlos por adelantado con el formato adecuado para su uso con el dispositivo. Como resultado, es posible que este dispositivo no los reproduzca con la precisión que sus productores o compositores hubieran deseado.
- Ricoh Co., Ltd. ha facilitado las fuentes de mapa de bits que se utilizan en este instrumento y es la propietaria de las mismas.
- (PSR-S950) Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.



Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones
- Hoja de registro de producto para miembros en línea
Necesitará el ID del producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.
- Atril
- Adaptador de CA
Es posible que no se incluya, en función de la región. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

Formatos

El instrumento es compatible con los siguientes formatos.



“GM (General MIDI)” es uno de los formatos de asignación de voces más corrientes. GM System Level 2 es una especificación estándar que mejora el GM original con una mayor compatibilidad con los datos de canciones. Aporta una polifonía más avanzada, una mayor selección de voces y parámetros de voces ampliados, e integra el procesamiento de efectos.



XG es una ampliación importante del formato Nivel 1 del sistema GM y ha sido desarrollado por Yamaha específicamente para ofrecer más voces y variaciones, así como un mayor control expresivo sobre las voces y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.



GS ha sido desarrollado por Roland Corporation. Al igual que XG de Yamaha, GS es una importante mejora del GM para ofrecer más sonidos y juegos de percusión con sus variaciones, además de un mayor control expresivo de los sonidos y efectos.



El formato XF de Yamaha mejora el estándar del SMF (archivo MIDI estándar) con una mayor funcionalidad y capacidad de ampliación abierta para el futuro. Este instrumento puede mostrar letras de canciones cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras de canciones.



“SFF (Style File Format)” (Formato de archivo de estilo) es un formato original de Yamaha y utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acordes. “SFF GE (Guitar Edition)” es un formato mejorado de SFF, con una mejor transposición de notas para las pistas de guitarra.

A continuación se incluyen los títulos, las fichas técnicas y los avisos de copyright de las canciones preinstaladas en este instrumento:

(PSR-S950, PSR-S750)

Beauty And The Beast

from Walt Disney’s BEAUTY AND THE BEAST

Lyrics by Howard Ashman

Music by Alan Menken

©1991 Walt Disney Music Company and Wonderland Music Company, Inc.

All Rights Reserved Used by Permission

(PSR-S950)

Achy Breaky Heart (Don’t Tell My Heart)

Words and Music by Don Von Tress

Copyright ©1991 UNIVERSAL - MILLHOUSE MUSIC

All Rights Reserved Used by Permission

(PSR-S750)

Can’t Help Falling In Love

from the Paramount Picture BLUE HAWAII

Words and Music by George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore

Copyright ©1961; Renewed 1989 Gladys Music (ASCAP)

Worldwide Rights for Gladys Music Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Acerca de los manuales

Este instrumento incluye el siguiente documento y materiales informativos.

■ Documento incluido



Manual de instrucciones (este libro)

Presenta explicaciones generales de las funciones básicas del PSR-S950/S750. Consulte “Cómo usar este Manual de instrucciones”, a continuación.

■ Materiales en línea (PDF)



Reference Manual (Manual de referencia) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Explica las funciones avanzadas del instrumento, que no están incluidas en el Manual de instrucciones. Por ejemplo, se explica cómo crear estilos, canciones o Multi Pads originales, o cómo encontrar una descripción detallada de parámetros concretos.



Data List (Lista de datos)

Contiene diversas e importantes listas de contenidos predefinidos, como voces, estilos y efectos, además de información relacionada con MIDI.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones para conectar este instrumento a un ordenador, así como las operaciones relativas a la transferencia de datos de canciones.



MIDI Basics (Conceptos básicos de MIDI) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Si desea más información sobre MIDI y cómo usarlo, consulte esta introducción.

Para obtener estos materiales, acceda a la Yamaha Manual Library, escriba “PSR-S950”, “PSR-S750” o “MIDI Basics” en el cuadro Model Name (Nombre de modelo) y, a continuación, haga clic en [SEARCH].

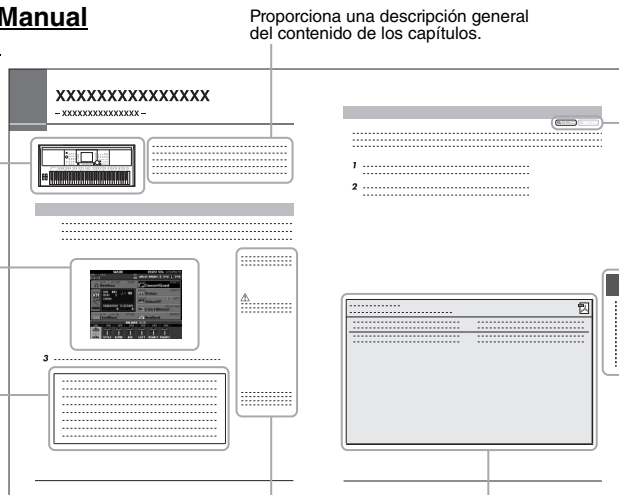
Yamaha Manual Library <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Cómo usar este Manual de instrucciones

Muestra la ubicación de los botones que se explican en el capítulo.

Las pantallas se han tomado del PSR-S950, y están en inglés. (pueden diferir ligeramente de las pantallas que aparecen en su instrumento).

Las secciones dentro de un recuadro presentan útil información adicional.

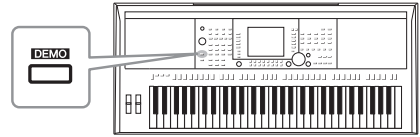


- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas en este manual se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Bienvenido a la Estación de Trabajo Digital

Descubra las demostraciones *Inicio*

Las demostraciones presentan las asombrosas voces y estilos del instrumento, así como una experiencia práctica de su uso.



Tocar una variedad de sonidos instrumentales *Capítulo 1: Voces*

El instrumento no sólo le ofrece diversas voces de piano de gran realismo, sino que también incluye una variedad excepcionalmente amplia de instrumentos auténticos, tanto acústicos como electrónicos.

VOICE				
PIANO	GUITAR & BASS	ORGAN	ACCORDION & HARMONICA	PERC. & DRUM KIT
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E.PIANO	SAXOPHONE	TRUMPET	CHOIR & PAD	ORGAN FLUTES
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
STRINGS	FLUTE & WOODWIND	BRASS	SYNTH & FX	EXPANSION/ USER
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Tocar con una banda de acompañamiento *Capítulo 2: Estilos*

Al tocar un acorde con la mano izquierda se reproduce automáticamente el fondo de acompañamiento automático (función de estilo). Seleccione un estilo de acompañamiento, como pop, jazz, música latina y otros géneros musicales del mundo, y deje que el instrumento se convierta en su banda de acompañamiento.

STYLE			
POP & ROCK	SWING & JAZZ	LATIN	ENTERTAINER
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
BALLAD	R&B	BALLROOM	WORLD
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
DANCE	COUNTRY	MOVIE & SHOW	EXPANSION/ USER
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



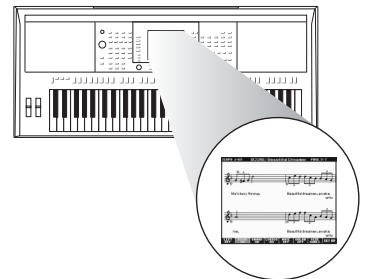
Tocar con datos de canción *Capítulo 3: Canciones*

Reproducción de cancionespágina 54

Toque con los datos de canciones y acompañe su interpretación solista con los sonidos de toda una banda u orquesta. Disfrute de una amplia variedad de canciones, así como de datos musicales y canciones predefinidas disponibles en el mercado.

Visualización de partituras musicalespágina 56

Mientras reproduce una canción, puede mostrar la partitura de música (notación) automáticamente en la pantalla: se trata de una herramienta excepcionalmente práctica para aprender y practicar piezas musicales.



Grabación de la interpretaciónpágina 60

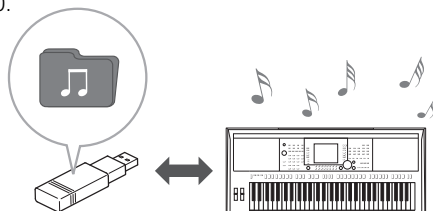
El instrumento le permite grabar fácilmente sus propias interpretaciones y guardarlas en la memoria interna o en una memoria flash USB. El instrumento le permite también volver a escuchar la interpretación y editarla posteriormente o utilizarla para su producción musical.

Reproducción y grabación de audio desde una memoria flash USB *Capítulo 4: Audio USB*

En el instrumento pueden reproducirse los archivos de audio (WAVE o MP3*) guardados en memorias flash USB. Además, podrá grabar sus interpretaciones como archivo de audio (WAVE) en una memoria flash USB. En el PSR-S950 podrá conectar un micrófono al instrumento y grabar su interpretación vocal conjuntamente con su interpretación al teclado.

* El formato MP3 solamente es compatible con el modelo PSR-S950.

Además, solamente en el modelo PSR-S950 hay una serie de avanzadas y prácticas funciones de reproducción y procesamiento de audio. Por ejemplo, el modo Repeat (Repetir) permite especificar cómo se reproducirán repetidamente los archivos de audio, y una función A-B Repeat (Repetir de A a B) para repetir una sección especificada de una canción. Time Stretch (Estirar tiempo) permite ralentizar o acelerar un archivo de audio sin cambiar el tono, en tanto que Pitch Shift (Variación de tono) posibilita cambiar el tono del audio sin afectar al tiempo. Por otra parte, la función Vocal Cancel (Cancelar vocal) atenúa eficazmente los elementos vocales que pueden estar en el centro del archivo, permitiéndole cantar al estilo "karaoke" solamente con acompañamiento instrumental.



Añadir frases y ritmos a la interpretación *Capítulo 5: Multi Pad*

Podrá enriquecer sus interpretaciones con frases cortas y ritmos especiales, simplemente tocando los Multi Pad. Los Multi Pad tienen también una función de enlace de audio (Audio Link), que permite crear datos de audio propios (efectos de sonido, frases, vocales, etc.), y activarlos desde los pulsadores al tocar.



Active la voz y estilo ideales para cada canción *Capítulo 6: Music Finder*

La práctica función Music Finder (Localizador de música) permite activar los ajustes de panel ideales, incluyendo la voz, el estilo, los efectos, etc., más adecuados para cada canción seleccionando una "Grabación", un género musical o el título de una canción. Además, con el registro archivos de canciones, de audio y de estilo en varios lugares del Music Finder, el instrumento podrá activar fácilmente dichos archivos desde el título de la canción.

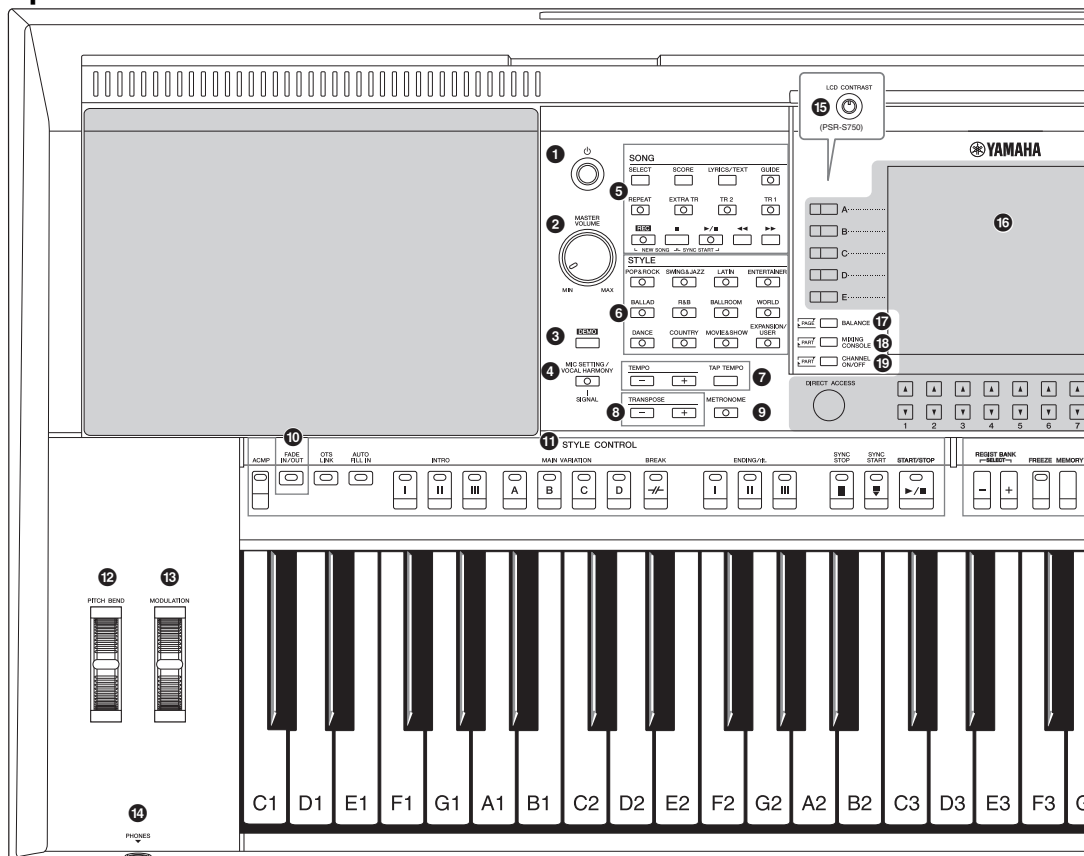
Adición de efectos armónicos vocales al canto (PSR-S950) *Capítulo 8 Micrófono*

Asimismo, el instrumento permite conectar directamente un micrófono y utilizar una serie de sofisticadas herramientas de procesamiento diseñadas específicamente para vocales. Esto incluye la maravillosa función Vocal Harmony (Armonía vocal), que automáticamente produce armonías vocales de acompañamiento para las voces principales interpretadas con un micrófono. Incluso podrá cambiar el género de las voces de armonía (por ejemplo, puede añadir acompañamiento femenino su voz masculina (o viceversa), así como usar la función Vocal Doubler (Duplicador de voz) para que su voz suene como varias).

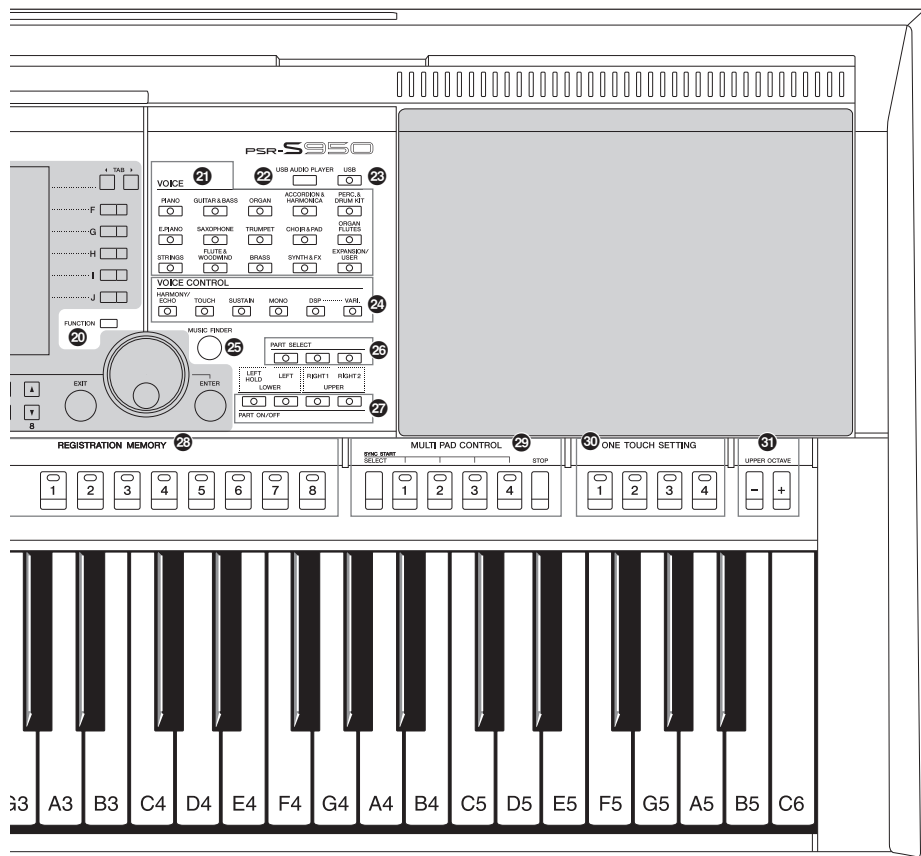


Terminales y controles del panel

■ Panel superior

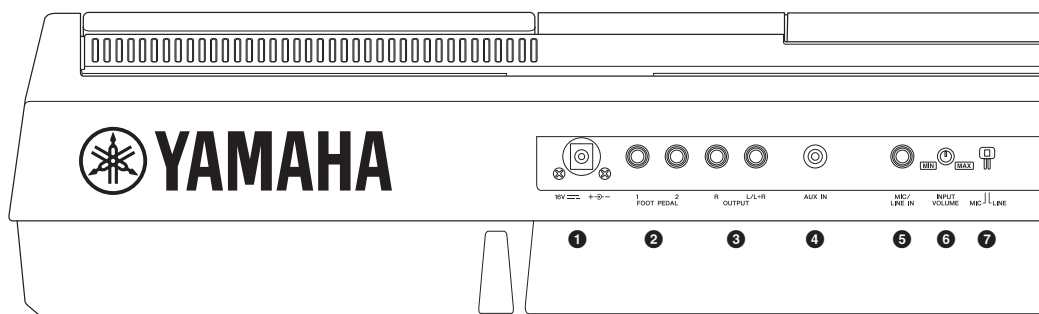


- 1 [] Interruptor (Encendido/en espera)..... Página 14
Permite encender el instrumento o ponerlo en modo de espera.
- 2 Dial [MASTER VOLUME] Página 14
Permite ajustar el volumen general.
- 3 Botón [DEMO] (Demostración) Página 17
Abre la pantalla para seleccionar una demostración.
- 4 Botón [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (Ajuste de micrófono/armonía vocal) (PSR-S950) Página 83
Abre la ventana para añadir varios efectos a la entrada de micrófono.
- 5 Botones SONG (Canción) Página 54
Permiten seleccionar una canción y controlar su reproducción.
- 6 Botones de selección de categoría de STYLE (Estilo) Página 43
Selecciona una categoría de estilo.
- 7 Botones [TAP TEMPO]/TEMPO Página 47
Controlan la velocidad de reproducción (tempo) del estilo, la canción y el metrónomo.
- 8 Botones TRANSPOSE (Transposición) Página 38
Transponen íntegramente el tono del instrumento en pasos de semitono.
- 9 Botón [METRONOME] (Metrónomo)
Activa o desactiva el metrónomo.
- 10 Botón [FADE IN/OUT] (Aumento/reducción progresiva) Página 47
Controlan el fundido de entrada y de salida de la reproducción de estilos y canciones.
- 11 Botones STYLE CONTROL (Control de estilo).. Página 46
Permiten controlar la reproducción de estilos.
- 12 Rueda de [PITCH BEND] (Inflexión de tono).... Página 39
Permite subir o bajar el tono del sonido que se toca con el teclado.
- 13 Rueda de [MODULATION] (Modulación)..... Página 39
Aplica un efecto de vibrato.
- 14 Toma [PHONES] Página 13
Para la conexión de auriculares.
- 15 Mando [LCD CONTRAST] (Contraste LCD) (PSR-S750) Página 16
Ajusta el contraste de la pantalla LCD.
- 16 LCD y controles relacionados..... Página 18
- 17 Botón [BALANCE]..... Página 53
Permite acceder a los ajustes de balance del volumen entre las partes.



- 18 Botón [MIXING CONSOLE] (Consola de mezclas)Página 86**
Permite acceder a varias opciones de configuración del teclado, el estilo y partes de canciones.
- 19 Botón [CHANNEL ON/OFF] (Canal activado/desactivado)Páginas 52, 57**
Permite acceder a varias opciones de configuración para activar o desactivar canales de estilo o canciones.
- 20 Botón [FUNCTION] (Función) (Consulte el Manual de referencia del sitio web).**
Permite seleccionar opciones de configuración avanzadas y crear estilos, canciones y Multi Pad originales.
- 21 Botones de selección de categoría de VOICE (Voz).....Página 32**
Selecciona una voz.
- 22 Botón [USB AUDIO PLAYER] (Reproductor de audio USB) página 64**
Abre la pantalla para reproducir archivos de audio y grabar la interpretación en formato de audio.
- 23 Botón [USB] página 24**
Accede a la pantalla para seleccionar un archivo en la memoria flash USB.
- 24 Botones VOICE CONTROL (Control de voz).... Página 39**
Aplica varios efectos a la interpretación con el teclado.
- 25 Botón [MUSIC FINDER]..... página 75**
Permite acceder a las opciones de configuración de panel ideales para sus interpretaciones.
- 26 Botones PART SELECT (Selección de parte) .. Página 35**
Permiten seleccionar una parte del teclado.
- 27 Botones PART ON/OFF (Activar o desactivar parte)..... Página 35**
Permiten activar o desactivar partes del teclado.
- 28 Botones REGISTRATION MEMORY (Memoria de registros) Página 79**
Registran y recuperan los ajustes del panel.
- 29 Botones MULTI PAD CONTROL (Control de Multi Pad)..... Página 69**
Seleccionan y reproducen una frase Multi Pad rítmica o melódica.
- 30 Botones ONE TOUCH SETTING (Ajuste de una pulsación)..... Página 49**
Activan la configuración de panel adecuada para el estilo.
- 31 Botones UPPER OCTAVE (Octava superior).... Página 38**
Permiten variar el tono del teclado, en octavas.

■ Panel posterior

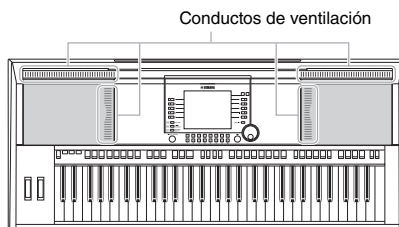


- ❶ **Toma DC IN** Página 14
Permite conectar el adaptador de alimentación.
- ❷ **Tomas [FOOT PEDAL]** Página 91
Para conectar pedales y/o controladores de pedal.
- ❸ **Tomas OUTPUT [L/L+R]/[R]** Página 89
Para conectar dispositivos de audio externos.
- ❹ **Toma [AUX IN]** Página 89
Para la conexión de un dispositivo de audio externo, como por ejemplo un reproductor de audio portátil.
- ❺ **Toma [MIC/LINE IN] (PSR-S950)** Página 88
Para la conexión de un micrófono o de una guitarra.
- ❻ **Mando [INPUT VOLUME] (PSR-S950)** Página 83
Para ajustar el nivel de entrada de la toma [MIC/LINE IN].

Conductos de ventilación

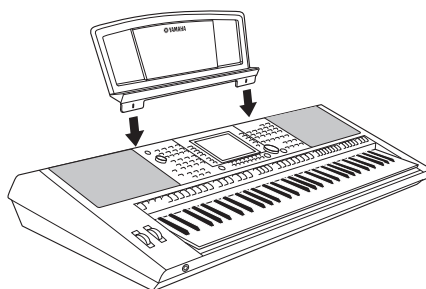
AVISO

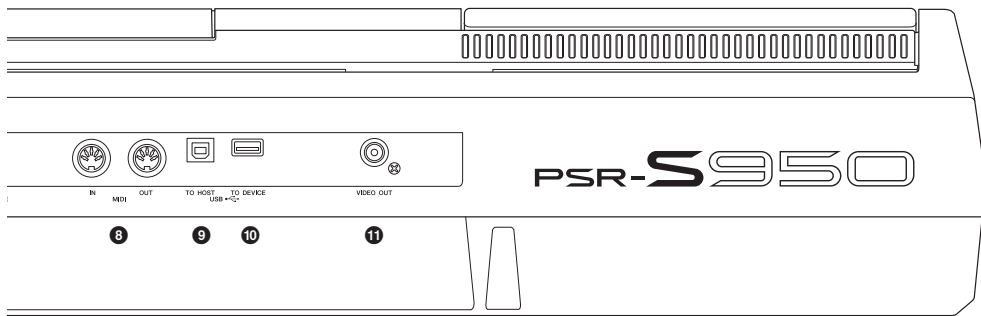
Este instrumento dispone de conductos de ventilación especiales en el panel superior y en el posterior. No coloque objetos que puedan bloquear los conductos de ventilación, porque podría impedir la correcta ventilación de los componentes internos y, en consecuencia, el instrumento podría recalentarse.



Colocación del atril

El instrumento incluye un atril que se le puede acoplar insertándolo en la ranura de la parte posterior del panel superior.

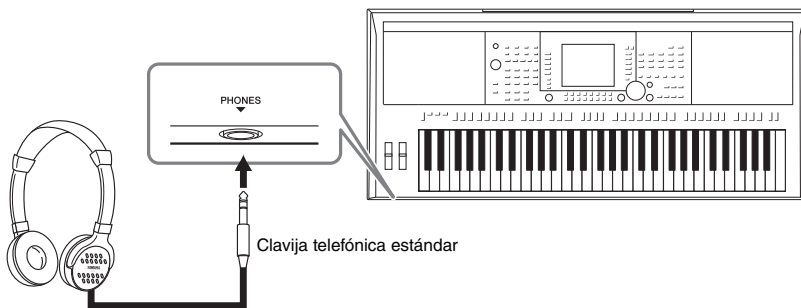




- 7 **Interruptor [MIC LINE] (PSR-S950)**.....Página 88
 Para alternar entre “MIC” y “LINE”, aprovechando adecuadamente las funciones de la toma [MIC/LINE IN].
- 8 **Terminales MIDI [IN]/[OUT]**Página 94
 Para conectar dispositivos MIDI externos.
- 9 **Terminal [USB TO HOST]**Página 93
 Permite conectarse a un ordenador.
- 10 **Terminal [USB TO DEVICE]**Página 92
 Para conectar una memoria flash USB
- 11 **Toma [VIDEO OUT] (PSR-S950)**.....Página 90
 Para conectar un televisor o una pantalla de vídeo.

Utilización de los auriculares

Conecte unos auriculares a la toma [PHONES]. El sistema de altavoces estéreo internos se apagará automáticamente cuando se conecten unos auriculares en la entrada [PHONES].



⚠ ATENCIÓN

No utilice los auriculares a un volumen alto durante mucho tiempo. Si lo hace, podría sufrir pérdida de audición.

Inicio

Conexión de la alimentación e interpretación con el teclado

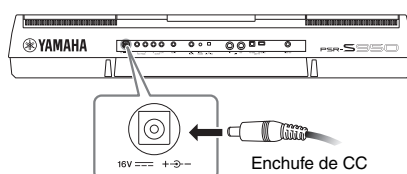
1 Conecte el adaptador de alimentación.

En primer lugar, conecte un extremo del cable de CA al adaptador de alimentación y, a continuación, conecte el enchufe de CC del adaptador a la toma DC IN del instrumento, en el panel posterior. Por último, conecte el otro extremo (el enchufe de CA normal) a la toma eléctrica.

1-1



1-2



1-3

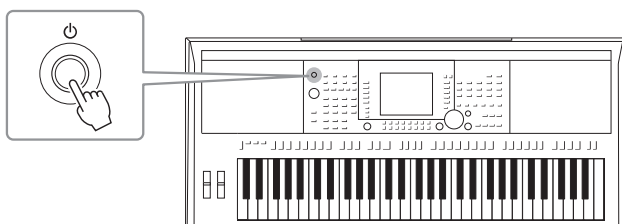


ADVERTENCIA

Utilice solamente el adaptador (página 100) especificado. La utilización de un adaptador incompatible puede provocar daños irreparables al PSR-S950/S750, e incluso suponer un grave peligro de descargas eléctricas. **DESENCHUFE SIEMPRE EL ADAPTADOR DE CA DE LA TOMA DE ALIMENTACIÓN DE CA CUANDO EL PSR-S950/S750 NO SE ESTÉ UTILIZANDO.**

2 Pulse el interruptor [⏻] (Encendido/en espera) para encender el instrumento.

Seguidamente se abrirá la pantalla principal.



NOTA

Antes de que aparezca la pantalla principal, no se puede apagar el instrumento, utilizar los botones ni tocar con el teclado.

3 Mientras toca el teclado, utilice el dial [MASTER VOLUME] para ajustar el volumen a un nivel adecuado.



PÁGINA SIGUIENTE

4 Después de usar el instrumento, pulse el interruptor [⏻] (Encendido/en espera) para apagarlo.

Al grabar o editar, o mientras haya mensajes en pantalla:

No será posible apagar el instrumento, incluso pulsando el interruptor [⏻] (Encendido/en espera).

Si en esa situación se ve obligado a forzar la salida del instrumento, mantenga pulsado el interruptor [⏻] (Encendido/en espera) durante más de tres segundos.

⚠ ATENCIÓN

Incluso cuando el instrumento está apagado, seguirá circulando por el mismo un nivel mínimo de electricidad. Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de CA de pared.

AVISO

Si fuerza la salida del instrumento durante la grabación o la edición, es posible que se pierdan daños y que el instrumento, así como los dispositivos externos conectados al mismo, sufran daños.

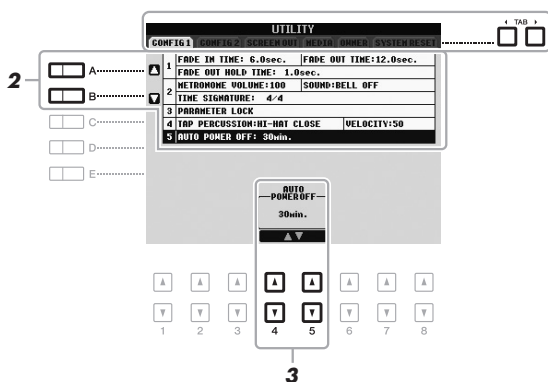
Configuración de la función Auto Power (Apagado automático)

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento incorpora una función de apagado automático que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante un determinado período de tiempo.

La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente se puede ajustar como se explica a continuación (ajuste predeterminado: 30 min.). El ajuste se conservará aunque se apague el instrumento.

1 Abra la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 1



2 Utilice los botones [A]/[B] para seleccionar "5. AUTO POWER OFF".

3 Pulse los botones [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para ajustar el valor.

Si no desea que el instrumento se apague automáticamente (es decir, desactivar Auto Power Off), seleccione OFF.

NOTA

En este manual se utilizan flechas en las instrucciones, que indican, de manera abreviada, el proceso de activación de algunas pantallas y funciones.

AVISO

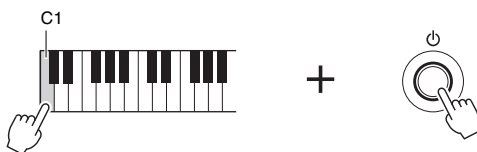
- Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el período de tiempo especificado. Apague siempre el instrumento manualmente cuando no lo utilice.
- Los datos que no se guarden en la unidad USER o USB se perderán cuando el instrumento se apague automáticamente. Asegúrese de guardar los datos antes de que se apague.

NOTA

El tiempo de ajuste es aproximado.

Desactivación de Auto Power Off (método sencillo)

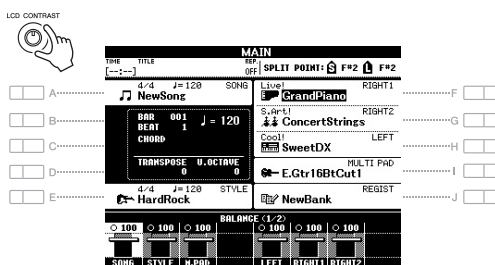
Encienda mientras mantiene pulsada la tecla más baja del teclado (C1). Seguidamente aparecerá, durante breves instantes, el mensaje “Auto power off disabled.”, tras lo cual esta función quedará desactivada.



Ajuste del contraste de la pantalla (solamente modelo PSR-S750)

PSR-S950 PSR-S750

Podrá ajustar el contraste de la pantalla girando el mando [LCD CONTRAST] situado a la izquierda de la pantalla.



NOTA

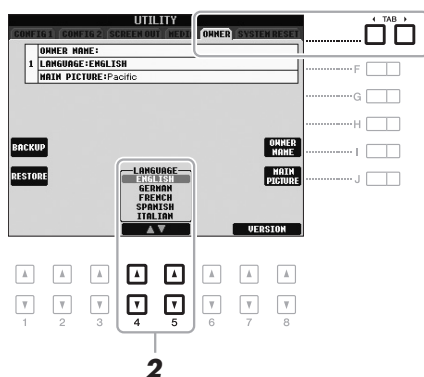
Como la pantalla de color del PSR-S950 presenta un nivel alto de visibilidad, no son necesarios ajustes de contraste.

Cambio del idioma de la pantalla

Determina qué idioma se utilizará en los mensajes que aparecen en la pantalla.

1 Abra la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀|▶] OWNER



2 Utilice los botones [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para seleccionar el idioma de su preferencia.

Visualización del número de versión

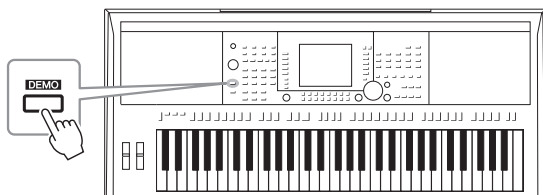
Es posible comprobar el número de versión de este instrumento.

- 1 Abra la pantalla de operaciones.**
[FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀][▶] OWNER
- 2 Utilice los botones [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (VERSION) para ver el número de versión.**
- 3 Pulse el botón [8 ▲▼] (EXIT) (o el botón [EXIT] del panel) para volver a la pantalla original.**

Reproducción de las canciones de demostración

Las canciones de demostración son una introducción útil y comprensible a las características y funciones, además de demostraciones de sonido.

- 1 Pulse el botón [DEMO] para abrir la pantalla Demo.**



- 2 Pulse alguno de los botones [A] – [E] y [J] para mostrar una demostración específica.**

Si pulsa uno de los botones [F] – [I] se reproducirá de forma continua la demostración general, y las diversas pantallas se irán abriendo una tras otra. Las submenús aparecen en la parte inferior de la pantalla. Pulse cualquiera de los botones [A] – [J] correspondientes a los submenús.

- 3 Pulse el botón [EXIT] varias veces para salir de la pantalla Demo.**

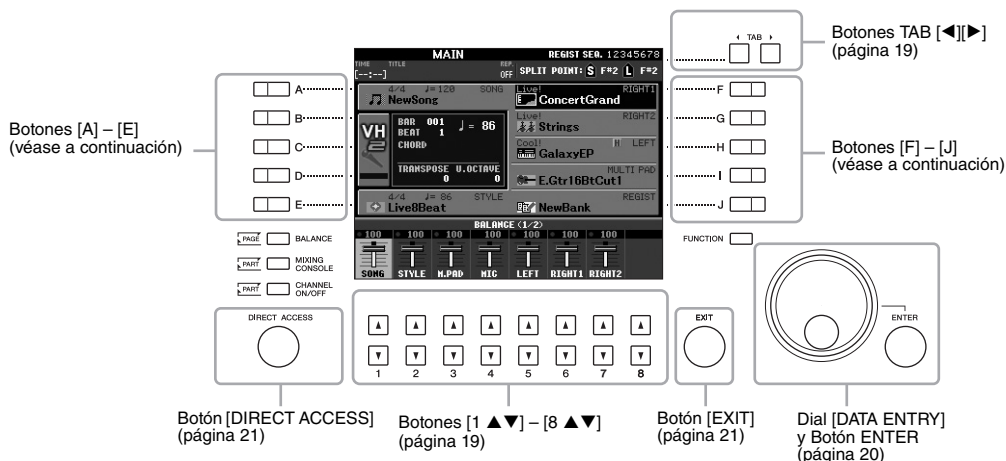
NOTA

Para volver al menú del nivel más alto, pulse el botón [EXIT].

Operaciones básicas

Controles basados en pantallas

La pantalla LCD presenta a simple vista información acerca de todos los ajustes actuales. El menú mostrado puede seleccionarse o cambiarse con los controles situados en torno a la LCD.



Botones [A] – [J]

Los botones [A] – [J] se utilizan para seleccionar el menú correspondiente.

• Ejemplo 1

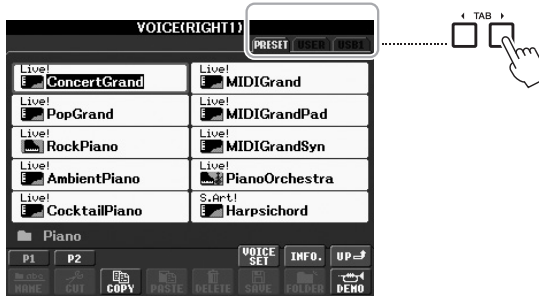


• Ejemplo 2



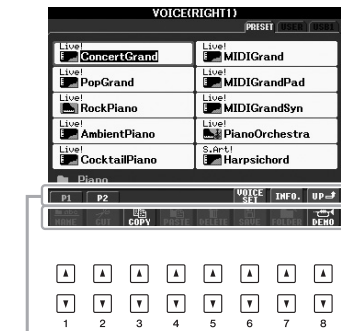
Botones TAB [◀][▶]

Estos botones se utilizan principalmente para cambiar las páginas de las pantallas que tienen “pestañas” en la parte superior.



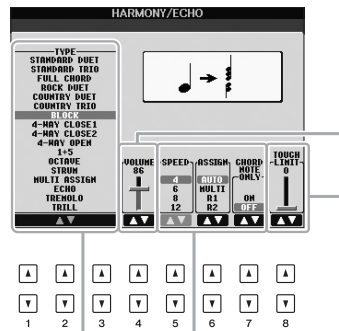
Botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

Los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] se utilizan para seleccionar o configurar ajustes (hacia arriba o hacia abajo, según proceda) de las funciones que aparecen directamente sobre ellos.



Para los menús que aparecen en esta sección de la pantalla, utilice los botones [1 ▲] – [8 ▲].

Para los menús que aparecen en esta sección de la pantalla, utilice los botones [1 ▼] – [8 ▼].



Para la lista de menús que aparece, utilice los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para seleccionar el elemento que desee.

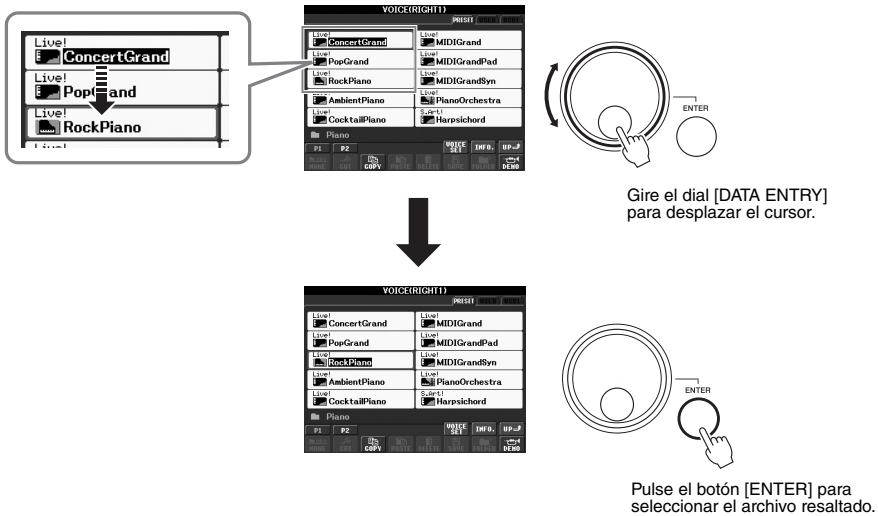
Para los parámetros que aparecen en un control deslizante (o mando), utilice los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para ajustar el valor.

Dial [DATA ENTRY] y botón [ENTER]

En función de la pantalla LCD seleccionada, podrá utilizarse el dial [DATA ENTRY] de las dos formas siguientes.

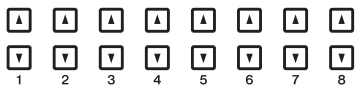
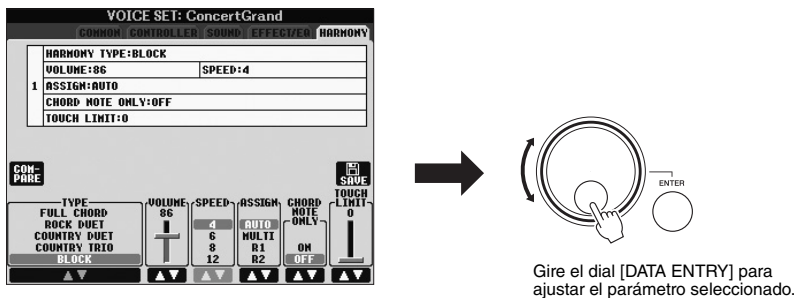
• Selección de archivos (incluyendo voces, estilos y canciones)

Cuando aparece una de las pantallas de selección de archivos (página 24), podrá utilizar el dial [DATA ENTRY] y el botón [ENTER] para seleccionar un archivo (voces, estilos, canciones, etc.).



• Ajuste de los valores de parámetros

Resulta muy práctico utilizar el dial [DATA ENTRY] conjuntamente con los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para ajustar los parámetros indicados en la pantalla.



Seleccione el parámetro que desee con el botón [1 ▲▼] – [8 ▲▼] adecuado.

Esta práctica técnica también puede emplearse con los parámetros emergentes como Tempo y Transposición. Basta con pulsar el botón adecuado (por ejemplo, TEMPO [+]) y, a continuación, girar el dial [DATA ENTRY] para ajustar el valor y, por último, pulsar [ENTER] para cerrar la ventana.

Botón [EXIT]

Al pulsar el botón [EXIT] volverá a la pantalla indicada anteriormente.
Al pulsar el botón [EXIT] varias veces volverá a la pantalla principal predeterminada (página 22).



Mensajes que se muestran en la pantalla

En ocasiones aparecerán en la pantalla mensajes (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar el funcionamiento. Cuando aparezca el mensaje solamente tendrá que pulsar el botón adecuado.



Selección instantánea de las pantallas — acceso directo

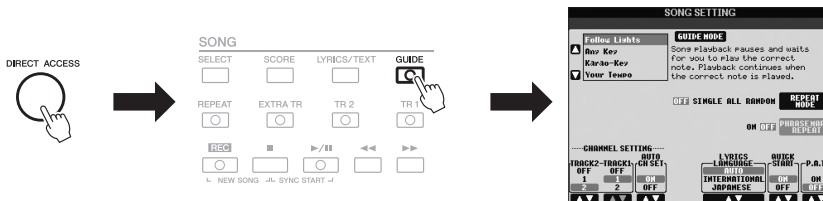
Con la útil función de acceso directo podrá abrir al instante la pantalla que desee con solo pulsar un botón.

1 Pulse el botón [DIRECT ACCESS].

Aparecerá un mensaje en la pantalla indicando que debe pulsar el botón correspondiente.

2 Pulse el botón (o mueva la rueda o pedal conectado) correspondiente a la pantalla de ajustes que desee para que ésta se abra inmediatamente.

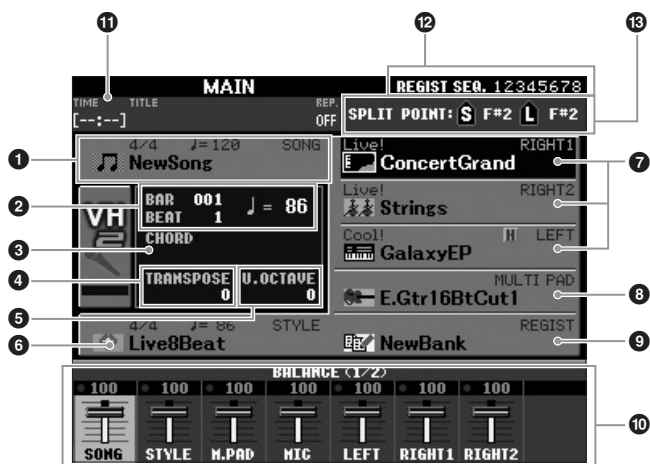
Por ejemplo, si pulsa el botón [GUIDE] se abrirá la pantalla en la que podrá establecer el modo guía.



Consulte la lista de datos para ver una lista de las pantallas que se pueden abrir con la función de acceso directo. La lista de datos está disponible en el sitio web de Yamaha. (Consulte la página 7).

Configuración de la pantalla Main

Al encender el instrumento, la primera pantalla que se abre es la principal (Main). Esta pantalla muestra los ajustes básicos configurados en ese momento, como la voz y el estilo seleccionados, lo que permite verlos a simple vista. Además, es la pantalla que suele ver al tocar el teclado.



NOTA

Se trata de un práctico método de volver a la pantalla principal desde cualquier otra pantalla: Basta con pulsar el botón [DIRECT ACCESS] y, a continuación, el botón [EXIT].

1 Nombre de la canción e información relacionada

Muestra el nombre de la canción, la signatura de tiempo y el tempo seleccionados. Al pulsar el botón [A] se abrirá la pantalla de selección de canciones (página 54).

2 Barra/Compás/Tempo

Muestra la posición actual (barra/compás/tempo) de la reproducción de la canción o el estilo.

3 Nombre del acorde actual

Si el botón [ACMP] está activado, se muestra el acorde especificado en la sección de acordes del teclado. Cuando se toca la canción que contiene los datos de acordes, se muestra el nombre del acorde actual.

4 Transposición

Muestra el valor de transposición en unidades de semitono (página 38).

5 Octava superior

Muestra el cambio aplicado al valor de octava (página 38).

6 Nombre del estilo e información relacionada

Muestra el nombre del estilo, la signatura de tiempo y el tempo seleccionados. Al pulsar el botón [E] se muestra la pantalla de selección de estilos (página 43).

7 Nombre de voz

Muestra los nombres de las voces seleccionadas para las partes RIGHT 1, RIGHT 2 y LEFT (página 35). Al pulsar alguno de los botones [F] – [H] se mostrará la pantalla de selección de voces de cada parte.

8 Nombre de banco de Multi Pad

Muestra los nombres del banco de Multi Pad seleccionado. Al pulsar el botón [I] se mostrará la pantalla de selección de bancos de Multi Pad (página 69).

NOTA

Cuando la función Retención izquierda (página 35) está activada, ello se indicará mediante una "H" junto al nombre de la parte.

9 Nombre del banco de la memoria de registro

Muestra el nombre del banco de la memoria de registro y el número de la memoria de registro seleccionados. Al pulsar el botón [J] se abrirá la pantalla Selección de banco de la memoria de registro (página 80).

10 Balance de volumen

Indica el balance del volumen entre las partes en dos páginas. Ajuste el balance del volumen entre las partes con los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] (página 53).

NOTA

Si no aparece la pantalla de balance del volumen, pulse el botón [BALANCE] para acceder a ella.

11 Información de audio USB

Muestra información del archivo de audio seleccionado (tiempo de reproducción transcurrido, nombre de archivo y modo de repetición). Cuando la grabación del reproductor de audio USB está en espera, aparecerá la indicación “REC WAIT”. Durante la grabación, aparecerá “REC”.

12 Secuencia de registro

Indica el orden de la secuencia de los números de la memoria de registro ((página 79), a los que se puede accederse mediante los botones TAB [◀][▶] o el pedal. Para obtener instrucciones sobre la programación de la secuencia, consulte el Manual de referencia del sitio web.

13 Punto de división

Muestra las posiciones de los puntos de división (página 35).

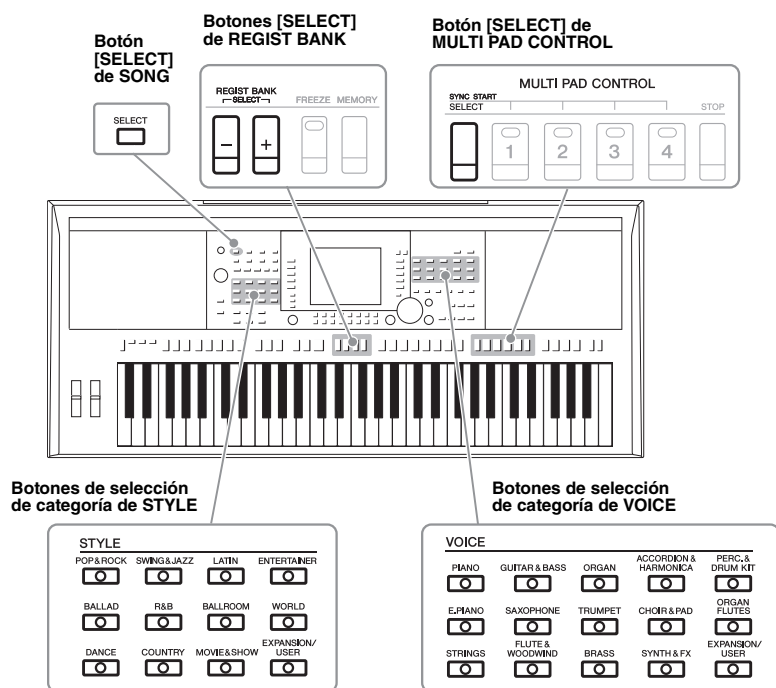
14 Indicador de nivel de entrada de MIC (PSR-S950)

Si hay un micrófono conectado, indica el nivel de entrada del mismo. Ajuste el nivel con el mando [INPUT VOLUME], de tal forma que los el indicador se ilumine en verde o amarillo (pero no en rojo). Consulte información detallada acerca de [INPUT VOLUME] en la página 83.

Pulsando los botones [B]/[C]/[D] se abre la pantalla de selección de tipo de armonía vocal.

Configuración de la pantalla de selección de archivos

La pantalla de selección de archivos se utiliza para seleccionar voces, estilos y otro tipo de datos. La pantalla de selección de archivos se abre al pulsar alguno de los botones de selección de categoría VOICE o STYLE, el botón SONG [SELECT], etc.



1 Ubicación (unidad) de los datos

- PRESET** Lugar donde se almacenan los datos preprogramados (predefinidos).
- USER** Lugar donde se guardan los datos grabados o editados. También se guardan aquí las voces de ampliación y los estilos instalados en la carpeta Expansion.
- USB** Lugar donde se guardan los datos en la memoria flash USB. Solamente aparecerá si la memoria flash USB está conectada al terminal [USB TO DEVICE] (página 92).

2 Datos seleccionables (archivos)

Se muestran los archivos que pueden seleccionarse en esta pantalla. Si hay más de 10 archivos, los números de página (P1, P2 ...) se muestran debajo de los archivos. Pulse el botón correspondiente para cambiar la página de pantalla. Cuando haya otras páginas, aparecerá el botón "Next" y, para la página anterior, se mostrará el botón "Prev."

NOTA

Al pulsar el botón [USB] también podrá acceder a los archivos de voces, estilos, etc. guardados en la memoria flash USB.
[USB] → [A] SONG/[B] AUDIO/[C] STYLE/[F] VOICE(RIGHT1)/[G] MULTI PAD/[H] REGIST.

NOTA

Los datos, tanto los preprogramados como los originales suyos, se guardan como "archivos".

NOTA

El número de páginas mostrado podrá variar según la pantalla de selección.

3 Menú de operaciones de archivos/carpetas

Es posible guardar y administrar los archivos de datos (copiar, mover, eliminar, etc.) desde este menú. Para obtener instrucciones detalladas, consulte las páginas de la 26 a la 29.

Cierre de la carpeta actual y recuperación de la carpeta del nivel superior siguiente

En la pantalla PRESET, varios tipos de datos (archivos) se encuentran juntos en una carpeta. También puede organizar los datos originales en la pantalla USER/USB creando varias carpetas nuevas (página 27). Para cerrar la carpeta actual y recuperar la carpeta del nivel superior siguiente, pulse el botón [8 ▲] (UP).

Ejemplo: Pantalla de selección de voces de PRESET

Los archivos de voces de PRESET están ordenados y clasificados en sus carpetas correspondientes.



Se muestra el siguiente nivel superior, en este caso, la carpeta. Cada carpeta que aparece en esta pantalla contiene las voces correctamente clasificadas.

La pantalla muestra los archivos de voz en una carpeta.

Gestión de archivos

Podrá guardar los datos originales (como canciones grabadas y voces editadas) en forma de archivo en la unidad de memoria interna (unidad User) o en una memoria flash USB. Si ha guardado muchos archivos, es posible que resulte difícil encontrar el que busca rápidamente. Para facilitar la búsqueda de archivos, puede organizarlos por carpetas, cambiarles el nombre, borrar los que sean innecesarios, etc. Estas operaciones se llevan a cabo en la pantalla de selección de archivos.

IMPORTANTE

- No se pueden guardar archivos ni crear carpetas nuevas en la ficha PRESET ni en la carpeta Expansion (Expansion Pack instalado) de la ficha USER.
- No se pueden renombrar, mover ni eliminar los archivos de la ficha PRESET y la carpeta Expansion.
- No se pueden copiar los archivos de la carpeta Expansion de la ficha USER.

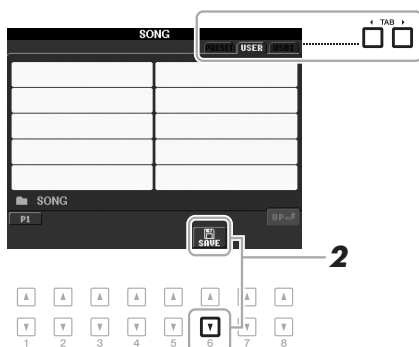
NOTA

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión a una memoria flash USB", en la página 92.

Guardar un archivo

Esta operación permite guardar como archivo los datos originales (como canciones grabadas y voces editadas).

- 1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la ficha (USER o USB) en la que desee guardar los datos; para ello, pulse los botones TAB [◀][▶].**



- 2 Pulse el botón [6 ▼] (SAVE).**

Seguidamente se abrirá la pantalla de asignación de nombre.



- 3 Escriba el nombre del archivo (página 30).**

Aunque omita este paso, podrá cambiar el nombre del archivo en cualquier momento después de guardarlo (página 28).

- 4 Pulse el botón [8▲] (OK) para guardar el archivo.**

El archivo guardado se situará automáticamente en la posición correspondiente en la lista de archivos, por orden alfabético.

NOTA

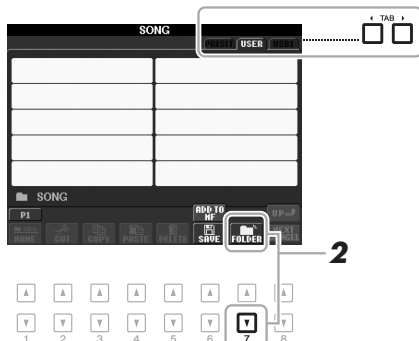
Si desea cancelar la operación de guardar, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Creación de una carpeta nueva

Esta operación permite crear carpetas nuevas. Las carpetas pueden crearse y organizarse como resulte más conveniente, y podrá asignarles el nombre que desee, de la manera que resulte más sencilla para la búsqueda y selección de sus datos originales.

- 1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la ficha (USER o USB) en la que desee crear una nueva carpeta pulsando los botones TAB [◀][▶].**

Si desea crear una carpeta nueva dentro de una carpeta ya existente, primero seleccione aquí la carpeta.



- 2 Pulse el botón [7 ▼] (FOLDER).**

Seguidamente se abrirá la pantalla de asignación de nombre a la nueva carpeta.



- 3 Escriba el nombre de la carpeta nueva (consulte la página 30).**

NOTA

El número máximo de archivos o carpetas que pueden guardarse en una carpeta es de 500.

NOTA

En la pantalla de la ficha USER, los directorios de carpeta pueden contener un máximo de cuatro niveles. El número máximo de archivos y carpetas que se puede guardar variará en función del tamaño del archivo y de la longitud de los nombres de archivo o carpeta.

NOTA

Si desea cancelar la creación de una nueva carpeta, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

AVISO

Dé a la carpeta un nombre que no sea "Expansion". Si no se hace así, al instalar un Expansion Pack se perderán todos los datos contenidos en la carpeta "Expansion".

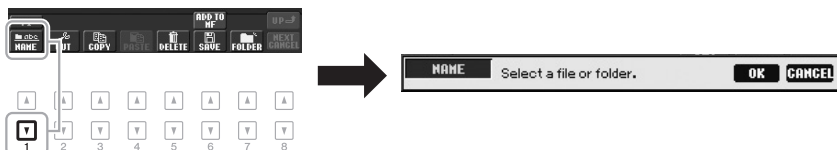
Cambio de nombre de un archivo o carpeta

Esta operación permite cambiar el nombre de archivos o carpetas.

1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la ficha (USER o USB) que contenga el archivo o carpeta cuyo nombre desee cambiar pulsando los botones TAB [◀][▶].

2 Pulse el botón [1 ▼] (NAME).

De ese modo se abrirá la ventana emergente de la operación de cambio de nombre, en la parte inferior de la pantalla.



3 Pulse cualquiera de los botones [A] – [J] correspondientes al archivo o carpeta que desee.

4 Pulse el botón [7 ▼] (OK) para confirmar la selección de archivo o carpeta.

Seguidamente se abrirá la pantalla de asignación de nombre.

5 Escriba el nombre (caracteres) del archivo o carpeta que haya seleccionado (página 30).

El archivo o la carpeta aparecerá con su nuevo nombre en la pantalla en la posición correspondiente de la lista de archivos, en orden alfabético.

NOTA

Para cancelar la operación de cambio de nombre, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

AVISO

Dé a la carpeta un nombre que no sea "Expansion". Si no se hace así, al instalar un Expansion Pack se perderán todos los archivos contenidos en la carpeta "Expansion".

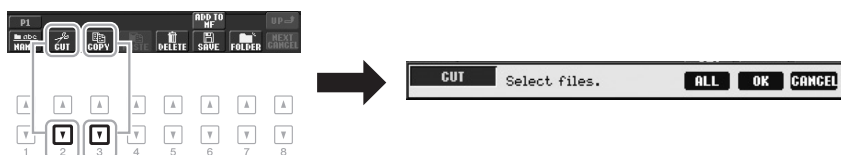
Copia o desplazamiento de archivos

Esta operación permite copiar o cortar un archivo (o varios) y pegarlo(s) en otra ubicación (carpeta). También es posible copiar carpetas (aunque no moverlas) con el mismo procedimiento.

1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la ficha (USER o USB) que contenga el archivo o carpeta que desee copiar pulsando los botones TAB [◀][▶].

2 Pulse el botón [3 ▼] (COPY) para copiar, o bien [2 ▼] (CUT) para mover.

Seguidamente se abrirá la ventana emergente de la operación de copiado o corte, en la parte inferior de la pantalla.



NOTA

- Las canciones protegidas guardadas en la unidad User se marcan con la indicación "Prot. 1" en la parte superior izquierda de los nombres de los archivos y no se pueden copiar o mover a las memorias flash USB.
- Los datos de canciones disponibles comercialmente pueden estar protegidos contra copia para evitar que se copien ilegalmente.

3 Pulse cualquiera de los botones [A] – [J] correspondientes al archivo o carpeta que desee.

Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el mismo botón [A] – [J].
Pulse el botón [6 ▼] (ALL) para seleccionar todos los archivos o carpetas que aparecen en la pantalla, incluidas las demás páginas. Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el botón [6 ▼] (ALL OFF).

4 Pulse el botón [7 ▼] (OK) para confirmar la selección de archivo o carpeta.

5 Seleccione la ficha de destino (USER o USB) en la que desee pegar el archivo o la carpeta con los botones TAB [◀][▶].

Si fuese necesario, seleccione la carpeta de destino utilizando los botones [A] – [J].

6 Pulse el botón [4 ▼] (PASTE) para pegar el archivo o carpeta seleccionado en el paso 3.

El archivo o la carpeta pegado aparecerá en la pantalla en la posición correspondiente de la lista de archivos, en orden alfabético.

NOTA

Para cancelar la operación de copia, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Borrado de archivos y carpetas

Esta operación permite eliminar uno o varios archivos o carpetas.

1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la ficha (USER o USB) que contenga el archivo o carpeta que desee eliminar pulsando los botones TAB [◀][▶].

2 Pulse el botón [5 ▼] (DELETE).

Seguidamente se abrirá la ventana emergente de la operación de eliminación, en la parte inferior de la pantalla.



3 Pulse cualquiera de los botones [A] – [J] correspondientes al archivo o carpeta que desee.

Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el mismo botón [A] – [J].
Pulse el botón [6 ▼] (ALL) para seleccionar todos los archivos o carpetas que aparecen en la pantalla, incluidas las demás páginas. Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el botón [6 ▼] (ALL OFF).

4 Pulse el botón [7 ▼] (OK) para confirmar la selección de archivo o carpeta.

5 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

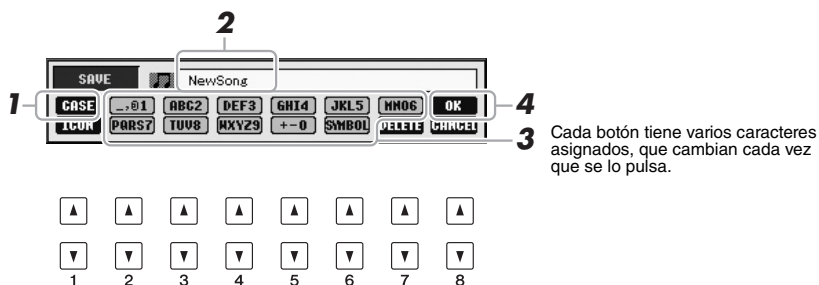
- YES Elimina el archivo o la carpeta
- YES ALL Elimina todos los archivos o carpetas seleccionados
- NO Deja el archivo o la carpeta tal cual está, sin eliminarlo
- CANCEL Cancela la operación de eliminación

NOTA

Para cancelar la operación de eliminación, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Introducción de caracteres

Las siguientes instrucciones explican cómo introducir caracteres para asignar nombres a archivos o carpetas, introducir palabras clave para la búsqueda de ajustes de panel (Music Finder), etc. Los caracteres deben introducirse en la pantalla que se muestra a continuación.



Cada botón tiene varios caracteres asignados, que cambian cada vez que se lo pulsa.

1 Cambie el tipo de carácter pulsando el botón [1 ▲].

- **CASE** Letras, números y símbolos en mayúsculas
- **case** Letras, números y símbolos en minúsculas

2 Utilice el disco [DATA ENTRY] para desplazar el cursor hasta la posición que desee.

3 Pulse los botones [2 ▲▼] – [6 ▲▼] y [7 ▲] en función del carácter que desee introducir.

Para que el carácter seleccionado quede introducido, mueva el cursor o pulse otro botón de introducción de letras. Otra opción es esperar unos instantes hasta que el carácter se introduzca automáticamente.

Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte “Otras operaciones de introducción de caracteres”, más adelante.

4 Pulse el botón [8 ▲] (OK) para introducir el nuevo nombre y volver a la pantalla anterior.

NOTA

Al introducir letras en la función Song Creator, también podrá insertar caracteres japoneses (kana y kanji).

NOTA

No es posible utilizar los siguientes signos para asignar nombre a un archivo o carpeta.
\\ : * ? " < > |

NOTA

Un nombre de archivo puede tener un máximo de 41 caracteres, y un nombre carpeta, hasta 50 caracteres.

NOTA

Para cancelar la operación de introducción de caracteres, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Otras operaciones de introducción de caracteres

• Eliminación de caracteres

Desplace el cursor hasta el carácter que desee borrar con el dial [DATA ENTRY] y, a continuación, pulse el botón [7 ▼] (DELETE). Para borrar todos los caracteres de la fila al mismo tiempo, mantenga pulsado el botón [7 ▼] (DELETE).

• Introducción de símbolos o espacios

1. Pulse el botón [6 ▼] (SYMBOL) para acceder a la lista de símbolos.
2. Utilice el dial [DATA ENTRY] para desplazar el cursor hasta el signo o espacio que desee y, a continuación, pulse el botón [8 ▲] (OK).

• Selección de iconos personalizados para archivos (aparecen indicados a la izquierda del nombre del archivo)

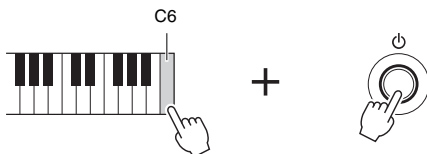
1. Pulse el botón [1 ▼] (ICON) para acceder a la pantalla ICON SELECT.
2. Seleccione el icono con los botones [A] – [J], los botones [3 ▲▼] – [5 ▲▼], o bien con el dial [DATA ENTRY]. La pantalla ICON incluye varias páginas. Pulse los botones TAB [◀][▶] para seleccionar distintas páginas.
3. Pulse el botón [8 ▲] (OK) para aplicar el icono seleccionado.

NOTA

Para cancelar la operación, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Restablecimiento de los ajustes programados de fábrica

Pulse la tecla C6 (la tecla situada en el extremo derecho del teclado) y, sin soltarla, encienda el instrumento. De este modo se restablecerán todos los ajustes predeterminados de fábrica.



También podrá restablecer un determinado ajuste a su valor predeterminado de fábrica. Abra la pantalla de operaciones: [FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀][▶] SYSTEM RESET. Consulte información más detallada en el Capítulo 11 del Manual de referencia del sitio web.

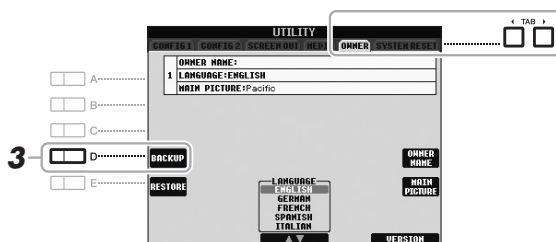
Copia de seguridad de los datos

Este procedimiento efectúa una copia de seguridad de todos los datos guardados en la unidad USER (salvo las canciones protegidas y las voces/estilos de ampliación), así como de todos los ajustes del instrumento, en una memoria flash USB. Yamaha recomienda hacer copias de seguridad de todos los datos importantes en una memoria flash USB, ya que los datos del instrumento pueden perderse en caso de desperfecto o de funcionamiento incorrecto.

1 Conecte la memoria flash USB de copia de seguridad (destino).

2 Abra la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀][▶] OWNER



3 Pulse el botón [D] (BACKUP) para guardar los datos en la memoria flash USB.

También es posible hacer copia de seguridad de determinados ajustes. Abra la pantalla de operaciones. [FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀][▶] SYSTEM RESET. Consulte información más detallada en el Capítulo 11 del Manual de referencia del sitio web.

Restauración de datos:

Para restaurar los datos, pulse el botón [E] (RESTORE), en la página Owner de la pantalla UTILITY. Cuando la operación haya terminado, el instrumento se reiniciará automáticamente.

AVISO

Antes de restaurar datos, mueva las canciones protegidas que haya guardado en la pantalla USER. Si no mueve las canciones, esta operación borrará los datos.

NOTA

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión a una memoria flash USB", en la página 92.

NOTA

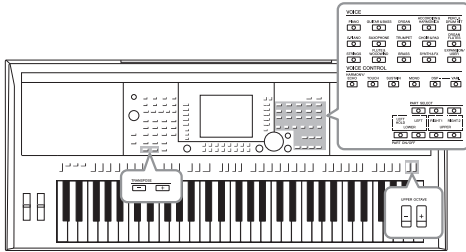
La operación de copia de seguridad/recuperación de datos puede tardar unos minutos.

NOTA

Para guardar las canciones, estilos, Multi Pad, bancos de memoria de registro y voces de manera independiente, efectúe la operación de copiado y pegado (página 28) desde la pantalla de selección de archivos.

Voces

– Interpretación en el teclado –

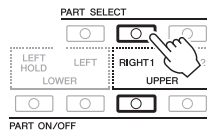


El instrumento dispone de una amplia gama de voces instrumentales de extraordinario realismo, incluidas las de piano, guitarra, instrumentos de cuerda, de viento, de metal, etc.

Reproducción de voces predefinidas

Selección de voz (RIGHT 1) e interpretación en el teclado

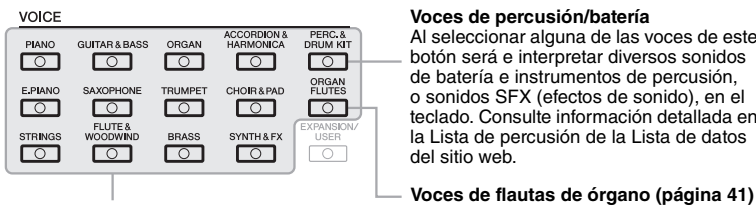
- 1 Pulse el botón PART SELECT [RIGHT 1].



IMPORTANTE

Consulte información acerca de las partes del teclado (Right 1, Right 2 y Left) en la página 35.

- 2 Pulse el botón PART ON/OFF [RIGHT1] para activar la parte Right 1.
- 3 Pulse uno de los botones de selección de la categoría VOICE (Voz) para seleccionar una categoría de voz y activar la pantalla Voice Selection (Selección de voces).



Voces predefinidas

Voces de percusión/batería

Al seleccionar alguna de las voces de este botón será e interpretar diversos sonidos de batería e instrumentos de percusión, o sonidos SFX (efectos de sonido), en el teclado. Consulte información detallada en la Lista de percusión de la Lista de datos del sitio web.

Voces de flautas de órgano (página 41)

NOTA

Se utiliza el botón [EXPANSION/USER] para abrir voces personalizadas (sus voces originales creadas con la función Voice Set) o Expansion Voices (voces adicionales instaladas). Para más información sobre las Expansion Voices, consulte la sección "Ampliación de voces" (página 36).

Las voces predefinidas están ordenadas y clasificadas en sus carpetas correspondientes. Diversos botones de selección de la categoría VOICE del panel se corresponden con las categorías de voces predefinidas. Por ejemplo, pulse el botón [STRINGS] para ver varias voces de cuerda.

4 Pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar la voz de su preferencia.

Para acceder a las demás páginas de la pantalla, pulse uno de los botones [1 ▲] – [5 ▲], o bien vuelva a pulsar el mismo botón VOICE.



NOTA

Si en el paso 2 ha pulsado el botón [ORGAN FLUTES], pulse el botón [I] (PRESET) antes de continuar al paso 3.

NOTA

El tipo de voz y las características que lo definen aparecen indicados encima del nombre de la voz predefinida. Consulte información detallada acerca de las características en el Manual de referencia del sitio web.

NOTA

Para acceder a la información de la voz seleccionada, pulse el botón [7 ▲] (INFO.). (Algunas voces no disponen de pantalla de información). Pulse el botón [EXIT] para cerrar la pantalla de información.

Para escuchar las frases de demostración de cada voz

Pulse el botón [8 ▼] (DEMO) para iniciar la demostración para la voz seleccionada. Vuelva a pulsar el botón [8 ◀] para detener la demostración.

5 Toque el teclado.

Recuperación fácil de las voces favoritas

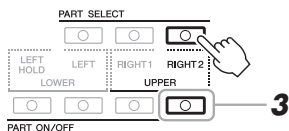
El número de voces puede parecer abrumador a primera vista. Si copia las voces predefinidas favoritas en la unidad USER, podrá recuperarlas fácil y rápidamente cuando las necesite.

1. Copie su voz favorita desde la unidad Preset a la unidad User. Consulte en la página 28 información más detallada acerca de la operación de copia.
2. Pulse el botón [EXPANSION/USER] para activar la unidad User de la pantalla Voice Selection y, a continuación, pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar la voz de su preferencia.

Reproducción de dos voces simultáneamente

1 Seleccione una voz para la parte Right 1 (página 32).

2 Pulse el botón PART SELECT [RIGHT 2].



3 Pulse el botón PART ON/OFF [RIGHT 2] para activar la parte Right 2.

4 Pulse uno de los botones de selección de categoría de VOICE para abrir la pantalla de selección de voces de la parte Right 2.

5 Pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar la voz de su preferencia.

6 Toque el teclado.

La voz seleccionada para RIGHT 1 y la voz seleccionada aquí sonarán simultáneamente en una capa.

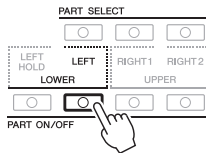
NOTA

Podrá guardar los ajustes en la memoria de registro. Consulte la página 79.

Reproducción de voces diferentes con la mano derecha y con la mano izquierda

1 Compruebe que estén activados los botones PART ON/OFF [RIGHT 1] y [RIGHT 2].

2 Pulse el botón PART ON/OFF [LEFT] para activarlo.



3 Pulse uno de los botones de selección de categoría de VOICE para que aparezca la pantalla de selección de voces para la parte Left.

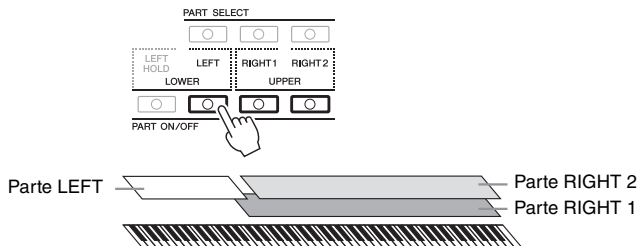
4 Pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar la voz de su preferencia.

5 Toque el teclado.

Las notas que interprete con la mano izquierda tendrán una voz (voz LEFT 1 seleccionada arriba), en tanto que las que interprete con la mano derecha tendrán otra voz, o voces, diferentes (voces RIGHT 1 y/o 2).

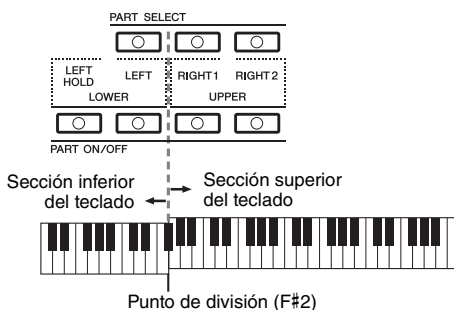
NOTA

Podrá guardar los ajustes en la memoria de registro. Consulte la página 79.



Partes del teclado

Es posible asignar las voces de forma independiente a cada una de las tres partes del teclado: Right 1, Right 2 y Left. Podrá combinar estas partes mediante los botones PART ON/OFF para crear un rico sonido de conjunto.



Cuando la parte LEFT está desactivada, las voces RIGHT 1 y 2 pueden sonar en todo el teclado. Cuando la parte LEFT está activada, las teclas por debajo de la F#2 (punto de división) están definidas para reproducir la parte LEFT, mientras que las teclas por encima del punto de división están definidas para reproducir las partes RIGHT 1 y 2.

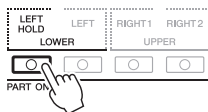
Podrá confirmar la parte seleccionada en ese momento comprobando qué indicador luminoso de los botones PART SELECT está iluminado. Para seleccionar la parte del teclado de su preferencia, pulse el botón de la parte correspondiente.

NOTA

Para cambiar el punto de división, pulse: [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] SPLIT POINT. Consulte información más detallada en el Capítulo 2 del Manual de referencia del sitio web.

Retención de la voz de la parte de voz izquierda (Left Hold)

Al desactivar el botón PART ON/OFF [LEFT HOLD], se retiene la voz de la parte LEFT (izquierda) aunque se suelten las teclas, lo cual resulta práctico para algunos estilos de interpretación. Las voces que no disminuyen, como las cuerdas, se mantienen de manera continua mientras que las que sí disminuyen, como el piano, lo hacen más lentamente (como si se pisara el pedal de sostenido).



Características de las voces

El tipo de voz y las características que lo definen se indican sobre el nombre de la voz: S.Art!, MegaVoice, Live!, Cool!, Sweet!, etc. Consulte información detallada en el Manual de referencia.

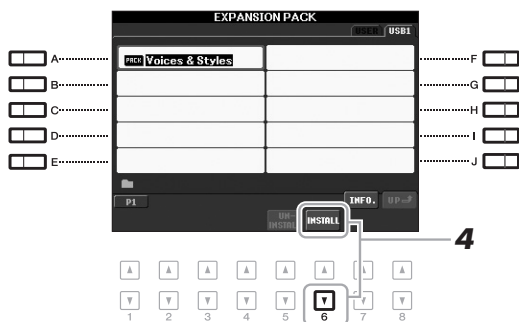


Ampliación de voces

La instalación de un paquete de ampliación permite añadir una serie de voces y estilos opcionales a cada categoría de ampliación. Las voces y estilos instalados pueden seleccionarse del mismo modo que las voces y estilos predefinidos, lo que permite ampliar las posibilidades de interpretación y creación de música. Consulte cómo obtener paquetes de ampliación en las páginas de PSR-S950 o de PSR-S750, en el sitio web de Yamaha (<http://www.yamaha.com/>). Además, en función de su lugar de residencia, es posible que haya paquetes de ampliación disponibles para ampliar voces y estilos exclusivos u originarios de su región.

Instalación de un paquete de ampliación

- 1** Conecte la memoria flash USB que contiene el archivo del paquete de ampliación al terminal [USB TO DEVICE] del instrumento.
- 2** Abra la pantalla de operaciones.
[FUNCTION] → [J] EXPANSION PACK INSTALLATION → TAB [◀][▶] USB
- 3** Utilice los botones [A] – [J] para seleccionar el archivo Expansion Pack que desee.



- 4** Pulse el botón [6 ▼] (INSTALL) para instalar los datos en el instrumento.
Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- 5** Pulse el botón [F] (YES) cuando aparezca el mensaje que indica que la instalación ha concluido.
El instrumento se reiniciará automáticamente.
- 6** Pulse el botón [EXPANSION/USER] de los botones de selección de categoría de VOICE o de STYLE para ver si los datos del Expansion Pack (paquete de ampliación) se han instalado correctamente.
Encontrará las voces o estilos de ampliación en la carpeta Expansion de la pestaña USER.

AVISO

Este instrumento permite instalar un solo paquete de ampliación. La instalación de un paquete de ampliación borrará todos los datos de cualquier paquete de ampliación existente en el instrumento. Asegúrese de guardar una copia de los datos del paquete de ampliación en una memoria flash USB si desea utilizarlos en el futuro.

NOTA

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión a una memoria flash USB", en la página 92.

NOTA

Para acceder a la información del paquete de ampliación seleccionado, pulse el botón [▲] (INFO.). Pulse el botón [EXIT] para cerrar la pantalla de información.

AVISO

Una vez concluida la instalación, el instrumento se reiniciará automáticamente. Guarde antes todos los datos que esté editando en ese momento, ya que de lo contrario se perderán.

NOTA

Si aparece un mensaje indicando que la unidad no tiene suficiente espacio libre, mueva los archivos desde la ficha USER a la ficha USB; seguidamente, vuelva a intentar la instalación. Consulte en la página 28 información detallada acerca de las operaciones de movimiento.

Canciones, estilos o registros de memoria que contienen voces o estilos de ampliación

Las canciones, estilos o registros de memoria que contengan voces o estilos de ampliación no sonarán correctamente, o no podrán reproducirse, si no se han cargado los datos del paquete de ampliación en el instrumento.

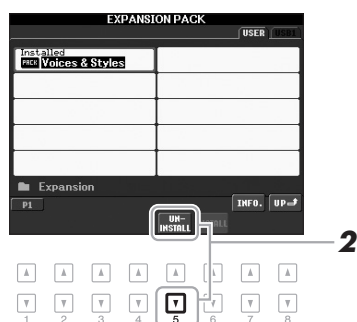
Recomendamos apuntar el nombre del paquete ampliación al crear los datos (canción, estilo o registro de memoria) con las voces o estilos de ampliación, lo cual le permitirá encontrar e instalar fácilmente el paquete cuando sea necesario.

Desinstalación de un paquete de ampliación

Esta operación borrará todas las voces o estilos de ampliación instalados.

1 Abra la pantalla de operaciones y seleccione el archivo Expansion Pack.

[FUNCTION] → [J] EXPANSION PACK INSTALLATION →
TAB [◀][▶] USER



2 Pulse el botón [5 ▼] (UNINSTALL) para desinstalar el paquete de ampliación.

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

3 Pulse el botón [F] (YES) cuando aparezca el mensaje que indica que la desinstalación ha concluido.

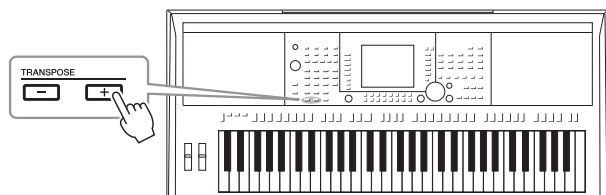
El instrumento se reiniciará automáticamente.

AVISO

Cuando la operación de desinstalación haya concluido, el instrumento se reiniciará automáticamente. Guarde antes todos los datos que esté editando en ese momento, ya que de lo contrario se perderán.

Transposición del tono del teclado

Los botones TRANSPOSE [-]/[+] permiten transponer el tono general del instrumento (sonido del teclado, reproducción de estilo, reproducción de canción, etc.) por semitonos. Pulse simultáneamente los botones [+] y [-] para poner inmediatamente a cero el valor de la transposición.



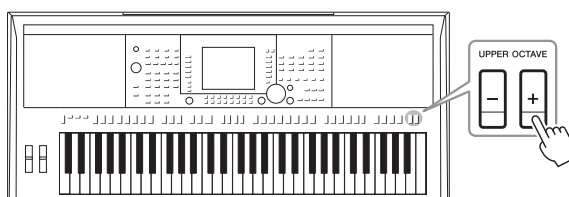
NOTA

Las funciones de transposición no afectan a las voces del juego de batería ni del juego de efectos especiales.

NOTA

También podrá ajustar el tono de cada parte de la pantalla de la consola de mezclas a través de [MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] TUNE → [1 ▲▼] - [3 ▲▼] TRANSPOSE.

Los botones UPPER OCTAVE [-]/[+] permiten subir o bajar las partes RIGHT 1 y 2 en octavas. Pulse al mismo tiempo los botones [+] y [-] para poner inmediatamente a cero el valor de la octava.



Afinación precisa del tono de todo el instrumento

Aunque el tono de todo el instrumento está ajustado de manera predeterminada a 440,0 Hz, podrá afinarlo de manera precisa utilizando [FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] MASTER TUNE.

También podrá ajustar el tono de cada parte (partes de teclado, de estilo y de canción) en la página TUNE de la pantalla Mixing Console (página 86).

Consulte información más detallada en el Manual de referencia del sitio web.

Afinación precisa del tono de cada nota individualmente

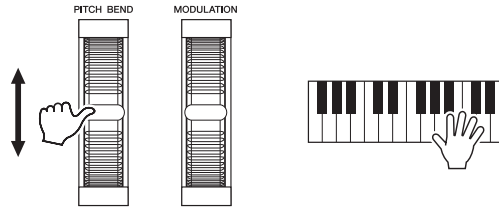
Aunque la escala del instrumento está ajustada de manera predeterminada a Equal Temperament (Escala temperada), podrá afinar cada nota de manera precisa utilizando [FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] SCALE TUNE.

Consulte información más detallada en el Manual de referencia del sitio web.

Utilización de las ruedas

Utilización de la rueda de inflexión del tono

Utilice la rueda PITCH BEND para aplicar a las notas una inflexión ascendente (girándola hacia la derecha) o descendente (girándola hacia la izquierda) mientras toca el teclado. La inflexión del tono se aplica a todas las partes del teclado (RIGHT 1, 2 y LEFT). La rueda PITCH BEND se centra por sí sola y volverá automáticamente al tono normal al soltarla.



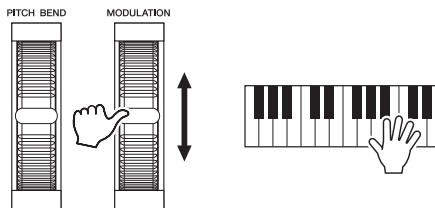
El intervalo máximo de inflexión de tono puede cambiarse en la pantalla Mixing Console: [MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] TUNE → [H] PITCH BEND RANGE.

NOTA

Los efectos de la rueda de inflexión de tono (PITCH BEND) no se aplican a las partes de ritmo del estilo.

Utilización de la rueda de modulación

La función Modulation aplica un efecto de vibrato a las notas que se tocan en el teclado. De forma predeterminada, este efecto se aplica a todas las partes del teclado (RIGHT 1-2 y LEFT). Al mover la rueda hacia abajo (hacia abajo) se reduce la profundidad del efecto, mientras que al moverla hacia arriba (hacia arriba) se aumenta.



Se puede definir si los efectos causados por la rueda MODULATION van o no a aplicarse a todas las partes del teclado: [FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 2 MODULATION WHEEL.

NOTA

En función de la voz seleccionada, los efectos de la rueda MODULATION no se aplican a las partes de ritmo del estilo.

NOTA

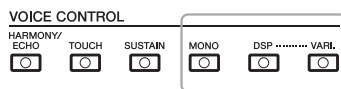
Para evitar la aplicación accidental de modulación, asegúrese de que la rueda de modulación esté en la posición de mínimo (abajo) antes de empezar a tocar.

NOTA

Es posible que, en función del ajuste del estilo, los efectos creados por el uso de la rueda de modulación no se apliquen a la parte izquierda durante la reproducción de estilo.

Aplicación de efectos de voz

Es posible aplicar algunos efectos a la interpretación con el teclado. Los efectos pueden activarse o desactivarse con los siguientes botones.



Estos tres sistemas de efectos se aplicarán a la parte del teclado seleccionada en ese momento (RIGHT 1, 2 o LEFT).

• HARMONY/ECHO

Los tipos de armonía/eco se aplican a las voces de la mano derecha.

Consulte “Aplicación de armonía a la melodía de la mano derecha” en la página 40.

• TOUCH

Este botón activa o desactiva la respuesta de pulsación del teclado. Si está desactivado se producirá el mismo volumen, independientemente de la fuerza con la que toque el teclado.

• SUSTAIN

Cuando la función Sustain está activada, todas las notas interpretadas en el teclado con la parte de la mano derecha (RIGHT 1 y 2) tienen un sostenido más largo.

• MONO

Si este botón está activado, la voz de la parte se reproducirá de forma monofónica (solo una nota a la vez). El uso del modo MONO permite interpretar sonidos principales y únicos (como los de los instrumentos de metal) de un modo más realista. También permite controlar de forma expresiva el efecto portamento (en función de la voz seleccionada) tocando en legato.

Si este botón está desactivado, la voz de la parte se reproducirá polifónicamente.

• DSP/DSP VARI.

Con los efectos digitales integrados en el instrumento podrá aportar añadir ambiente y profundidad a la música de distintas formas, como por ejemplo añadiendo reverberación para que el sonido sea parecido al de una interpretación en una sala de conciertos.

El botón [DSP] se utiliza para activar o desactivar el efecto DSP (Digital Signal Processor) en la parte del teclado que esté seleccionada en ese momento.

Aunque muchas de las voces han sido predefinidas automáticamente para reproducir determinados tipos de DSP en consonancia con una voz concreta, podrá cambiar el tipo. En la pantalla de selección de voces, seleccione [6 ▲] (VOICE SET) → TAB [◀][▶] EFFECT/EQ → [A]/[B] 2 DSP. Consulte información más detallada en el Manual de referencia del sitio web.

El botón [DSP VARI.] se utiliza para realizar cambios dentro de las variaciones del efecto DSP. Podría utilizarlo mientras toca, por ejemplo, para cambiar la velocidad de giro (lenta/rápida) del efecto de altavoz rotatorio.

NOTA

Portamento es una función que crea una transición suave desde el tono de la primera nota tocada en el teclado a la siguiente.

Aplicación de armonía a la melodía de la mano derecha (HARMONY/ECHO)

De los efectos de voz, Harmony es uno de los más impresionantes. Si está activada la opción Harmony/Echo, los efectos de la armonía se aplicarán a las voces de la mano derecha del acorde que interprete con la mano izquierda.

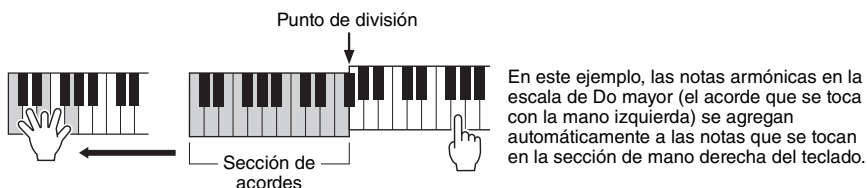
1 Active el botón [HARMONY/ECHO].

2 Active los botones [ACMP] y [SYNC START] (página 43) y asegúrese de que esté activada la parte RIGHT 1 (página 32).

3 Toque un acorde con la mano izquierda para comenzar el estilo (página 44) y algunas notas en la sección de mano derecha del teclado.

NOTA

Según el tipo de armonía/eco, la armonía se aplicará aunque el botón [ACMP] esté desactivado.



También podrá utilizar el efecto de armonía con el estilo parado. Solamente tendrá que mantener pulsado un acorde con la mano izquierda y tocar una melodía con la derecha.

Aunque muchas de las voces han sido predefinidas automáticamente para reproducir determinados tipos de armonías y ecos en consonancia con una voz concreta, podrá cambiar el tipo mediante [FUNCTION] → [G] (HARMONY/ECHO). Consulte información más detallada en el Manual de referencia del sitio web.

Creación de sonidos de flautas de órgano originales

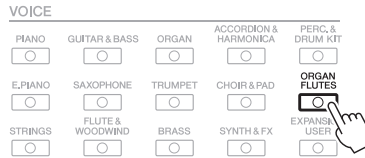
Podrá crear voces de flautas de órgano originales editando las voces de flautas de órgano predefinidas. Al igual que un órgano tradicional, las voces originales pueden crearse o aumentando y disminuyendo los niveles de las longitudes de tubo. Las voces así creadas podrán guardarse y recuperarse en cualquier momento.

NOTA

El término "footage" es una referencia a la generación de sonido de los órganos de tubos tradicionales, en los que tubos de distintas longitudes (en pies) producen el sonido.

1 Pulse el botón [ORGAN FLUTES].

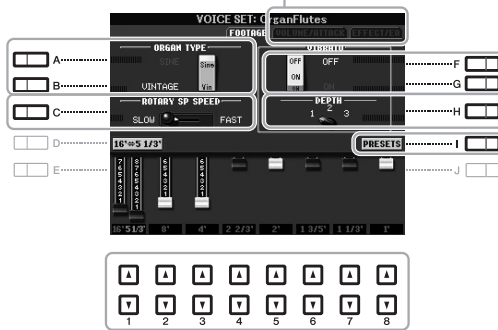
Se abrirá la página FOOTAGE de la pantalla Voice Set de la voz de flautas de órgano.



2 Utilice los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para definir los ajustes de longitudes.

Los ajustes de longitudes determinan el sonido básico de las flautas de órgano. Los botones [1 ▲▼] controlan dos longitudes: 16' y 5 1/3'. Pulsando el botón [D] podrá alternar entre ambas longitudes.

Consulte información detallada acerca de las páginas VOLUME/ATTACK y EFFECT/EQ en el Manual de referencia en el sitio web.



Si lo desea, puede seleccionar el tipo de órgano, cambiar la velocidad del altavoz rotatorio y modificar el ajuste de vibrato con los botones [A] – [C] y [F] – [H].

[A]/[B]	ORGAN TYPE	Especifica el tipo de generación de tono de órgano que se va a simular. Sine genera un sonido limpio y nítido, en tanto que Vintage produce un sonido arenoso, ligeramente distorsionado.
[C]	ROTARY SP SPEED	Alternar entre las velocidades rápida y lenta del altavoz rotatorio cuando se selecciona este efecto de altavoz para las flautas de órgano (parámetro DSP TYPE de la página EFFECT/EQ), y el botón VOICE CONTROL [DSP] está activado.
[F]/[G]	VIBRATO	Activa (ON) o desactiva (OFF) el efecto de vibrato para las flautas de órgano.
[H]	VIBRATO DEPTH	Determina la profundidad de vibrato en uno de estos tres niveles: 1 (bajo), 2 (medio) o 3 (alto).
[I]	PRESETS	Abre la pantalla de selección de archivos de las voces de flautas de órganos para seleccionar una voz de flautas de órgano predefinida.

3 Pulse el botón [I] (PRESETS) para abrir la pantalla de selección de voces de flautas de órgano.

Pulsando el botón [6 ▲] volverá a la pantalla Voice Set.

4 Guarde la voz de órgano mediante el procedimiento descrito en la página 26.

AVISO

Los ajustes se perderán si se selecciona otra voz o si se desconecta la alimentación del instrumento sin realizar antes la operación de guardar.

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 1**.



Selección de GM/XG u otras voces del panel:

Pantalla de selección de voces → [8 ▲] (UP) → [2 ▲] (P2)

Ajustes relacionados con el efecto

- Configuración de la sensibilidad de pulsación del teclado:

[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL

- Selección del tipo de armonía/eco:

[FUNCTION] → [G] HARMONY/ECHO

Ajustes relacionados con el tono

- Afinación precisa del tono de todo el instrumento:

[FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] MASTER TUNE

- Afinación de escala:

[FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] SCALE TUNE

- Cambio de la asignación de parte de los botones TRANSPOSE:

[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 3 TRANSPOSE ASSIGN

Edición de voces (Voice Set):

Pantalla de selección de voces → [6 ▲] (VOICE SET)

Desactivación de la selección automática de los ajustes de voces (efectos, etc.):

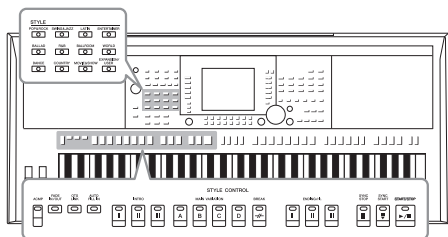
[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET → TAB [◀][▶] VOICE SET

Edición de los parámetros de voces de órgano:

[ORGAN FLUTES] → TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK o EFFECT/EQ

Acompañamiento

– Ritmo y acompañamiento –

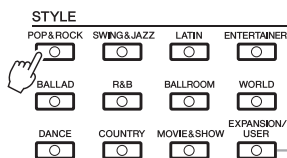


El instrumento dispone de patrones de acompañamiento y fondo rítmico (denominados estilos) para una serie de géneros musicales entre los que se incluyen el pop, el jazz y muchos otros.

Las funciones de estilo automático permiten reproducir el acompañamiento automático simplemente tocando “acordes” con la mano izquierda. Esto permite recrear automáticamente el sonido de una banda u orquesta completa, incluso si está tocando solo.

Reproducción de un estilo con acompañamiento automático

- 1 Pulse alguno de los botones de selección de la categoría **STYLE** para abrir la pantalla de selección de estilos.



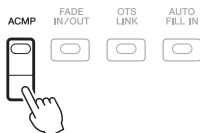
El botón [EXPANSION/USER] puede utilizarse para recuperar fácilmente los estilos favoritos y los estilos de ampliación (los estilos que se han instalado adicionalmente). Las operaciones en ambos casos son las mismas que las del botón [EXPANSION/USER] de los botones de selección de categoría de VOICE. Consulte instrucciones en las secciones “Recuperación fácil de las voces favoritas” (página 33) y “Ampliación de voces” (página 36).

- 2 Pulse alguno de los botones [A] – [J] para seleccionar el estilo de su preferencia.

Para acceder a otra página de la pantalla, pulse alguno de los botones [1 ▲] – [4 ▲], o bien vuelva a pulsar el mismo botón STYLE.

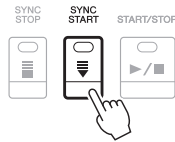


- 3 Pulse el botón [ACMP] para activar el acompañamiento automático.



La sección del teclado especificada para la mano izquierda (página 35) se convertirá en la sección de acordes, y los acordes que se toquen en ella serán detectados y utilizados de forma automática como base para el acompañamiento, totalmente automático, del estilo seleccionado.

4 Pulse el botón [SYNC START] para activar el inicio sincronizado.

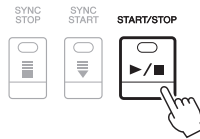


5 En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, se iniciará el estilo seleccionado.

Pruebe a tocar acordes con la mano izquierda y la melodía con la derecha.



6 Pulse el botón [START/STOP] para interrumpir la reproducción del estilo.



NOTA

Consulte información acerca de acordes y tipos de digitado de acordes en la página 45.

NOTA

Es posible transponer el estilo (acompañamiento). Consulte la página 38.

Estilos de audio (PSR-S950 únicamente)

Los estilos de +Audio han sido generados especialmente agregando grabaciones de músicos en diversos estudios de grabación de todo el mundo. Esto contribuye a la sensación natural, a la ambientación y a la calidez de la batería y la percusión del estilo, lo cual aportará a su interpretación un mayor potencial expresivo. Específicamente, retiene los sutiles matices y acentuaciones tan difíciles de reproducir utilizando el juego de batería/percusión predeterminado. La tecnología Time Stretch de Yamaha permite que el audio siga sus cambios de tiempo sin cambiar el tono, para que todo se mantenga perfectamente sincronizado.

140% del tempo predeterminado

STYLE			
		PRESET	BEAT
+Audio	J=1: [194]	Pro	J=128
ousSuperGrou		HardRock	
+Audio	J=1: [204]	Pro	J=124
retroSoul		BritRockPop	
Pro	J=121	Pro	J=88
80sPowerRock		Live8Beat	

NOTA

- Si el tiempo está ajustado a más del 140% del valor predeterminado, la parte de audio se silenciará.
- Recuerde que los estilos de audio pueden tardar en cargarse más que otros, que pueden tener determinadas restricciones y ser diferentes en lo que respecta a las funciones específicas compatibles.

Además de los estilos de audio existen otros varios tipos de características de estilo. Consulte información más detallada en el Manual de referencia del sitio web.

Acordes

Para los usuarios que no estén familiarizados con los acordes, la práctica tabla que verán a continuación presenta los acordes más comunes para su consulta rápida. Dado que existen muchos acordes útiles y muchas maneras de utilizarlos musicalmente, si desea obtener más información consulte los libros de acordes disponibles en el mercado.

★ Indica la nota fundamental.

Mayor	Menor	Séptima	Séptima menor	Séptima mayor
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

Cambio del tipo de digitado de acordes

Cambiando el tipo de digitado de acordes se puede crear automáticamente el acompañamiento adecuado, aunque no se pulsen todas las notas que integran el acorde. El tipo de digitado de acordes puede cambiarse desde: [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀|▶] CHORD FINGERING.

Por ejemplo, pueden seleccionarse los siguientes tipos.

• Single Finger (Un solo dedo)

Este método permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.



Acorde mayor

Pulse únicamente la tecla de la nota fundamental.



Acorde menor

Pulse a la vez la tecla de la nota fundamental y la tecla negra que está a su izquierda.



Acorde de séptima

Pulse simultáneamente la tecla de la nota fundamental y la tecla blanca que está a su izquierda.



Acorde de séptima menor

Pulse simultáneamente la tecla de la nota fundamental y las teclas blanca y negra situadas a su izquierda.

• AI Full Keyboard (Teclado completo de inteligencia artificial)

Tocando prácticamente cualquier cosa en cualquier parte del teclado y utilizando ambas manos, como se toca el piano, se crea el acompañamiento adecuado. No tiene que ocuparse de especificar los acordes. (Dependiendo de los arreglos de la canción, puede que el teclado completo de inteligencia artificial no produzca el acompañamiento adecuado).

Para obtener información sobre otros tipos, consulte el Manual de referencia del sitio web.

Funcionamiento de la reproducción del estilo

Para iniciar o detener la reproducción

• Botón [START/STOP] (Inicio/parada)

Se empiezan a reproducir los canales rítmicos tan pronto como se pulsa el botón [START/STOP]. Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón.



• Botón [SYNC START]

Esta opción pone la reproducción del estilo en modo de espera. Si la opción [ACMP] está activada, el estilo empezará a reproducirse interpretando un acorde con la mano izquierda; si está desactivada, el estilo (solamente los canales de ritmo) empezará a reproducirse al pulsar cualquier nota del teclado. Durante la reproducción del estilo, si se pulsa este botón la reproducción se interrumpirá y se pondrá en modo de espera.



• Botón [SYNC STOP]

Este botón solamente surtirá efecto si el botón [ACMP] está activado. Al pulsar este botón para activar una parada sincronizada, el estilo se reproducirá solamente al tocar teclas de la sección de acordes del teclado.

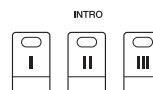


NOTA

Si el modo de digitado está configurado como "Full Keyboard" o "Al Full Keyboard", no será posible activar Synchro Stop. Para cambiar el modo de digitado: [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/ SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀|▶] CHORD FINGERING.

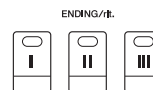
• Botones INTRO [I] – [III]

El instrumento dispone de tres secciones de preludio para agregar una introducción a la interpretación. Tras pulsar alguno de los botones INTRO [I] – [III], inicie la reproducción. Una vez concluida la reproducción del preludio, la reproducción del estilo pasará automáticamente a la sección principal.



• Botones ENDING/rit [I] – [III]

El instrumento dispone de tres secciones de coda distintas que podrá agregar al final de la interpretación. Después de pulsar uno de los botones INTRO [I] – [III], empiece la reproducción. Puede hacer que la coda se reduzca lentamente (ritardando) pulsando de nuevo el mismo botón ENDING mientras se reproduce la coda.



NOTA

Si pulsa el botón ENDING/rit. [I] mientras se está reproduciendo el estilo, se reproducirá un relleno automáticamente antes del ENDING/rit [I].

Acerca del estado del indicador luminoso de los botones de sección (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

- **Rojo:** la sección está seleccionada en ese momento.
- **Rojo (parpadeante):** la sección se reproducirá una vez que termine de reproducirse la seleccionada en ese momento.
*Los botones Main [A] – [D] también parpadean en rojo durante la reproducción de relleno.
- **Verde:** la sección contiene datos, pero no está seleccionada en ese momento.
- **Apagado:** la sección no contiene datos y no se puede reproducir.

Cambio de la variación del patrón (Secciones) durante la reproducción del estilo

Cada estilo dispone de cuatro secciones Main (principal), cuatro secciones Fill-in (relleno) y una sección Break (pausa). Mediante el uso adecuado de estas secciones, su interpretación puede sonar más dinámica y profesional. Cada una de las secciones se puede cambiar como se desee mientras se reproduce el estilo.

• Botones MAIN VARIATION [A] – [D]

Pulse alguno de los botones MAIN VARIATION [A] – [D] para seleccionar una sección principal (el botón se iluminará en rojo). Cada sección es un patrón de acompañamiento de varios compases y se repite indefinidamente. Si vuelve a pulsar el botón MAIN VARIATION seleccionado se reproducirá un patrón de relleno adecuado para animar el ritmo y romper la monotonía.

Función RELLENO AUTOMÁTICO

Si el botón [AUTO FILL IN] está activado, al pulsar alguno de los botones Main [A] – [D] durante la interpretación, la sección de relleno se reproducirá automáticamente.



Pulse de nuevo la sección principal seleccionada (iluminada en rojo).



De ese modo se reproducirá el relleno de la sección principal seleccionada (parpadea en rojo).

BREAK



• Botón [BREAK]

Se utiliza para añadir pausas dinámicas al ritmo del acompañamiento. Pulse el botón [BREAK] durante la reproducción de estilos. Cuando termine la reproducción de la pausa de un compás, la reproducción de estilo pasará automáticamente a la sección principal.

Ajuste del tiempo

• Botones TEMPO [-]/[+]

Si pulsa el botón TEMPO [-] o [+] podrá reducir o aumentar el tiempo de reproducción en un intervalo de 5 a 500. Si la ventana emergente TEMPO está en la pantalla, también podrá usar el disco [DATA ENTRY] para ajustar el valor.



En el caso de los estilos Audio (página 44), aparece el tiempo de 140% del valor predeterminado debajo del tiempo actual.

Si pulsa simultáneamente los botones TEMPO [-] y [+], restablecerá el valor al tiempo predeterminado.

• Botón [TAP TEMPO]

Durante la reproducción del estilo podrá cambiar el tiempo pulsando el botón [TAP TEMPO] dos veces en el tiempo de su preferencia.

Cuando se detenga el estilo, pulse el botón [TAP TEMPO] (cuatro veces si es un compás de 4/4) y la reproducción de estilos comenzará con el tiempo ajustado.

TAP TEMPO



Aumento/disminución progresivo

• Botón [FADE IN/OUT]

Produce aumentos y reducciones progresivos al iniciar o interrumpir la reproducción. Pulse el botón [FADE IN/OUT] mientras la reproducción esté interrumpida, y pulse el botón [START/STOP] para reanudar la reproducción con un aumento progresivo. Para detener la reproducción con una reducción progresiva, pulse el botón [FADE IN/OUT] durante la reproducción.

FADE IN/OUT



NOTA

Esta operación también es válida para la reproducción de canciones (página 54).

Acceso a la configuración de panel adecuada del estilo actual (repertorio)

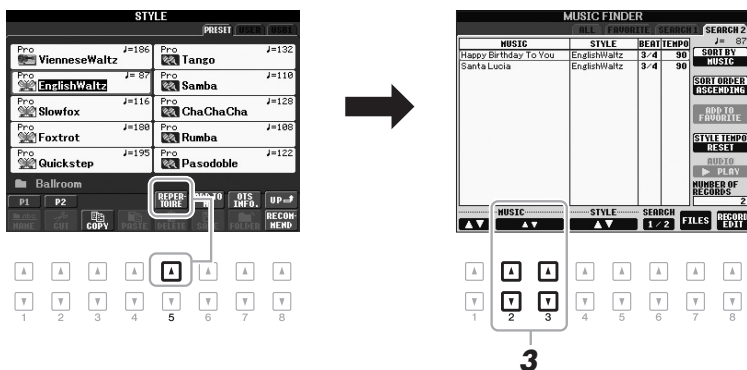
La útil función Repertoire (Repertorio) accede automáticamente a los ajustes de panel más adecuados para el estilo seleccionado en ese momento.

Recomendamos importar grabaciones del Music Finder antes de empezar a utilizar la función Repertoire (página 73).

1 Seleccione el estilo de su preferencia en la pantalla de selección de estilo (pasos 1–2 de la página 43).

2 Pulse el botón [5 ▲] (REPETOIRE).

En la pantalla aparecerán diversos ajustes de panel apropiados que se corresponden con el estilo seleccionado.



3 Utilice los botones [2 ▲▼] – [3 ▲▼] para seleccionar en el panel los ajustes de su preferencia.

NOTA

Los ajustes que se muestran aquí son grabaciones de Music Finder. Con la función Music Finder podrá seleccionar ajustes adicionales (página 73).

NOTA

Dependiendo del estilo seleccionado, es posible que la función Repertoire no disponga de ajustes del panel.

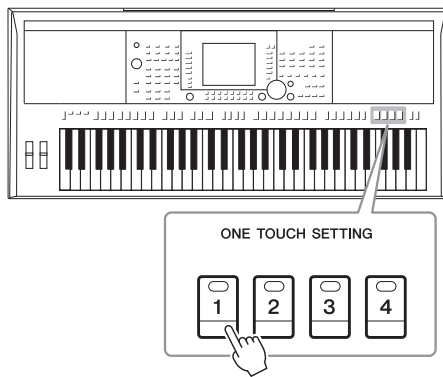
Acceso a la configuración de panel adecuada del estilo actual (Ajuste de una pulsación)

One Touch Setting (Ajuste de una pulsación) es una función eficaz y muy práctica con la que podrá acceder automáticamente a los ajustes adecuados de panel (voces, efectos, etc.) del estilo seleccionado en ese momento con solamente pulsar un único botón. Si ya ha decidido el estilo que desea utilizar, One Touch Setting le permitirá seleccionar automáticamente el sonido adecuado.

1 Seleccione un estilo (pasos 1 y 2 de la página 43).

2 Pulse alguno de los botones ONE TOUCH SETTING [1] – [4].

No solamente permite acceder instantáneamente a todos los ajustes (sonidos, efectos, etc.) en consonancia con el estilo actual, sino que también activa automáticamente las funciones [ACMP] y [SYNC START] para poder comenzar de inmediato a interpretar el estilo.



3 En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, se iniciará el estilo seleccionado.

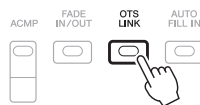
Cada estilo cuenta con cuatro ajustes de una pulsación. Pulse otro de los botones ONE TOUCH SETTING [1] – [4] para probar los demás ajustes.

NOTA

También podrá crear sus propias configuraciones de One Touch Setting. Consulte información más detallada en el Manual de referencia del sitio web.

Cambio automático del ajuste de One Touch Settings con las secciones principales

Con la práctica función OTS Link (Enlace de ajuste de una pulsación) podrá cambiar automáticamente los ajustes de una sola pulsación al seleccionar otra sección Main (A – D). Las secciones Main A, B, C y D corresponden a One Touch Settings 1, 2, 3 y 4, respectivamente. Para usar la función OTS Link, active el botón [OTS LINK].



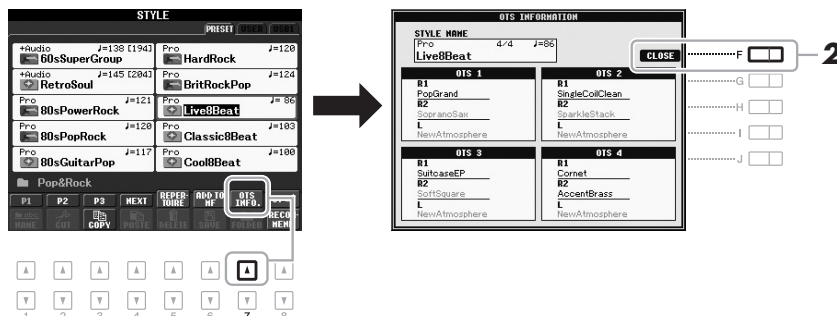
NOTA

Con la función OTS LINK TIMING podrá cambiar la sincronización en la que cambia la función One Touch Settings al cambiar MAIN VARIATION [A] – [D]. Consulte el Manual de referencia en el sitio web.

Confirmación del contenido del ajuste de una pulsación

Podrá comprobar la información del ajuste de una pulsación [1] – [4] asignada al estilo seleccionado en ese momento.

- 1 En la pantalla de selección de estilo, pulse el botón [7 ▲] (OTS INFO.) para abrir la pantalla de información.



NOTA

También podrá abrir la pantalla de información pulsando el botón [DIRECT ACCESS] y, a continuación, alguno de los botones ONE TOUCH SETTING [1] – [4].

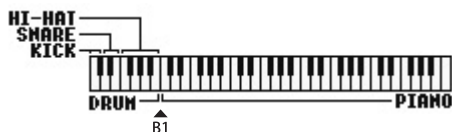
- 2 Pulse el botón [F] (CLOSE) para cerrar la pantalla de información.

Acceso a estilos óptimos para su interpretación (Recomendador de estilo)

Esta práctica función “recomienda” estilos óptimos para la canción que desee interpretar, basándose en el ritmo que interprete para uno o dos compases.

- 1 En la pantalla de selección de estilos (página 43), pulse el botón [8 ▼] (RECOMMEND) para acceder a la pantalla STYLE RECOMMENDER.

El teclado será dividido en dos secciones por la tecla B1, tal y como puede verse a continuación.



A los instrumentos de percusión (Kick (bombo), Snare (caja) y Hi-Hat (charles)) se les asigna la sección situada a la izquierda de la tecla B1, en tanto que al sonido del piano se le asigna la sección ubicada a la derecha.

➤ PÁGINA SIGUIENTE

2 Utilice la función Recomendador de estilo para buscar el estilo.

- 2-1** Al pulsar el botón [J] (START) el instrumento pasa al modo de espera, esperando a su interpretación, y simultáneamente activa el metrónomo. Al pulsar el botón [J] se alterna entre START y CANCEL.

Ajuste del tempo y compás del metrónomo

El tempo se ajusta mediante los botones TEMPO [-]/[+], y el compás puede ajustarse pulsando el botón [E] (METRONOME) de la pantalla STYLE RECOMMENDER.

NOTA

Para cancelar la operación, pulse los botones [J] (CANCEL).

- 2-2** Interprete el ritmo que tiene en mente en la sección de batería o piano durante uno o dos compases conjuntamente con el metrónomo.

La sincronización con que toque las teclas será analizada en el transcurso de varios segundos y, a continuación, se iniciará la reproducción del estilo más recomendado. Además, en la pantalla podrán verse los candidatos de los otros estilos recomendados.

NOTA

El instrumento solamente analiza la sincronización de su interpretación con el teclado. El tempo, los tonos y la duración de la nota se omiten.

- **Ejemplo 1: Toque siguiendo el ritmo de la sección Piano.**



Podría aparecer en la pantalla el estilo Bossa Nova o estilos similares.

- **Ejemplo 2: Toque siguiendo el ritmo de la sección Drum (batería).**



Podría aparecer en la pantalla un ritmo de 8 compases o estilos similares.

3 Seleccione en la lista el estilo de su preferencia utilizando los botones [1 ▲▼] – [6 ▲▼].

Escuche los estilos cambiando las secciones (página 47), tocando el acorde de la sección Piano y ajustando el tempo (página 47).

Si el estilo seleccionado no coincide con la canción que desea interpretar, pulse el botón [J] (RETRY) y, a continuación, vuelva al paso 2-2.

4 Una vez que haya encontrado el estilo que le agrada, pulse el botón [7 ▲▼]/[8 ▲▼] para salir de la pantalla Style Recommender (Recomendador de estilos).

Las voces asignadas al teclado vuelven a las voces para Right 1, 2 (derecha 1, 2) y Left (izquierda) como antes.

5 Toque el teclado con el estilo que acaba de encontrar.

NOTA

Se reproduce el estilo con el tempo definido en el paso 2 (o 3), pero se puede ajustar.

Encendido y apagado de partes de estilos y cambio de voces

Un estilo contiene los siguientes canales. Podrá agregar variaciones y cambiar la sensación de un estilo activando o desactivando de forma selectiva los canales al interpretar el estilo.

Canales de estilo

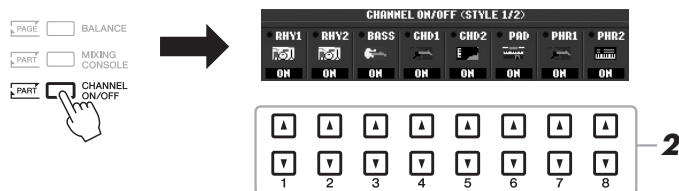
- **RHY1/2 (Ritmo 1/2):** Son las partes básicas del estilo, con patrones de ritmo de batería y percusión.
- **BASS:** la parte de bajo utiliza varios sonidos de instrumentos adecuados para ajustarse al estilo.
- **CHD1/2 (Acorde 1/2):** Se trata de las partes de fondo de los acordes rítmicos, que suelen utilizarse con voces de piano o guitarra.
- **PAD:** esta parte se utiliza para instrumentos sostenidos, como cuerdas, órganos, coros, etc.
- **PHR1/2 (Frase 1/2):** estas partes se utilizan para intervenciones vigorosas de instrumentos metálicos, acordes con arpeggios y otros extras que hacen que el acompañamiento resulte más interesante.

(PSR-S950)

- **AUDIO:** se trata de la parte de audio del estilo de audio (página 44).

1 Pulse varias veces el botón [CHANNEL ON/OFF] para abrir las pantallas CHANNEL ON/OFF (STYLE). (El modelo PSR-S750 tiene una sola pantalla.)

En el modelo PSR-S950, al pulsar el botón [CHANNEL ON/OFF] se abrirá la segunda página de CHANNEL ON/OFF (STYLE 2/2).



2 Pulse los botones [1 ▼] – [8 ▼] para activar o desactivar los canales.

Para escuchar un solo canal por separado, mantenga pulsado el botón correspondiente al canal para ajustarlo a SOLO. Para cancelar la función SOLO, vuelva a pulsar el botón del canal correspondiente.

NOTA

Podrá guardar estos ajustes en la memoria de registro. Consulte la página 79.

Cambio de las voces de cada canal

Si fuese necesario, pulse los botones [1 ▲] – [8 ▲] para cambiar la voz del canal correspondiente.

De este modo se abrirá la pantalla de selección de voz, desde la que podrá seleccionar la voz de su preferencia para el canal. Consulte la página 32.

NOTA

El canal Audio no tiene voz y, por consiguiente, no puede cambiarse.

3 Para cerrar la pantalla CHANNEL ON/OFF, pulse el botón [EXIT].

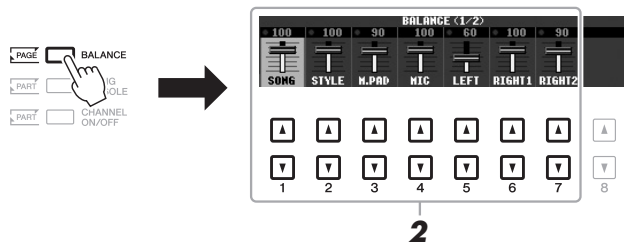
NOTA

Si está visible la pantalla principal, la pantalla CHANNEL ON/OFF no podrá cerrarse.

Ajuste del balance del volumen entre el estilo y el teclado

Es posible ajustar el balance del volumen entre la reproducción del estilo y el sonido de lo que se toca con el teclado.

1 Pulse el botón [BALANCE] para abrir la pantalla BALANCE (1/2).



2 Ajuste el volumen del estilo con los botones [2 ▲▼], y el volumen del teclado con los botones [5 ▲▼] – [7 ▲▼].

Con los botones [1 ▲▼] – [7 ▲▼] se puede ajustar el volumen de canción, estilo, Multi Pad, MIC (en el modelo PSR-S950) y las partes del teclado.

3 Pulse el botón [EXIT] para cerrar la pantalla BALANCE.

NOTA

Si está visible la pantalla principal, la pantalla BALANCE no podrá cerrarse.

NOTA

En la pantalla Mixing Console podrá ajustar el volumen de cada parte de estilo. Consulte la página 87.

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 2**.



Selección del tipo de digitado de acordes:

[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/
CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] CHORD FINGERING

Ajustes relacionados con la reproducción de estilos:

[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/
CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] STYLE SETTING

Ajustes del punto de división:

[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/
CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] SPLIT POINT

Memorización del ajuste de una pulsación original:

[MEMORY] + ONE TOUCH SETTING [1] – [4]

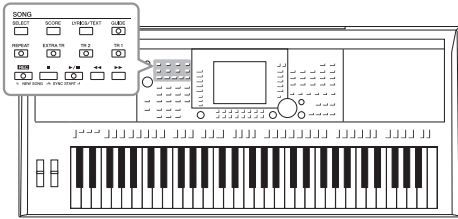
Creación y edición de estilos (Style Creator):

[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU →
[B] STYLE CREATOR

- Grabación en tiempo real: → TAB [◀][▶] BASIC
- Grabación por pasos: → TAB [◀][▶] EDIT → [G] STEP REC
- Montaje de estilos: → TAB [◀][▶] ASSEMBLY
- Edición del sentido rítmico: → TAB [◀][▶] GROOVE
- Edición de datos de cada canal: → TAB [◀][▶] CHANNEL
- Realización de ajustes de formato de archivo de estilo: → TAB [◀][▶] PARAMETER

Canciones

– Interpretación, prácticas y grabación de canciones –



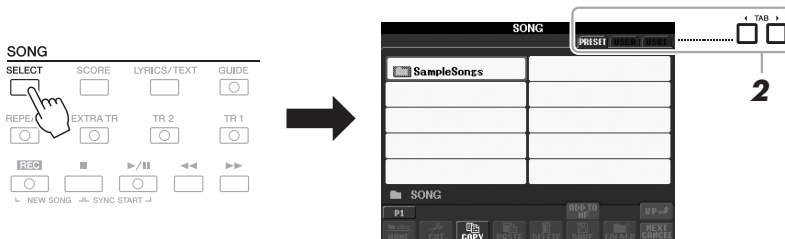
En el PSR-S950/S750, “canción” hace referencia a canciones MIDI, lo que incluye canciones predefinidas, archivos con formato MIDI disponibles en el mercado, etc. No solamente puede tocar una canción y escucharla, sino que también puede tocar el piano mientras reproduce la canción y grabar la propia interpretación como una canción.

Reproducción de canciones

Es posible reproducir los siguientes tipos de canciones.

- Canciones predefinidas (en la página PRESET de la pantalla de selección de canciones)
- Sus propias canciones grabadas (consulte instrucciones para la grabación en la página 60)
- Datos de canciones comercializadas: SMF (archivo MIDI estándar)

1 Pulse el botón SONG [SELECT] para abrir la pantalla de selección de canciones.



2 Pulse los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la ubicación de la canción que desee.

Si desea reproducir una canción de la memoria flash USB, primero conecte la memoria flash USB que contenga los datos de la canción MIDI al terminal [USB TO DEVICE].

3 Seleccione la canción de su preferencia con los botones [A] – [J].

Podrá seleccionar igualmente una canción utilizando el disco [DATA ENTRY] y pulsando a continuación el botón [ENTER] para ejecutarla.

NOTA

Consulte instrucciones de reproducción de canciones de audio (archivos) en la página 64.

NOTA

Consulte información acerca de formatos de datos compatibles en la página 6.

NOTA

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión a una memoria flash USB”, en la página 92.

NOTA

En cualquier momento podrá volver a la pantalla principal haciendo doble clic en cualquiera de los botones [A] – [J].

4 Pulse el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) para iniciar la reproducción.



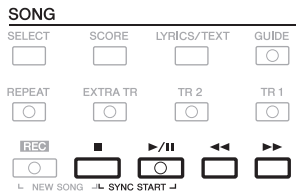
Colocación de la siguiente canción en cola de reproducción

Mientras se reproduce una canción, podrá colocar la siguiente en la cola de reproducción. Esto resulta útil para encadenar la siguiente canción sin interrupciones durante una interpretación en directo. Seleccione la canción que desee reproducir a continuación en la pantalla de selección de canciones mientras se reproduce otra. En la parte superior derecha del nombre de la canción correspondiente aparecerá la indicación "NEXT". Para cancelar este ajuste, pulse el botón [8 ▼] (NEXT CANCEL).

5 Pulse el botón SONG [■] (STOP) para detener la reproducción.



Operaciones durante la reproducción



- Synchro Start**Podrá comenzar la reproducción tan pronto como empiece a tocar en el teclado. Mientras la reproducción está detenida, pulse el botón SONG [■] (STOP) y, sin soltarlo, pulse el botón [▶/||] (PLAY/PAUSE). Para cancelar la función de inicio sincronizado, pulse el botón SONG [■] (STOP) y, sin soltarlo, vuelva a pulsar el botón [▶/||] (PLAY/PAUSE).
- Pausa**Pulse el botón [▶/||] (PLAY/PAUSE). Si vuelve a pulsar el botón, la reproducción de la canción se reanudará desde la posición actual.
- Rebobinado/Avance rápido**Pulse una vez el botón [◀◀] (REW) o [▶▶] (FF) para retroceder/avanzar un tramo. Mantenga pulsado el botón [◀◀] (REW) o [▶▶] (FF) para rebobinar o avanzar continuamente

NOTA

Podrá ajustar el balance del volumen de la canción entre la canción y el teclado. Consulte la página 53. En la pantalla Mixing Console podrá ajustar el volumen de cada parte de una canción. Consulte la página 87.

NOTA

También podrá activar o desactivar las partes de su preferencia. Consulte la página 57.

Al pulsar los botones [◀◀] (REW) o [▶▶] (FF), en la pantalla se abrirá una ventana emergente que mostrará el número de compás actual (o número de marca de frase). Mientras esté en la pantalla la ventana emergente de posición de canción, también podrá usar el disco [DATA ENTRY] para ajustar el valor.



Para canciones sin marcas de frase



Para canciones con marcas de frase
Para alternar entre BAR y PHRASE MARK, pulse el botón [E].

NOTA

La marca de frase es un marcador preprogramado en algunos datos de canciones, que indica una ubicación concreta en la canción.

• **Ajuste del tempo**

Se sigue el mismo procedimiento que el descrito para el tempo de estilo.
Consulte la página 47.

• **Aumento/Disminución progresivo**

Se sigue el mismo procedimiento que el descrito para el estilo.
Consulte la página 47.

NOTA

Es posible transponer la reproducción de la canción. Consulte la página 38.

Visualización de la notación musical (partitura)

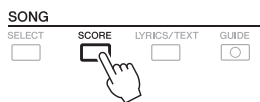
Puede ver la notación musical (partitura) de la canción seleccionada. Se recomienda leer toda la notación musical antes de comenzar a practicar.

1 Seleccione una canción (pasos 1 a 3 de la página 54).

2 Pulse el botón [SCORE] para acceder a la pantalla Score.

Podrá ver toda la partitura utilizando los botones TAB [◀][▶] cuando la reproducción de la canción esté detenida.

Al iniciarse la reproducción, una “bola” roja rebotará por la partitura para indicar la posición actual.



NOTA

Este instrumento puede mostrar la notación musical de las canciones grabadas.

NOTA

El instrumento no puede mostrar la notación musical de los datos musicales disponibles en el mercado, salvo la de aquellos datos que permiten específicamente la visualización de la partitura.

NOTA

El instrumento genera la notación que aparece en pantalla en función de los datos de la canción. En consecuencia, es posible que no sea exactamente igual a la de las partituras comercializadas de la misma canción, especialmente cuando se muestra la notación de pasajes complicados o muchas notas breves.

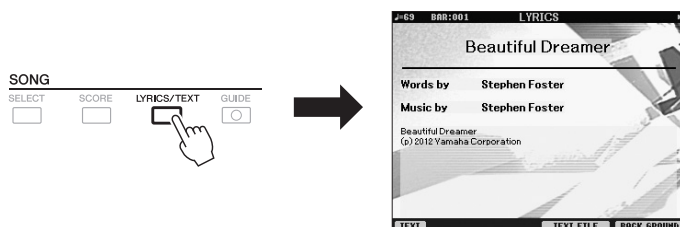
Podrá cambiar el estilo de notación en pantalla con los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼].
Consulte información más detallada en el Manual de referencia del sitio web.

Visualización de las Letras (Texto)

Si la canción seleccionada contiene los datos de las letras, podrá verlos en la pantalla del instrumento durante la reproducción. Aunque la canción no contenga este tipo de datos, podrá ver la letra en la pantalla cargando el archivo de texto (.txt) creado en un ordenador a través de la memoria flash USB. La visualización del texto ofrece varias posibilidades útiles, como la de mostrar letras, nombres de acordes y notas de texto.

- 1 **Seleccione una canción (pasos 1 a 3 de la página 54).**
- 2 **Pulse el botón [LYRICS/TEXT] (letras/texto) para abrir la pantalla Lyrics (Letras).**

Si la canción contiene datos de la letra, ésta podrá verse en la pantalla. Podrá ver la letra íntegra utilizando los botones TAB [◀][▶] cuando esté detenida la reproducción de la canción. Cuando se inicia la reproducción de la canción, el color de la letra cambiará para indicar la posición actual.



Si desea ver el archivo de texto creado en el ordenador, pulse el botón [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (TEXT FILE) para seleccionar el archivo de su preferencia y, a continuación, el botón [1 ▲▼] (TEXT) para visualizarlo. Consulte información más detallada sobre la visualización de la letra en el Manual de referencia del sitio Web.

NOTA

La información relativa a la selección de archivos de texto podrá ser guardada en la memoria de registro (página 79).

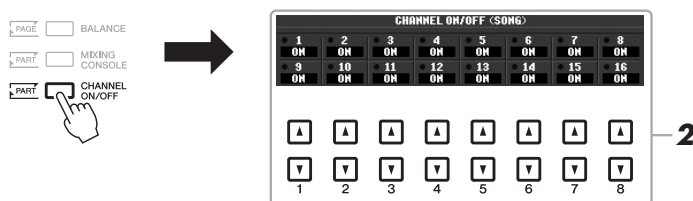
NOTA

(PSR-S950) La letra (texto) puede mostrarse en un monitor externo. Consulte la página 90.

Activación y desactivación de canales de la canción

Una canción consta de 16 canales independientes. Cada canal de reproducción de la canción seleccionada puede activarse y desactivarse de manera individual.

- 1 **Pulse varias veces el botón [CHANNEL ON/OFF] para abrir la pantalla CHANNEL ON/OFF (SONG).**



- 2 **Utilice el botón [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para activar o desactivar cada canal.**

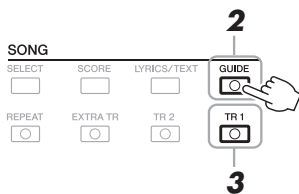
Si quiere reproducir solamente un determinado canal (reproducción en solitario), pulse alguno de los botones del [1 ▲▼] al [8 ▲▼] y, sin soltarlo, configure el canal de su preferencia como SOLO. El canal seleccionado se activará, y los demás quedarán desactivados. Para cancelar la reproducción en solitario, vuelva a pulsar el mismo botón.

Práctica de la parte de la mano derecha con las funciones de Guía

Podrá silenciar la parte de la mano derecha para practicar la parte. En este caso, las explicaciones se aplican a la práctica con la mano derecha con las luces guía (Follow Lights) de la Guía. En la pantalla de la partitura, la función Follow Lights indica las notas que debe tocar. Asimismo, podrá practicar a su propio ritmo, ya que el acompañamiento esperará a que toque las notas correctamente.

1 Seleccione una canción y abra la pantalla de partituras (página 56).

2 Active el botón [GUIDE].



3 Pulse el botón SONG [TR 1] para silenciar la parte de la mano derecha.

El indicador del botón [TR 1] se apagará. De este modo ya podrá tocar esa parte.

4 Pulse el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) para iniciar la reproducción.



Practique la parte silenciada mientras visualiza la pantalla de partitura.

Después de practicar, desactive el botón [GUIDE].

IMPORTANTE

Normalmente, el canal 1 se asigna al botón [TR 1], el canal 2 se asigna al botón [TR 2] y los canales 3 a 16 se asignan al botón [EXTRA TR].

Otras funciones de guía

En Guide (guía) se dispone de funciones adicionales: para practicar la sincronización de las teclas que esté tocando (Any Key), para Karaoke (Karao-key) o para la interpretación de una canción a su propio ritmo (Your Tempo).

[FUNCTION] → [B] SONG SETTING → [A]/[B] GUIDE MODE

Consulte información más detallada en el Manual de referencia del sitio web.

Repetir reproducción

La función Song Repeat (Repetición de canción) puede utilizarse para reproducir de forma repetida una canción o un rango específico de compases de una canción. Es útil para la práctica repetida de fraseos difíciles de tocar.

Para repetir una canción, active el botón [REPEAT] y reproduzca la canción.
La desactivación del botón [REPEAT] cancela la repetición de la reproducción.



NOTA

Es posible tocar repetidamente varias canciones: [FUNCTION] → [B] SONG SETTING → [H] REPEAT MODE.

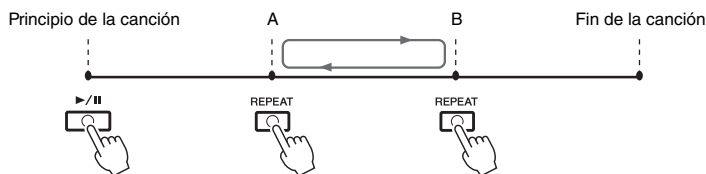
Especificación de un rango de compases y repetición de la reproducción (repetición de A-B)

1 Seleccione una canción (pasos 1 a 3 de la página 54).

2 Pulse el botón SONG [▶/||] (reproducir/pausa) para iniciar la reproducción.

3 Especifique el rango de repetición.

Pulse el botón [REPEAT] en el punto inicial (A) del intervalo que desee repetir. Vuelva a pulsar el botón [REPEAT] al llegar al punto final (B). Tras una introducción automática (para guiarle en la frase), el intervalo entre el punto A y el punto B se reproducirá repetidamente.



NOTA

Si especifica solamente el punto A, la reproducción se repetirá entre el punto A y el final de la canción.

NOTA

Si desea repetir desde el comienzo hasta la mitad de la canción:

- 1 Pulse el botón [REPEAT] y, a continuación, inicie la reproducción de la canción.
- 2 Vuelva a pulsar el botón [REPEAT] al llegar al punto final (B).

4 Para detener la reproducción, pulse el botón SONG [■] (STOP).

La posición de la canción volverá al punto A.

5 Pulse el botón [REPEAT] para desactivar la repetición de la reproducción.

Especificación del intervalo de repetición cuando se detienen las canciones

1. Pulse el botón [▶▶] para avanzar hasta la ubicación del punto A.
2. Pulse el botón [REPEAT] para especificar el punto A.
3. Pulse el botón [▶▶] para avanzar hasta la ubicación del punto B.
4. Vuelva a pulsar el botón [REPEAT] para especificar el punto B.

Grabación de la interpretación

Podrá grabar sus propias interpretaciones y guardarlas como archivos de canción en la unidad USER o en la memoria flash USB. Existen dos métodos de grabación diferentes: Grabación rápida, que permite grabar interpretaciones de forma cómoda y rápida; Grabación de varias pistas, para grabar varias partes diferentes en diversos canales. Y como los datos grabados son MIDI, también podrá editar fácilmente sus canciones.

Grabación rápida (véase la sección siguiente)

Pueden grabarse todas las partes de una interpretación de sola una vez o cada una por separado (mano derecha, mano izquierda y reproducción de estilo). También es un eficaz método de ensayo que permite comparar fácilmente la propia interpretación con la canción original que se está practicando.

Grabación de varias pistaspágina 62

Con este método, los datos pueden grabarse de forma independiente en cada canal, uno a uno. Además, con la grabación de varias pistas es posible cambiar con toda libertad la asignación de canal o de parte.

Si desea grabar en una memoria flash USB, consulte “Conexión de una memoria flash USB” (página 92) y, a continuación, siga estas instrucciones después de conectar dicha memoria al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Los datos de audio (canales de ritmos creados a través de los datos de audio de Estilo de audio, Enlace de audio, Multi Pad y canciones de audio) no se pueden grabar en las canciones MIDI.

NOTA

Consulte instrucciones de grabación de canciones de audio (archivos) en la página 67.

Grabación rápida

Antes de empezar la grabación, realice los ajustes del panel de su preferencia para la interpretación con el teclado: seleccione una voz, un estilo, etc.

1 Pulse simultáneamente los botones SONG [REC] y [■] (STOP).



De este modo se configurará automáticamente una canción en blanco para la grabación.

2 Pulse el botón SONG [REC].



NOTA

Para cancelar la grabación, pulse el botón [■] (STOP).

Grabación de una parte concreta

En lugar del paso 2, si se pulsa el botón SONG [TR1] (o [TR2]) mientras se mantiene pulsado el botón [REC], se grabará solamente la parte de la mano derecha (o izquierda).

Al pulsar el botón [EXTRA TR] mientras se mantiene pulsado el botón [REC], se grabará solamente la reproducción del estilo.

3 Inicie la grabación.

La grabación se iniciará automáticamente en cuanto toque una nota en el teclado, o inicie la reproducción de estilo o la reproducción de Multi Pad.



4 Pulse el botón SONG [■] (STOP) para detener la grabación.



5 Pulse el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) para reproducir la interpretación grabada.



6 Guarde la interpretación grabada como una canción.

La canción grabada puede guardarse en la pantalla de selección de canciones.

6-1 Pulse el botón SONG [SELECT] para abrir la pantalla de selección de canciones.

6-2 Seleccione la ficha correspondiente (USER o USB) a la ubicación en que desee guardar la canción con los botones TAB [◀][▶].

6-3 Pulse el botón [6 ▼] (SAVE).
Seguidamente se abrirá la pantalla de asignación de nombre.

6-4 Escriba el nombre del archivo (página 30).

6-5 Pulse el botón [8 ▲] (OK) para guardar el archivo.

NOTA

Cuando se graba sin reproducción de estilo, la activación del metrónomo puede hacer mucho más eficaces las sesiones de grabación. El tempo del metrónomo puede ajustarse con los botones TEMPO [-]/[+].

IMPORTANTE

En la grabación rápida, cada parte se graba en los siguientes canales.

Partes de teclado: Canales 1 a 3
Partes de Multi Pad: Canales 5 a 8
Partes de estilo: Canales 9 a 16

NOTA

Consulte instrucciones detalladas para guardar en "Guardar un archivo", de la página 26.

AVISO

La canción grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin antes guardarla.

NOTA

Si desea cancelar la operación de guardar, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Grabación de varias pistas

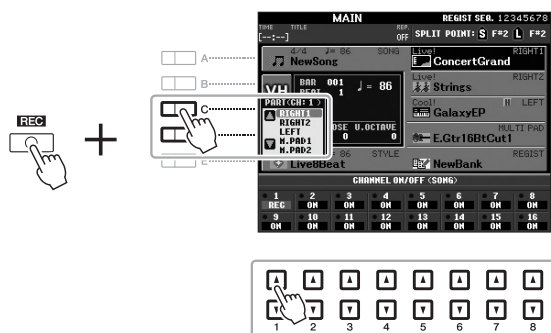
Antes de empezar la grabación, realice los ajustes del panel de su preferencia para la interpretación con el teclado: seleccione una voz, un estilo, etc.

1 Pulse simultáneamente los botones SONG [REC] y [■] (STOP).

De este modo se configurará automáticamente una canción en blanco para la grabación.

2 Pulse el botón SONG [REC] y, sin soltarlo, pulse los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para configurar los canales seleccionados como “REC”.

Por ejemplo, para grabar la parte Right 1 en el canal 1, pulse el botón [1 ▲] mientras mantiene pulsado el botón [REC] para configurar el canal 1 como “REC”. A continuación, utilice los botones [C]/[D] para seleccionar “RIGHT 1” en el paso 3.



3 Utilice los botones [C]/[D] para asignar la parte de su preferencia al canal en que vaya a grabarse.

4 Inicie la grabación.

La grabación se iniciará automáticamente en cuanto toque una nota en el teclado, o inicie la reproducción de estilo o la reproducción de Multi Pad.



5 Pulse el botón SONG [■] (STOP) para detener la grabación.

6 Pulse el botón SONG [▶/■] (PLAY/PAUSE) para reproducir la interpretación grabada.

7 Vuelva a seleccionar otros canales y a grabar otras partes repitiendo los pasos del 2 al 6.

NOTA

Para cancelar la grabación, pulse el botón [■] (STOP).

8 Guarde la interpretación grabada como una canción.

La canción grabada puede guardarse en la pantalla de selección de canciones.

8-1 Pulse el botón SONG [SELECT] para abrir la pantalla de selección de canciones.

8-2 Seleccione la ficha correspondiente (USER o USB) a la ubicación en que desee guardar la canción con los botones TAB [◀][▶].

8-3 Pulse el botón [6 ▼] (SAVE).
Seguidamente se abrirá la pantalla de asignación de nombre.

8-4 Escriba el nombre del archivo (página 30).

8-5 Pulse el botón [8 ▲] (OK) para guardar el archivo.

NOTA

Consulte instrucciones detalladas para guardar en "Guardar un archivo", de la página 26.

AVISO

La canción grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin antes guardarla.

NOTA

Si desea cancelar la operación de guardar, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 3**.



Ajustes de edición de notación musical:

Botones [SCORE] → [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

Ajustes de la pantalla de edición de letras/texto:

Botones [LYRICS/TEXT] → [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

Uso de las funciones de acompañamiento automático con la reproducción de canciones:

[ACMP] → STYLE CONTROL [SYNC START] → SONG [■] + [▶/■] → STYLE CONTROL [START/STOP]

Parámetros relacionados con la reproducción de canciones:

[FUNCTION] → [B] SONG SETTING

- Ensayo vocal y en el teclado utilizando la función de guía

→ [A]/[B] GUIDE MODE

- Reproducción de partes con la Tecnología del ayudante de interpretación:

→ [8 ▲▼] P.A.T.

Creación y edición de canciones (Song Creator):

[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [A] SONG CREATOR

- Grabación de melodías (Grabación por pasos):
- Grabación de acordes (Grabación por pasos):
- Regrabación de una sección concreta — Punch In/Out:
- Edición de eventos de canal:
- Edición de eventos de acordes, notas, eventos exclusivos del sistema y letras:

→ TAB [◀][▶] 1-16

→ TAB [◀][▶] CHORD

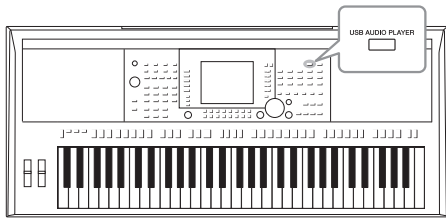
→ TAB [◀][▶] REC MODE

→ TAB [◀][▶] CHANNEL

→ TAB [◀][▶] CHORD, 1-16, SYS/EX. o LYRICS

Audio USB

– Grabación y reproducción de archivos de audio –



La práctica función Audio USB permite reproducir archivos de audio (WAVE o MP3) guardados en una memoria flash USB directamente desde el instrumento. Además, como podrá grabar las interpretaciones y grabaciones en forma de archivos de audio (.WAV) en una memoria flash USB, también podrá reproducir archivos en el ordenador, compartirlos con amigos y grabar sus propios CD.

Reproducción de archivos de audio

Pruebe a reproducir archivos de audio desde la memoria flash USB de este instrumento.

Formatos de archivo que pueden reproducirse

.wav	44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo	PSR-S950 PSR-S750
.mp3	MPEG-1 Audio Layer-3: 44,1/48,0 kHz de velocidad de muestreo, 64-320 kbps y velocidad de bits variable, mono/estéreo	PSR-S950

NOTA

Los archivos de audio tardan un poco más que los otros en cargarse.

NOTA

Mientras esté seleccionando los archivos WAVE de su preferencia en la función Adio Link (paso 6 de la página 71), el botón [USB AUDIO PLAYER] no funcionará.

NOTA

Consulte instrucciones acerca de la reproducción de canciones MIDI en la página 54.

NOTA

Los archivos DRM (gestión de derechos digitales) protegidos no se pueden reproducir.

NOTA

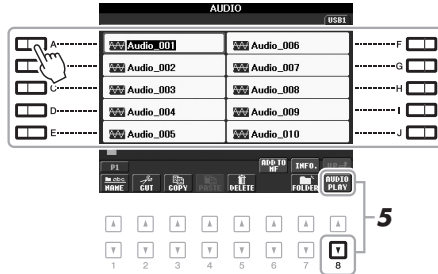
Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión a una memoria flash USB", en la página 92.

- 1 Conecte la memoria flash USB que contiene el archivo de audio al terminal [USB TO DEVICE].
- 2 Pulse el botón [USB AUDIO PLAYER] para abrir la pantalla USB AUDIO PLAYER.



- 3 Pulse el botón [H] (FILE) para ver los archivos de audio guardados en la memoria flash USB.

- 4 Pulse alguno de los botones [A] – [J] correspondientes al archivo que desee escuchar.



- 5 Pulse el botón [8 ▼] (AUDIO PLAY) para iniciar la reproducción.

La pantalla volverá automáticamente a la pantalla USB AUDIO PLAYER.

- 6 Pulse el botón [2 ▲▼] (STOP) para detener la reproducción.

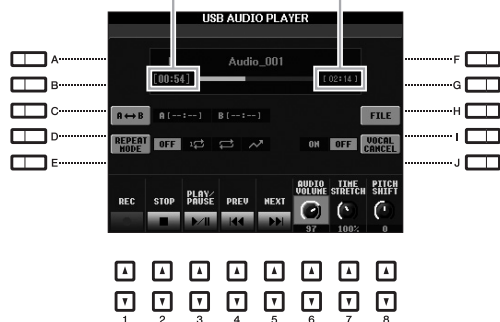


AVISO

Nunca intente desconectar la memoria flash USB ni apague la alimentación durante la reproducción. Si lo hace, podría dañar los datos de la memoria flash USB.

Operaciones relacionadas con la reproducción

Tiempo de reproducción transcurrido Tiempo de reproducción total



Operaciones básicas a través de los botones numéricos [▲▼]

[3 ▲▼]	PLAY/PAUSE	Inicia o pone en pausa la reproducción en la posición actual.
[2 ▲▼]	STOP	Detiene la reproducción.
[4 ▲▼]	PREV.	Al pulsar este botón, el archivo cambiará al anterior; si lo mantiene pulsado, retrocederá continuamente por el archivo actual (en segundos).
[5 ▲▼]	NEXT	Al pulsar este botón, el archivo cambiará al siguiente; si lo mantiene pulsado, avanzará continuamente por el archivo actual (en segundos).
[6 ▲▼] (PSR-S950)	AUDIO VOLUME	Ajusta el volumen del archivo de audio que se esté reproduciendo en ese momento.
[8 ▲▼] (PSR-S750)		

Repetir reproducción de A-B mediante el botón [C] (A↔B)

Se puede reproducir repetidamente la sección especificada (entre los puntos A y B).

- Para ajustar el punto A, pulse el botón [C] cuando la reproducción llegue al punto deseado. El ajuste de tiempo del punto A aparece en la pantalla en "A [--:--]" y está indicado por la marca de la primera cuña en la barra de progreso de la reproducción.
- Para ajustar el punto B, vuelva a pulsar el botón [C] cuando la reproducción llegue al punto deseado. El ajuste de tiempo del punto B aparece en la pantalla en "B [--:--]" y está indicado por la marca de la segunda cuña en la barra de progreso de la reproducción.
La sección A-B especificada del archivo de audio se reproducirá ahora de forma repetida.
- Para cancelar la reproducción repetida, pulse de nuevo el botón [C].

Modo de repetición de la reproducción mediante el botón [D] (REPEAT MODE)

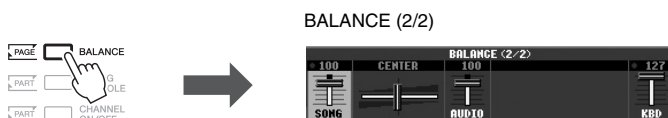
- OFF Reproduce el archivo canción seleccionado y después se detiene.
- SINGLE Reproduce continuamente el archivo seleccionado.
- ALL Reproduce repetidamente todos los archivos de la carpeta seleccionada.
- RANDOM Reproduce continuamente y de forma aleatoria todos los archivos de la carpeta actual.

Funciones avanzadas, solo para el PSR-S950

[7]	TIME STRETCH	Ajusta la velocidad de reproducción ampliando y comprimiendo el audio respecto a la velocidad original del 100%. Los valores más altos producen un tempo más rápido. NOTA <ul style="list-style-type: none"> • Se puede ajustar el valor entre el 70% y el 140%. • La ampliación del tiempo no se puede aplicar a archivos MP3 con una velocidad de muestreo de 48,0 kHz.
[8]	PITCH SHIFT	Cambia la clave en semitonos. NOTA El cambio de tono no se puede aplicar a archivos MP3 con una velocidad de muestreo de 48,0 kHz.
[H]	VOCAL CANCEL	Cancela o atenúa la posición central del sonido estéreo. Esto le permite cantar en el estilo “karaoke” solo con acompañamiento instrumental, puesto que el sonido vocal suele ser la parte central de la imagen estéreo en la mayoría de las grabaciones.

Ajuste del balance de volumen entre Song (MIDI) y Audio Song

Al pulsar el botón [BALANCE] una o dos veces se abre la pantalla BALANCE (2/2). En esta pantalla, puede ajustar el balance de volumen entre Song (MIDI) y Audio Song utilizando los botones [2 ▲▼] – [3 ▲▼]. Cuando está ajustado en CENTER, los niveles de Song y Audio Song son iguales. Para reajustar de inmediato el balance en CENTER, pulse los botones [2 ▲▼] y [3 ▲▼] simultáneamente.



Grabación de su interpretación como audio

Pruebe a grabar su interpretación como datos de audio (archivo WAVE) en una memoria flash USB.

Sonidos que se pueden guardar:

- Sonidos que se general mediante todas las partes de teclado, partes de canción, partes de estilo y partes Multi Pad.
- Los sonidos del reproductor de sonido portátil se envían mediante la toma [AUX IN].
- (PSRS950) Sonidos que se envían mediante la toma [MIC/LINE IN], como un micrófono, una guitarra u otros dispositivos de audio.

Tiempo de grabación máximo:

- 80 minutos por grabación, aunque esta cantidad puede variar en función de la capacidad de la memoria flash USB en cuestión.

Los datos grabados con esta función se guardan como:

- Datos Stereo WAVE
- 44,1/1 kHz de velocidad de muestreo y resolución de 16 bits

1 Conecte la memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión a una memoria flash USB”, en la página 92.

NOTA

Entre los datos que no se pueden grabar se incluye: Estilos de audio, Canciones protegidas por copyright (como canciones predeterminadas), enlaces de audio de Multi Pads y el sonido del metrónomo.

NOTA

Consulte las instrucciones para la grabación MIDI en la página 60.

2 Ajuste la voz deseada, etc., que quiera usar para su interpretación.

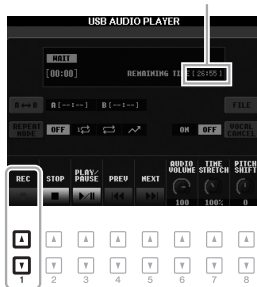
3 Pulse el botón [USB AUDIO PLAYER] para abrir la pantalla USB AUDIO PLAYER.



4 Pulse el botón [1 ▲▼] (REC) para activar el modo de espera de grabación.

El botón [PLAY/PAUSE] parpadea.

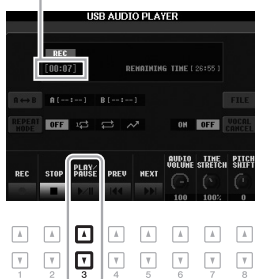
Tiempo disponible para grabar



5 Para comenzar la grabación, pulse el botón [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE) y, a continuación, inicie su interpretación.

El tiempo de grabación transcurrido aparece en la pantalla mientras se graba.

Tiempo de grabación transcurrido



6 Para detener la grabación pulse el botón [2▲▼] (STOP).

Los datos grabados se guardan automáticamente en la memoria flash USB con el nombre de un archivo que se crea automáticamente.

7 Presione el botón [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE) para reproducir la interpretación grabada.

Para ver el archivo de la interpretación grabada en la pantalla File Selection, pulse el botón [H] (FILE).

NOTA

Se selecciona la memoria flash del USB de "USB1" como destino de grabación si se conectan varias memorias flash USB.

AVISO

Nunca intente desconectar la memoria flash USB ni apague la alimentación durante la grabación. Si lo hace, podría dañar los datos de la memoria o de la grabación.

NOTA

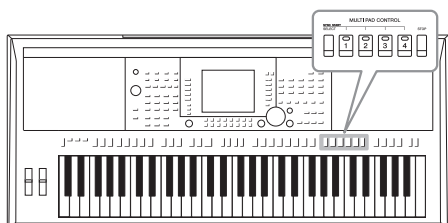
La operación de grabación continúa, incluso si cierra la pantalla USB AUDIO PLAYER pulsando el botón [EXIT]. Pulse el botón [USB AUDIO PLAYER] para abrir de nuevo la pantalla USB AUDIO PLAYER y, a continuación, detenga la grabación pulsando el botón [2 ▲▼] (STOP).

NOTA

Aunque se equivoque durante la interpretación, no se puede grabar encima de un archivo existente. Elimine el archivo grabado en la pantalla de selección de archivos y, a continuación, vuelva a grabar su interpretación.

Multi Pad

– Adición de frases musicales a la interpretación –



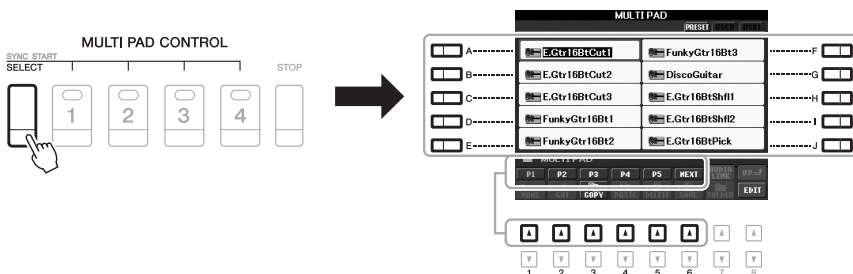
Los Multi Pad (pulsadores múltiples) se pueden utilizar para tocar una serie de secuencias melódicas y rítmicas breves y pregrabadas que sirven para añadir impacto y variedad a sus interpretaciones al teclado.

Los Multi Pad se agrupan en bancos de cuatro unidades. El instrumento incorpora diversos bancos de Multi Pad de distintos géneros musicales. Además, la función Enlace de audio de Multi Pad permite crear un nuevo pulsador con datos WAVE (datos de audio) para reproducirlos durante la interpretación.

Reproducción de los Multi Pad

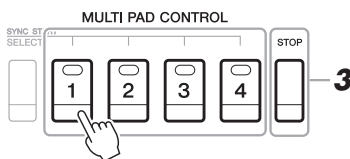
- 1 Pulse el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] para acceder a la pantalla de selección de Multi Pad y seleccione después el banco de su preferencia.

Seleccione páginas con los botones [1 ▲] – [6 ▲] correspondientes a “P1, P2...” en la pantalla, o bien pulsando el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] varias veces; a continuación, use los botones [A] – [J] para seleccionar el banco que desee.



- 2 Pulse cualquiera de los botones MULTI PAD CONTROL [1] – [4] para reproducir una frase de Multi Pad.

La frase correspondiente (en este caso para el pulsador 1) empezará a reproducirse en su totalidad con el tiempo definido en ese momento. Incluso podrá tocar dos o más Multi Pad simultáneamente.



- 3 Pulse el botón [STOP] para detener la reproducción de los Multi Pad.

Si desea interrumpir pulsadores concretos, pulse el botón [STOP] y, sin soltarlo, presione los pulsadores que desee parar.

Acerca del color de los Multi Pad

- **Verde:** indica que el pulsador correspondiente contiene datos (frase).
- **Rojo:** indica que el pulsador correspondiente se está reproduciendo.
- **Rojo (parpadeante):** indica que el pulsador correspondiente está en modo de espera (inicio sincronizado).

NOTA

Existen dos tipos de datos Multi Pad. Algunos se reproducirán una vez y pararán al llegar al final. Otros se reproducirán repetidas veces (bucle).

NOTA

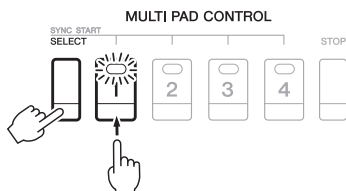
Si se presiona el pulsador durante la reproducción, esta se interrumpirá y empezará desde el principio.

Utilización de la función de inicio sincronizado de Multi Pad

Podrá iniciar la reproducción de los Multi Pad pulsando cualquier tecla, o bien iniciando una reproducción de estilo.

1 Pulse el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] y, sin soltarlo, pulse el o los botones [1] – [4] de su preferencia.

Los botones pertinentes parpadearán, indicando que están en modo de espera. Para cancelar este modo, ejecute la misma operación, o bien pulse solamente el botón [STOP] para cancelar el estado en espera de todos los pulsadores.



2 Inicie la reproducción del Multi Pad.

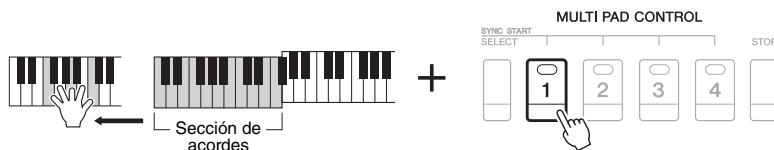
- Si [ACMP] está desactivado, pulse cualquier nota, o bien reproduzca un estilo.
- Si [ACMP] está activado, toque un acorde con la mano izquierda, o bien reproduzca un estilo.
- Si en el paso 1 pulsa más de un Multi Pad, pulse cualquiera de ellos para iniciar la reproducción de todos simultáneamente.

Si se ejecuta el paso 1 durante la reproducción de un estilo o canción:

Para iniciar la reproducción del pulsador pertinente en la parte superior de la siguiente barra, pulse cualquier nota (si [ACMP] está desactivado) o toque un acorde con la mano izquierda (si [ACMP] está activado).

Utilización de Chord Match (Correspondencia de acordes)

Muchas de las frases de Multi Pad son melódicas o de acordes, y podrá conseguir que estas frases cambien automáticamente de acordes en consonancia con los acordes que toque con la mano izquierda. Si [ACMP] o la parte izquierda están activados, solamente tendrá que tocar un acorde con la mano izquierda y pulsar cualquiera de los Multi Pad; la función de correspondencia de acordes cambiará el tono para que coincida con los acordes tocados. Tenga en cuenta que la función de correspondencia de acordes no afecta a todos los Multi Pad.



En este ejemplo, la frase para el pulsador 1 se transpondrá a F (Fa) mayor antes de la reproducción. Pruebe con otros tipos de acordes mientras reproduce los Multi Pad.

Uso de archivos WAVE para Multi Pad

Para la reproducción de Multi Pad es posible utilizar archivos WAVE creados a través de la función Audio USB (página 67) o disponibles en el mercado. Para ello, tendrá que crear un enlace de audio de Multi Pad vinculando los archivos WAVE a cada uno de los Multi Pad.

NOTA

Los Enlaces de audio de Multi Pad no pueden crearse ni reproducirse durante la reproducción, el modo en espera de una grabación o la grabación de archivos de audio. Consulte información detallada acerca de los archivos de audio en la página 64.

Creación de un Enlace de audio de Link Multi Pad

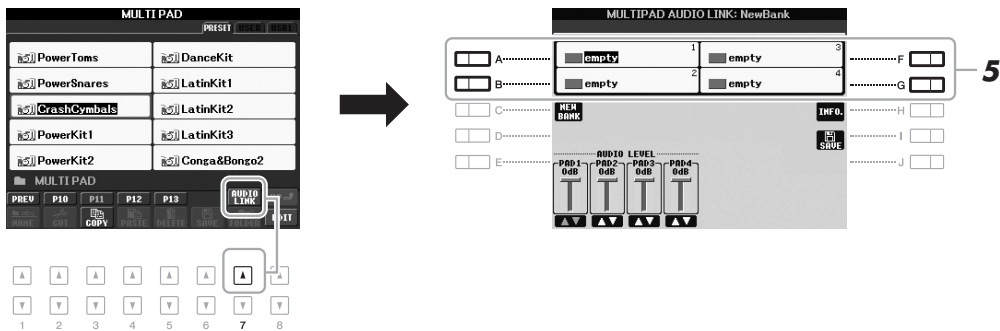
- 1 Prepare los archivos WAVE en la memoria flash USB.
- 2 Conecte la memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].
- 3 Pulse el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] para acceder a la pantalla de selección de bancos de Multi Pad.
- 4 Pulse el botón [7 ▲] (AUDIO LINK) para abrir la pantalla Audio Link de Multi Pad.

NOTA

Tendrá que pulsar el botón [C] (NEW BANK) de la pantalla del enlace de audio de Multi Pad para crear un Audio Pad si ha seleccionado un enlace de audio Multi Pad al pulsar el botón [7 ▲] (AUDIO LINK). De lo contrario, estará seleccionando nuevamente el enlace del enlace de audio de Multi Pad ya seleccionado.

NOTA

Los archivos WAVE no pueden vincularse a un Multi Pad MID.



- 5 Seleccione el pulsador de su preferencia pulsando cualquiera de los botones [A], [B], [F] y [G].

De este modo se abrirá la pantalla WAVE.

- 6 Seleccione los archivos WAVE de su preferencia con los botones [A] – [J].

Para confirmar la información del archivo WAVE seleccionado:

Pulse el botón [7 ▲] (INFO.) para abrir la ventana de información. Podrá así confirmar los datos (nombre del archivo, título, duración, frecuencia de muestreo, etc.). Pulse el botón [F] (OK) para cerrarla.

- 7 Pulse el botón [EXIT] para volver la pantalla del enlace de audio de Multi Pad.

5

Multi Pad – Adición de frases musicales a la interpretación

8 Si lo desea, ajuste el nivel de cada archivo WAVE utilizando los botones [1 ▲▼]/[4 ▲▼].

Podrá ajustar el volumen mientras toca una frase de Multi Pad pulsando los botones correspondientes MULTI PAD CONTROL [1] – [4].

Para confirmar la ruta de acceso del archivo WAVE seleccionado:

Pulse el botón [H] (INFO.) para abrir la ventana de información. Pulse el botón [F] (OK) para cerrarla.

9 Si desea vincular otros archivos WAVE a otros pulsadores, repita los pasos del 5 al 8.

10 Guarde los ajustes como banco Multi Pad.

Pulse el botón [I] (SAVE) para acceder a la pantalla de selección de Multi Pad y, a continuación, ejecute la operación de guardar. De este modo se guardarán los ajustes del enlace y del volumen.

11 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla del enlace de audio de Multi Pad.

El enlace de audio de Multi Pad recientemente creado aparecerá con la indicación "Audio Link" en la esquina superior izquierda del nombre del archivo.

Si desea cambiar el ajuste del enlace:

Seleccione el enlace de audio de Multi Pad de su preferencia y, a continuación, repita las operaciones de los pasos del 4 al 11.

AVISO

Los ajustes se perderán si se selecciona otro enlace de audio de Multi Pad o si se desconecta la alimentación del instrumento sin realizar antes la operación de guardar.

Reproducción de los enlaces de audio de Multi Pad

Podrá tocar el Multi Pad al que esté asignado el archivo WAVE seleccionándolo en la página USER o USB de la pantalla de selección de bancos Multi Pad. Aunque podrá reproducir mediante las mismas operaciones que las de la página 69, tenga en cuenta las siguientes limitaciones:

- Asegúrese de conectar la memoria flash USB, incluyendo los archivos WAVE correspondientes.
- La repetición automática de la reproducción no está disponible.
- Podrá tocar un solo pulsador cada vez.
- No será posible aplicar la correspondencia de acordes.

NOTA

Los archivos de audio (WAVE) tardan un poco más que los MIDI en cargarse.

NOTA

Si se corta el enlace a los archivos WAVE (por ejemplo, si no se conecta la memoria flash USB que incluye los archivos WAVE pertinentes), sobre el nombre del pulsador aparecerá el mensaje "Not Found!" (No se encuentra).

NOTA

El indicador luminoso estará apagado si el pulsador correspondiente no contiene datos (frase).

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 5**.



Creación de Multi Pad (Multi Pad Creator):

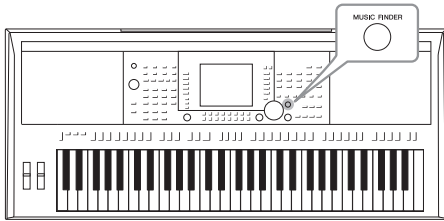
[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [C] MULTI PAD CREATOR

Edición de Multi Pad:

Pantalla de selección de bancos de Multi Pad → [8 ▼] (EDIT)

Music Finder

– Acceso a los ajustes ideales para sus interpretaciones –



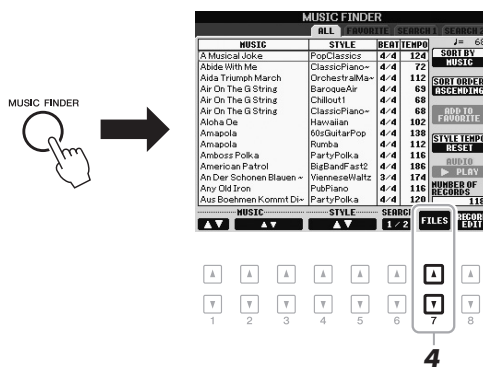
Esta función permite acceder a los ajustes de panel ideales para sus interpretaciones con solamente seleccionar una “Grabación”, un género musical o el título de una canción. Si desea interpretar un determinado género musical pero no sabe qué ajustes de estilo y sonido serían los más adecuados, utilice esta práctica función.

Además, con el registro del archivo de canción, audio y estilo guardado en distintos lugares de Music Finder, el instrumento podrá activar fácilmente dichos archivos desde la grabación correspondiente.

Carga de los ajustes de panel (Grabaciones)

El instrumento incluye de forma predeterminada algunas grabaciones de muestra (ajustes de panel) en el Music Finder. Al descargar muchos ajustes de panel desde el sitio web de Yamaha y cargarlos en el instrumento, se puede utilizar la función Music Finder de forma más práctica y efectiva. Antes de utilizar la función Music Finder, se recomienda cargar los ajustes de panel desde el sitio web de acuerdo a las siguientes instrucciones.

1. Descargue los ajustes de panel de Music Finder desde el sitio web a la memoria flash USB.
<http://download.yamaha.com/>
2. Conecte la memoria flash USB que contiene el archivo de ajustes de panel al terminal [USB TO DEVICE] del instrumento.
3. Pulse el botón [MUSIC FINDER] para abrir la pantalla MUSIC FINDER.



4. Pulse el botón [7 ▲▼] (FILES) para acceder a la pantalla de selección de archivos.

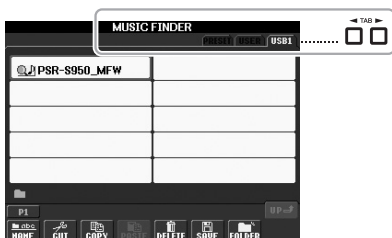
NOTA

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión a una memoria flash USB”, en la página 92.

AVISO

La carga de ajustes de panel al instrumento sobrescribirá automáticamente todas las grabaciones (ajustes de panel, archivos de canciones, audio y estilo que se muestran en la pantalla MUSIC FINDER). Asegúrese de guardar todos los datos importantes en USER o USB, en la pantalla de selección de archivos (como se describe en el paso 4 precedente).

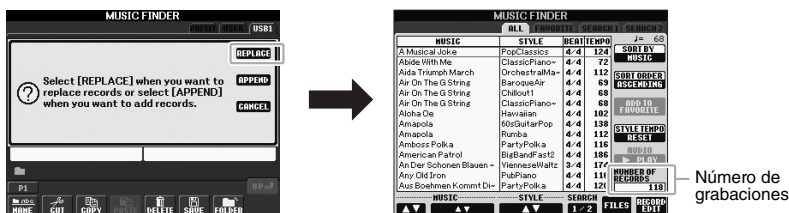
- Utilice los botones TAB [◀][▶] para acceder a la pantalla USB que contiene los ajustes de panel descargados desde sitio web.



- Pulse el botón que corresponda al archivo para mostrar el mensaje para seleccionar REPLACE/APPEND en los ajustes de panel.
- Pulse el botón [F] (REPLACE) para eliminar todas las grabaciones actuales del instrumento y sustituirlas por las grabaciones del archivo seleccionado. Pulse el botón [G] (YES) en el cuadro de confirmación.
- Pulse el botón [F] (YES) en la pantalla del mensaje (que indica que la operación de sustitución ha finalizado) para acceder a la pantalla MUSIC FINDER. Podrá confirmar que la grabación se ha sustituido comprobando el número de grabaciones en la pantalla MUSIC FINDER.

NOTA

Aunque haya sustituido las grabaciones de Music Finder, podrá restablecer su configuración original de fábrica seleccionando el archivo "MusicFinderPreset" en la pantalla PRESET del paso 5.



Selección de una grabación (el género musical de su preferencia)

- 1 Pulse el botón [MUSIC FINDER] para abrir la pantalla MUSIC FINDER.

En la ficha ALL aparecerán todas las grabaciones.



Verá el título de la canción e información sobre el estilo asignado en los ajustes de panel.

- 2 Use los botones [2 ▲▼]/[3 ▲▼] para seleccionar el ajuste del panel de su preferencia.

También podrá utilizar el dial [DATA ENTRY] y el botón [ENTER].

De este modo no solamente accederá a los ajustes de panel de su preferencia, sino que también activará automáticamente [ACMP] y [SYNC START].

Ordenación de las grabaciones

Pulse el botón [F] (SORT BY) para ordenar las grabaciones por MUSIC, STYLE, BEAT y TEMPO.

Pulse el botón [G] (SORT ORDER) (Orden de clasificación) para cambiar el orden de las grabaciones (ascendente o descendente).

Al ordenar las grabaciones por MUSIC, podrá utilizar el botón [1 ▲▼] para pasar las canciones alfabéticamente hacia arriba o hacia abajo. Al ordenar las grabaciones por STYLE, podrá utilizar el botón [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para pasar los estilos alfabéticamente hacia arriba o hacia abajo. Pulse simultáneamente los botones [▲] y [▼] para desplazar el cursor hasta la primera grabación.

- 3 Para iniciar el estilo, toque los acordes de la sección de la mano izquierda (página 35) del teclado.

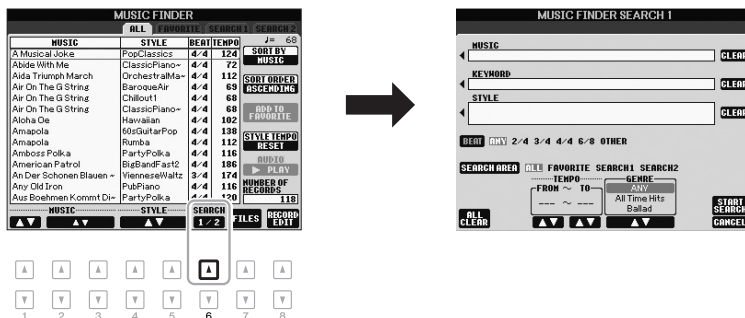
NOTA

Si no desea tener que cambiar el tempo durante la reproducción de estilos al seleccionar otra grabación, configure la función de tempo de estilo como LOCK o HOLD pulsando el botón [I] (STYLE TEMPO) de la pantalla Music Finder. El ajuste a LOCK puede además evitar cambiar accidentalmente el tempo mientras la reproducción del estilo está detenida y se selecciona otra grabación.

Búsqueda de la grabación de su preferencia (Ajustes de panel) mediante la función de búsqueda

Se pueden realizar búsquedas en las grabaciones especificando un nombre de canción o palabra clave mediante la función de búsqueda de Music Finder.

- 1 En la página ALL de la pantalla MUSIC FINDER, pulse el botón [6 ▲] (SEARCH 1) para abrir la pantalla de búsqueda.



2 Introduzca los criterios de búsqueda.

[A]	MUSIC	Busca por nombre de canción. Si se pulsa el botón [A], se abrirá la ventana emergente para introducir el nombre de la canción. Para borrar la música introducida, pulse el botón [F] (CLEAR).
[B]	KEYWORD	Busca por palabra clave. Si se pulsa el botón [B], se abrirá la ventana emergente para introducir la palabra clave. Para borrar la palabra clave introducida, pulse el botón [G] (CLEAR).
[C]	STYLE	Busca por estilo. Al pulsar este botón [C], se abrirá la pantalla de selección de estilos. Una vez elegido el estilo, pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla Search. Para borrar el estilo introducido, pulse el botón [H] (CLEAR).
[D]	BEAT	Define la signatura del tiempo de la búsqueda. Si se selecciona ANY (cualquiera), la búsqueda incluirá todos los ajustes de compás.
[E]	SEARCH AREA	Selecciona una ubicación específica (la ficha de la parte superior de la pantalla MUSIC FINDER) para la búsqueda.
[1 ▲▼]	ALL CLEAR	Borra todos los criterios de búsqueda.
[3 ▲▼]	TEMPO FROM	Establece un intervalo de tempo al que se limitará la búsqueda.
[4 ▲▼]	TEMPO TO	
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	GENRE	Selecciona el género musical deseado.

Para cancelar la búsqueda, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

- 3 Pulse el botón [8 ▲] (START SEARCH) para iniciar la búsqueda. Seguidamente se abrirá la pantalla Search 1 con los resultados de la búsqueda.

NOTA

Consulte instrucciones para la introducción de caracteres en la página 30.

NOTA

Podrá buscar varias palabras clave a la vez insertando un carácter separador (coma) entre cada una de ellas.

NOTA

Si selecciona un compás 2/4 o 6/8, podrá buscar un estilo adecuado para una interpretar una canción con dicho compás, pero el estilo real se crea utilizando un compás 4/4.

NOTA

Para realizar una búsqueda empleando otros criterios, pulse el botón [6 ▼] (SEARCH 2) de la pantalla Music Finder. Los resultados de la búsqueda aparecerán en la pantalla SEARCH 2.

Registro de un archivo de canción, de audio o de estilo

Al registrar archivos de canción, de audio o de estilo en varias ubicaciones (Preset, User y USB) del Music Finder, el instrumento podrá abrir fácilmente el archivo a partir del título de la canción.

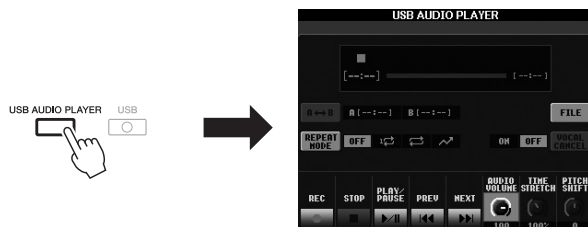
1 Abra el archivo.

En el caso de archivos de canción o de estilo:

- 1-1 Pulse el botón SONG [SELECT] o cualquiera de los botones de selección de categoría de STYLE para abrir la pantalla de selección de archivos.
- 1-2 Pulse los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la ubicación del archivo de su preferencia.

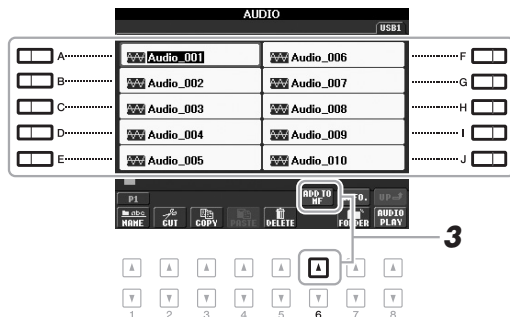
En el caso de archivos de audio:

- 1-1 Pulse el botón [USB AUDIO PLAYER] para abrir la pantalla USB AUDIO PLAYER.



- 1-2 Pulse el botón [H] (FILE) para ver los archivos de audio guardados en la memoria flash USB.

2 Pulse el botón [A] – [J] correspondiente al archivo de su preferencia.



3 Pulse el botón [6 ▲] (ADD TO MF) para registrar el archivo seleccionado en Music Finder.

La pantalla cambiará automáticamente a la pantalla de edición de grabaciones de Music Finder.

NOTA

Si desea registrar archivos en la memoria flash USB, conecte la memoria flash USB que contenga los datos al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión a una memoria flash USB", en la página 92.

4 Pulse el botón [8 ▲] (OK) para ejecutar el registro.

Para cancelar el registro, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

5 Confirme que el nombre del archivo registrado aparezca en la columna MUSIC mientras el nombre de (SONG), (AUDIO) o del estilo aparece en la columna Style.

MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO	
Donauwallerl (Danube W-	VienneseWaltz	3-4	186	SORT BY
Emperor Waltz (Kaiser -	VienneseWaltz	3-4	178	STYLE
Fladermaus Waltz	VienneseWaltz	3-4	186	
Fruehlingssommer-Wal-	VienneseWaltz	3-4	186	SORT ORDER
Minute Waltz	VienneseWaltz	3-4	240	RESET
Post And Pleasant (Walt-	VienneseWaltz	3-4	186	ADD TO FAVORITE
Skater's Waltz	VienneseWaltz	3-4	186	
Tales From Vienna Woods	VienneseWaltz	3-4	182	STYLE TEMP
Voices Of Spring	VienneseWaltz	3-4	186	RESET
Waltz Of The Flowers	VienneseWaltz	3-4	180	
Wiener Blut	VienneseWaltz	3-4	186	PLAY
Mourning Info Dancing	WorshipFast	4-4	114	NUMBER OF RECORDS
Cele To Joy	(AUDIO)			120
Audio_001	(AUDIO)			

Recuperación de un archivo registrado desde Music Finder

Podrá recuperar los archivos registrados del mismo modo que en “Selección de una grabación (el género musical de su preferencia)” (página 75) y “Búsqueda de la grabación de su preferencia (Ajustes de panel) mediante la función de búsqueda” (página 76).

- Para reproducir un archivo de canción recuperar, pulse el botón SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) en los botones de SONG, o bien empiece a tocar el teclado después de seleccionar la grabación de SONG. Podrá detener la reproducción pulsando el botón SONG [■] (STOP).
- Para reproducir un archivo de audio recuperado, pulse el botón [J] (▶ PLAY) de la pantalla MUSI FINDER después de haber seleccionado la grabación de AUDIO. Podrá detener la reproducción pulsando el botón [J] (■ STOP) en la pantalla MUSIC FINDER.
- Para tocar un estilo, empiece a tocar acordes con la mano izquierda y una melodía con la derecha. Podrá detener la reproducción pulsando el botón STYLE CONTROL [START/STOP].

NOTA

Si desea reproducir los archivos de la memoria flash USB, primero conecte la memoria flash USB que contenga los datos al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Al buscar archivos de canciones o de audio (página 76), los criterios de búsqueda deben establecerse del siguiente modo.
STYLE: en blanco
BEAT: ANY
TEMPO: “---” - “---”

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 6**.



Creación de un conjunto de grabaciones favoritas:

[MUSIC FINDER] → TAB [◀|▶] ALL → [H] ADD TO FAVORITE

Edición de grabaciones:

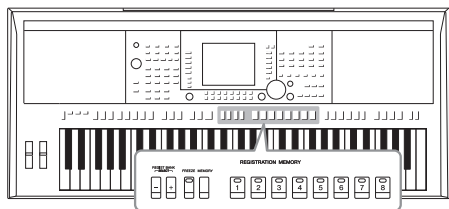
[MUSIC FINDER] → [8 ▲▼] (RECORD EDIT)

Guardado de la grabación como archivo individual:

[MUSIC FINDER] → [7 ▲▼] (FILES)

Memoria de registros

– Guardar y recuperar ajustes personalizados del panel –

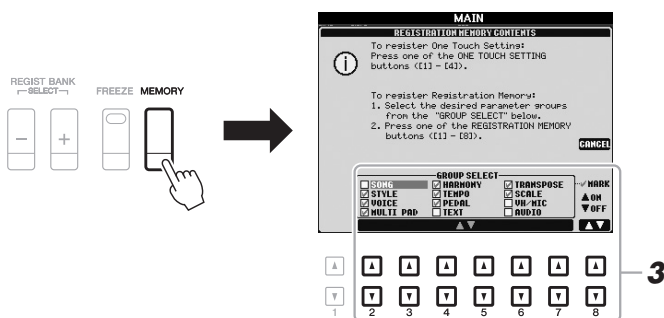


La función Registration Memory (memoria de registro) permite guardar (o registrar) prácticamente cualquier ajuste del panel en un botón de Registration Memory para luego recuperar en el acto los ajustes personalizados del panel con solo pulsar un botón. Los ajustes registrados para ocho botones de Registration Memory se deben guardar como un único banco (archivo).

Registro de los ajustes del panel

- 1 Configure los controles de panel (como voz, estilo, efectos, etc.) a su gusto.
- 2 Pulse el botón [MEMORY] en la sección REGISTRATION MEMORY (Memoria de registro).

De este modo se abrirá la pantalla en la que podrá seleccionar los elementos que desee registrar.



NOTA

Consulte en la sección Registro del "Parameter Chart" de la lista de datos, información acerca de los parámetros contenidos en cada elemento. La lista de datos está disponible en el sitio web de Yamaha (consulte la página 7).

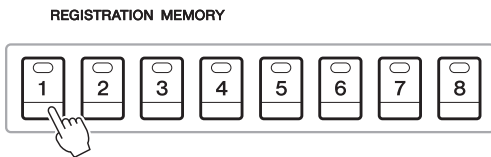
- 3 Decida qué elementos desea registrar.

Seleccione el elemento de su preferencia con los botones [2 ▲▼] – [7 ▲▼] y, a continuación, introduzca o elimine la marca de verificación con los botones [8 ▲] (MARK ON)/[8 ▼] (MARK OFF).

Para cancelar la operación, pulse el botón [I] (CANCEL).

➤ PÁGINA SIGUIENTE

- 4** Pulse cualquiera de los botones **REGISTRATION MEMORY** [1] – [8] en el que desee memorizar la configuración del panel.



El botón seleccionado se iluminará en rojo, indicando que el botón contiene datos y que su número está seleccionado.

Acerca del estado del indicador luminoso

- **Rojo:** datos registrados y seleccionados
- **Verde:** datos registrados sin seleccionar
- **Apagado:** no hay datos registrados

AVISO

Si selecciona el botón que tiene el indicador encendido en rojo o en verde, los ajustes de panel que se hayan memorizado previamente en el botón quedarán eliminados y serán sustituidos por los nuevos.

- 5** Registre varios ajustes de panel en los demás botones repitiendo los pasos 1 a 4.

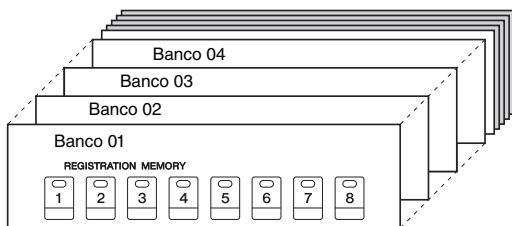
Los ajustes del panel registrados se podrán recuperar con solamente pulsar el botón con el número correspondiente.

NOTA

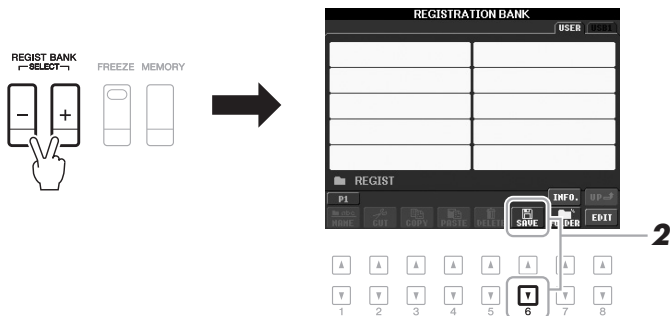
Los ajustes del panel registrados en los botones numerados se mantendrán aunque se apague el instrumento. Si desea eliminar los ocho ajustes actuales de panel, encienda el instrumento mientras mantiene pulsada la tecla B5 (tecla B del extremo derecho del teclado).

Almacenamiento en la memoria de registro como archivo de banco

Podrá guardar los ocho ajustes de panel registrados como un único archivo de banco de memoria de registro.



- 1** Pulse simultáneamente los botones **REGIST BANK** [+] y [-] para abrir la pantalla de selección **Registration Bank** (Banco de registro).



- 2** Pulse el botón [6 ▼] (**SAVE**) para guardar el archivo del banco. Consulte instrucciones para guardar en la página 26.

Recuperación de los ajustes de panel registrados

Los archivos de banco de la memoria de registro se pueden recuperar con los botones REGIST BANK [-]/[+] o mediante el siguiente procedimiento.

- 1** Pulse simultáneamente los botones REGIST BANK [+] y [-] para abrir la pantalla de selección REGISTRATION BANK.
 - 2** Pulse cualquiera de los botones [A] – [J] para seleccionar un banco.
- Para seleccionar un banco también podrá utilizar los botones REGIST BANK [-]/[+], o bien el dial [DATA ENTRY] con el botón [ENTER].
- 3** Pulse cualquiera de los botones iluminados en verde ([1] – [8]) en la sección Registration Memory.

NOTA

Cuando recupere los ajustes, incluya la selección de archivos de canciones, estilos, texto, etc., desde una memoria flash USB, asegúrese de que esté conectada la memoria flash USB adecuada que incluya la canción o estilo registrados al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

La activación del botón [FREEZE] inhabilita la recuperación de elementos concretos. Para utilizar esta función debe seleccionar los elementos que no vayan a recuperarse accediendo a [FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET → TAB [◀|▶] FREEZE.

Confirmación de la información de la memoria de registro

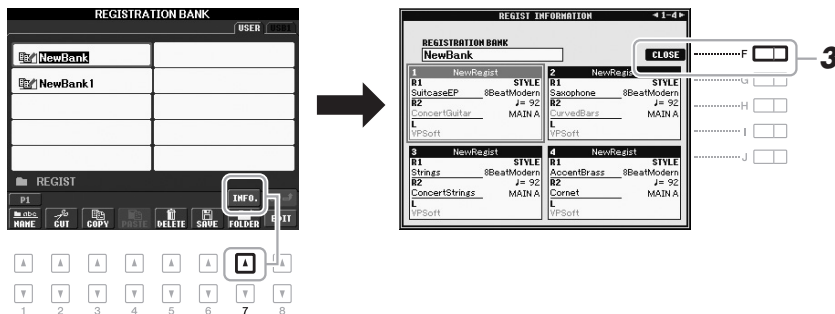
Podrá abrir la pantalla de información para confirmar qué voces y estilo están memorizados en los botones [1] – [8] de un banco del registro de memoria.

- 1.** Pulse simultáneamente los botones REGIST BANK [+] y [-] para abrir la pantalla de selección de banco de registros y, a continuación, utilice los botones [A] – [J] para seleccionar un banco.

NOTA

Si la parte de alguna voz está desactivada, el nombre de la voz de la parte correspondiente aparecerá atenuado (en el modelo PSR-S950); en el modelo PSR-S750, el nombre de la parte de la voz de la parte correspondiente se verá en gris.

- 2.** Pulse el botón [7 ▲] (INFO.) para abrir la pantalla de información.



Con los botones TAB [◀|▶], podrá pasar de una de las páginas de pantalla de información a la otra: información de los botones de registro de memoria [1] – [4] e información de los botones [5] – [8].

NOTA

Si la parte de alguna voz está desactivada, el nombre de la voz de la parte correspondiente aparecerá atenuado (en el modelo PSR-S950); en el modelo PSR-S750, el nombre de la parte de la voz de la parte correspondiente se verá en gris.

- 3.** Pulse el botón [F] (CLOSE) para cerrar la pantalla de información.

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 7**.



Desactivación de la recuperación de elementos concretos:

[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET → TAB [◀|▶] FREEZE

Recuperación de los números de memoria de registro en orden:

[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET → TAB [◀|▶] REGISTRATION SEQUENCE

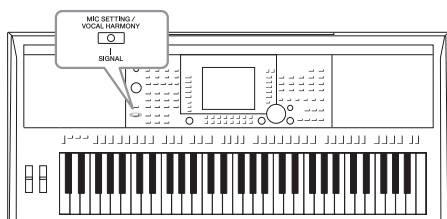
7

Memoria de registros – Guardar y recuperar ajustes personalizados del panel –

Micrófono

– Adición de efectos armónicos vocales al canto –

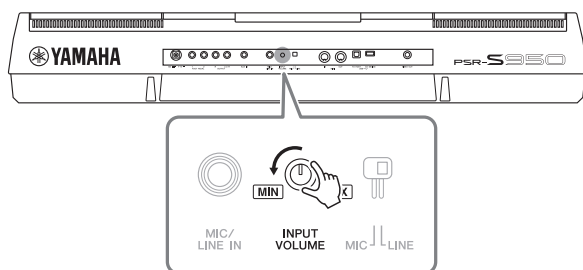
S950 S750



Si conecta un micrófono a la toma [MIC/LINE IN] (toma de auriculares estándar de 1/4"), podrá disfrutar cantando mientras toca el teclado o reproduce un canción. La salida de su voz desde el instrumento se realiza a través de los altavoces incorporados. Además, podrá aplicar automáticamente diversos efectos vocales armónicos a su voz mientras canta.

Conexión de un micrófono

- 1 Antes de encender el instrumento, sitúe el mando [INPUT VOLUME] en la posición de mínimo.



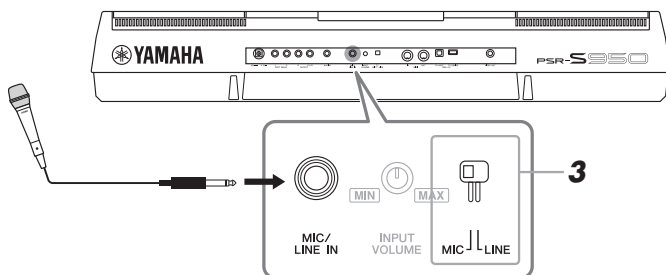
NOTA

Compruebe que dispone de un micrófono dinámico convencional.

NOTA

Ajuste siempre el mando [INPUT VOLUME] al mínimo cuando no haya nada conectado a la toma [MIC/LINE IN]. Como la toma [MIC/LINE IN] es muy sensible, puede recoger y reproducir sonido aunque no haya nada conectado.

- 2 Conecte el micrófono a la toma [MIC/LINE IN].

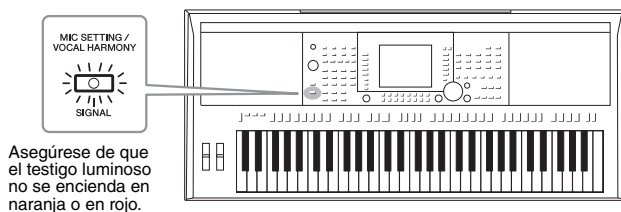


- 3 Ajuste el interruptor [LINE MIC] en "MIC".
- 4 Encienda el instrumento.

➔ PÁGINA SIGUIENTE

5 (Si fuese necesario, encienda el micrófono.) Ajuste el mando [INPUT VOLUME] mientras canta con el micrófono.

Ajuste el control mientras comprueba la luz SIGNAL. Asegúrese de ajustar el control de modo que la luz se encienda de color verde. Asegúrese de que el testigo luminoso no se encienda en color naranja o rojo, ya que esto indica que el nivel de entrada es demasiado alto.



6 En la parte inferior de la pantalla principal, ajuste el balance del sonido del micrófono (MIC) con los sonidos del instrumento (página 53).

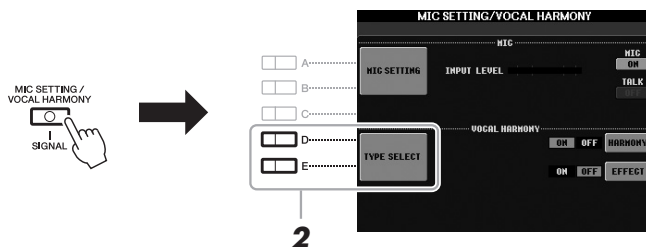
Desconexión del micrófono

1. Ajuste el mando [INPUT VOLUME] en la posición mínima.
2. Desconecte el micrófono de la toma [MIC/LINE IN].

Aplicación de efectos armónicos vocales a su voz

Esta sección explica los efectos armónicos vocales que podrá aplicar a su voz a través del micrófono conectado siguiendo las instrucciones precedentes.

1 Pulse el botón [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] para abrir la ventana de ajuste del micrófono y armonía vocal (Mic Setting/ Vocal Harmony).






2 Pulse los botones [D]/[E] (TYPE SELECT) para abrir la pantalla de selección de armonías vocales.

3 Pulse alguno de los botones [A] – [J] para seleccionar el tipo de armonía vocal.

Para acceder a las demás páginas de la pantalla y seleccionar otras opciones, pulse alguno de los botones [1 ▲] – [5 ▲].

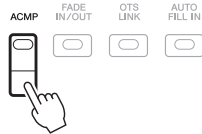
En la pantalla podrá confirmar que alguno de los tres iconos indicados a continuación está asignado a cada tipo de armonía vocal. Cada uno de estos iconos indica el modo de armonía.

Icono	Modo	Descripciones
 (Micrófono)	Chordal (Acorde)	Las notas armónicas están determinadas por los acordes que toque en la sección de acordes (con [ACMP] activado), la sección de la mano izquierda (con [ACMP] desactivado y [LEFT] activado), o en los datos de acordes de una canción.
 (Micrófono con FX)		Las notas armónicas se determinan del mismo modo que para el micrófono. Sin embargo, se aplican efectos como Vocal Doubler y PokerPhaser. Es posible que la armonía puede se aplique o no en función del tipo seleccionado. (Si la armonía no se aplica es porque el botón [I] (HARMONY) de la pantalla Mic Setting/Vocal Harmony está configurado como OFF.
 (Micrófono y teclado)	Vocoder	La salida del sonido del micrófono es a través de las notas que toque el teclado o de las notas de reproducción de la canción.
	Vocoder Mono	Básicamente, igual que el Vocoder. En este modo solamente se pueden reproducir melodías o líneas de una sola nota (con prioridad de la última nota).

4 Siga los pasos que se describen a continuación en función del tipo (y del modo) que haya seleccionado.

Si ha seleccionado el tipo de armonía vocal Chordal:

4-1 Active el botón [ACMP].



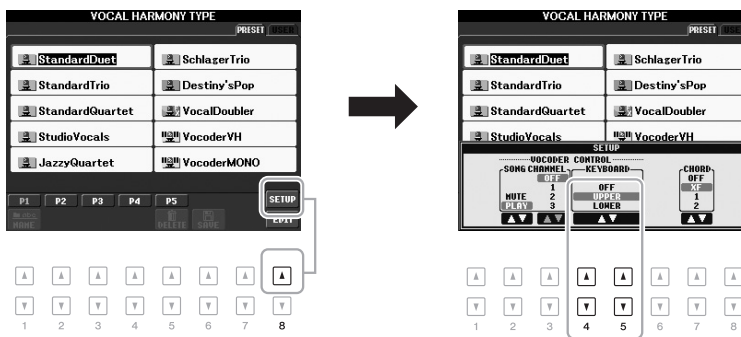
4-2 Toque acordes con la mano izquierda, o reproduzca la canción que contenga datos de acordes.
Las armonías vocales basadas en los acordes se aplicarán a su canto.

NOTA

Si ha seleccionado un tipo que contiene un icono "FX", la voz se procesará con efectos, pero puede que no se apliquen armonías.

Si ha seleccionado el tipo de armonía vocal Vocoder o Vocoder-Mono:

4-1 Abra la ventana SETUP de la pantalla pulsando el botón [8 ▲].



4-2

4-2 Utilice los botones [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para cambiar la configuración del teclado (OFF, UPPER, LOWER), si fuese necesario. Seleccione UPPER para que el efecto Vocoder sea aplicado por la parte tocada con la mano derecha, LOWER para que sea aplicado por la parte tocada con la mano izquierda, u OFF si no desea ningún efecto Vocoder al tocar el teclado. Consulte información más detallada acerca de los ajustes de teclado para controlar el efecto Vocoder e el Manual de referencia del sitio web.

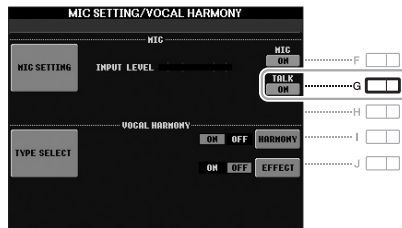
4-3 Toque melodías con el teclado o reproduzca una canción, y cante por el micrófono. Observará que realmente no tiene que cantar notas con tono. La salida del sonido del micrófono es a través de la nota o notas que toque el teclado o de la reproducción de la canción.

NOTA

En el caso de Vocoder, el efecto se aplicará a un máximo de tres notas del acorde que toque; en el caso de Vocoder-Mono, el efecto se aplicará solamente a notas individuales (última nota tocada).

Uso de la función Talk (Conversación)

Si activa la función Talk (Conversación) pulsando el botón [G] (TALK) de la pantalla de configuración del micrófono, podrá cancelar temporalmente los efectos del micrófono o la armonía vocal. Resulta muy práctico si se desea hablar entre canciones durante una interpretación.



Si es preciso, también puede cambiar la configuración de Talk para ajustarla a sus preferencias. Consulte información más detallada en el Manual de referencia.

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 8**.



Configuración de los parámetros de control de armonía vocal:

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [D]/[E] (TYPE SELECT) → [8 ▲] (SETUP)

Edición de los tipos de armonía vocal:

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [D]/[E] (TYPE SELECT) → (seleccione un tipo de armonía vocal) → [8 ▼] (EDIT)
 → TAB [◀][▶] OVERVIEW
 → TAB [◀][▶] PART
 → TAB [◀][▶] DETAIL

- Edición de los parámetros de la ficha Overview:
- Edición de los parámetros de la ficha Part:
- Edición de los parámetros de la ficha Detail:

Ajustes del micrófono (Vocal/Talk):

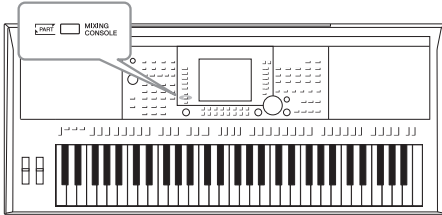
[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [A]/[B] (MIC SETTING) → TAB [◀][▶] VOCAL/TALK

Guardar los ajustes del micrófono:

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [A]/[B] (MIC SETTING) → [H] (USER MEMORY) → [6 ▼] (SAVE)

Consola de mezclas

– Edición del balance tonal y del volumen –



La consola de mezclas permite un control intuitivo de diversos aspectos de sonido de las partes del teclado y los canales de estilo/canción, incluyendo el balance del volumen y el timbre de los sonidos.

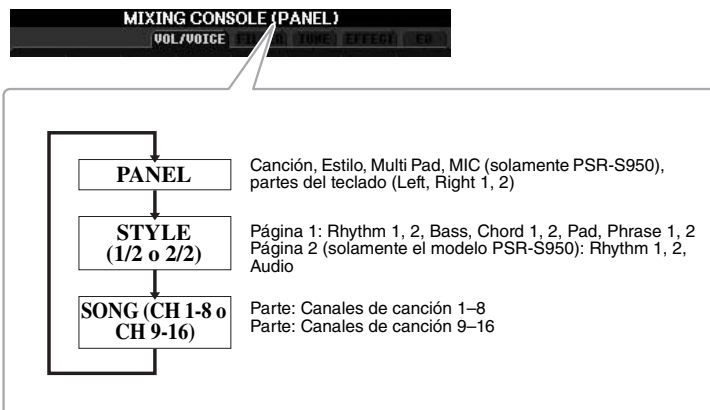
Procedimiento básico

- 1 Pulse el botón [MIXING CONSOLE] para que aparezca la pantalla MIXING CONSOLE.



- 2 Pulse varias veces el botón [MIXING CONSOLE] para acceder a las partes correspondientes de la pantalla MIXING CONSOLE (consola de mezclas).

El nombre de la parte se indica en la parte superior de la pantalla.



NOTA

Podrá alternar entre las páginas y partes de un estilo y canción pulsando el botón [A] (PART).

3 Utilice los botones TAB [◀][▶] para abrir la página de su preferencia.

Para obtener información sobre cada página de la pantalla, consulte el Manual de referencia en el sitio web.

- **VOL/VOICE:** Cambia la voz de cada parte y ajusta el efecto panorámico y el volumen de cada una de ellas.
- **FILTER:** Ajusta el contenido armónico (resonancia) y el brillo del sonido.
- **TUNE:** Ajustes relacionados con el tono (afinación, transposición, etc.).
- **EFFECT:** Selecciona el tipo de efecto y ajusta su profundidad para cada parte.
- **EQ:** Ajusta los parámetros de ecualización para corregir el tono o el timbre del sonido.

4 Utilice los botones [A] – [J] para seleccionar un parámetro y, a continuación, use los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para configurar el valor de cada parte.

5 Guarde los ajustes que haya realizado en MIXING CONSOLE.

- **Para guardar los ajustes de la pantalla PANEL:**
Regístrelos en la memoria de registro (página 79).
- **Para guardar los ajustes de la pantalla STYLE:**
Guárdelos como datos de estilo.
 1. Abra la pantalla de operaciones.
[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [B] STYLE CREATOR
 2. Para cerrar la pantalla REC CHANNEL, pulse el botón [EXIT].
 3. Pulse el botón [I] (SAVE) para abrir la pantalla Style Selection (Selección de estilo), donde podrá guardar los datos, y proceda a guardarlos (página 26).
- **Para guardar los ajustes de la pantalla SONG:**
En primer lugar, registre los ajustes editados como parte de los datos de la canción (SETUP) y, a continuación, guarde la canción.
 1. Abra la pantalla de operaciones.
[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [A] SONG CREATOR
 2. Utilice los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la página CHANNEL.
 3. Utilice los botones [A]/[B] para seleccionar “SETUP”.
 4. Pulse el botón [D] (EXECUTE).
 5. Pulse el botón [I] para abrir la pantalla Song Selection, donde podrá guardar los datos, y proceda a guardarlos (página 26).

NOTA

Si mantiene pulsados simultáneamente los botones [A] – [J] y usa los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] (o el dial DATA ENTRY), podrá ajustar instantáneamente el mismo valor de parámetro de todas las demás partes.

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 9**.



Edición de los parámetros de VOL/VOICE:	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] VOL/VOICE
Edición de los parámetros de FILTER:	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] FILTER
Edición de los parámetros de TUNE:	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] TUNE
Cambio de un tipo de efecto:	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] EFFECT → [F] TYPE
Edición de los parámetros de EQ:	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] EQ

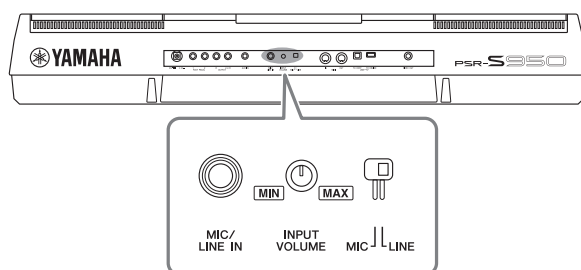
Este capítulo explica los terminales y tomas del instrumento. Consulte información detallada de la ubicación de estos conectores en la sección “Terminales y controles del panel”, en las páginas 12 y 13.

⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida de permanente de la audición.

Conexión de un micrófono o una guitarra (toma [MIC/LINE IN])

S950 S750



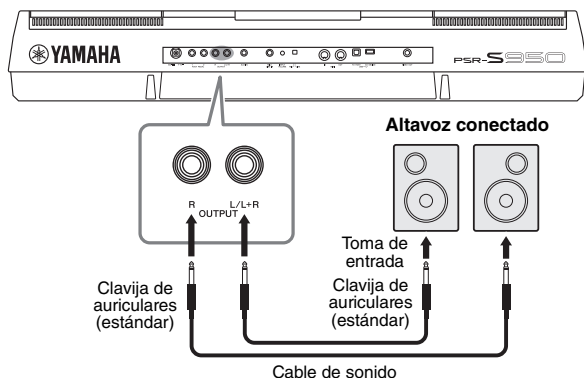
A la toma [MIC/LINE IN] (toma telefónica estándar de 1/4”) es posible conectar un micrófono, una guitarra u otros equipos. Consulte instrucciones para conectar un micrófono en la página 82.

Recuerde que tendrá que seleccionar “MIC” o “LINE IN”, en función del equipo que conecte. Si el nivel de salida del equipo conectado (por ejemplo, un micrófono, una guitarra o un bajo) es bajo, ajuste el interruptor [MIC LINE] a “MIC”. Si el nivel de salida del equipo conectado (por ejemplo, un teclado de sintetizador o un reproductor de CD) es alto, ajuste [MIC LINE] a “LINE”.

Conexión de dispositivos de audio (tomas OUTPUT [L/L+R]/[R], toma [AUX IN])

Uso de un sistema estéreo externo para reproducción

Podrá conectar un sistema estéreo para amplificar el sonido del instrumento utilizando las tomas OUTPUT [L/L+R]/[R]. Si está utilizando un PSR-S950, se reproducirá al mismo tiempo el sonido del micrófono o de la guitarra conectado a la toma [MIC/LINE IN].



Si están conectados, podrá utilizar el dial [MASTER VOLUME] del instrumento para ajustar el volumen del sonido reproducido en el dispositivo externo.

NOTA

Utilice cables de audio y enchufes adaptadores sin resistencia (cero).

NOTA

Para la conexión de dispositivos monoaurales, utilice únicamente la toma [L/L+R].

AVISO

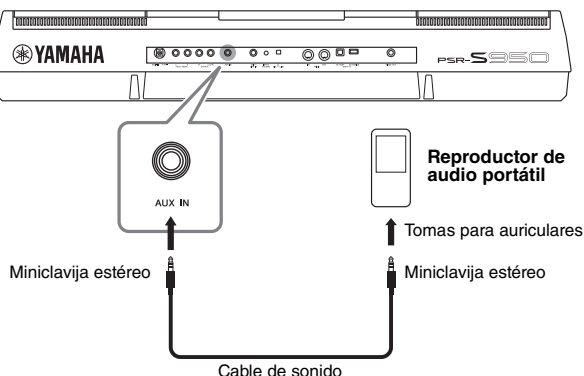
Si el sonido del instrumento va a reproducirse en un dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, a continuación, el dispositivo. Invierta este orden al apagar. De lo contrario, tanto el instrumento como el dispositivo externo podrían dañarse. Como la alimentación de este instrumento se puede apagar automáticamente gracias a la función Auto Power Off (Apagado automático) (página 15), apague el dispositivo externo o desactive el apagado automático si no piensa utilizar el instrumento durante un periodo de tiempo.

AVISO

No encamine la salida desde las tomas [OUTPUT] hacia la toma [AUX IN]. Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma [AUX IN] saldrá desde las tomas [OUTPUT]. Estas conexiones podrían conllevar un bucle de realimentación que haría imposible la interpretación normal e incluso podría causar daños al equipo.

Reproducción de un reproductor de audio portátil con los altavoces internos

Podrá conectar la toma de auriculares de un reproductor de audio portátil a la toma [AUX IN] del instrumento, con lo que podrá escuchar el reproductor de audio portátil a través de los altavoces internos del instrumento.



AVISO

Cuando el sonido de un dispositivo externo se reproduce en el instrumento, debe encender en primer lugar el dispositivo externo y, a continuación, el instrumento. Invierta este orden al apagar. De lo contrario, tanto el instrumento como el dispositivo externo podrían dañarse.

NOTA

El ajuste [MASTER VOLUME] del instrumento afecta a la señal de entrada procedente de la toma [AUX IN].

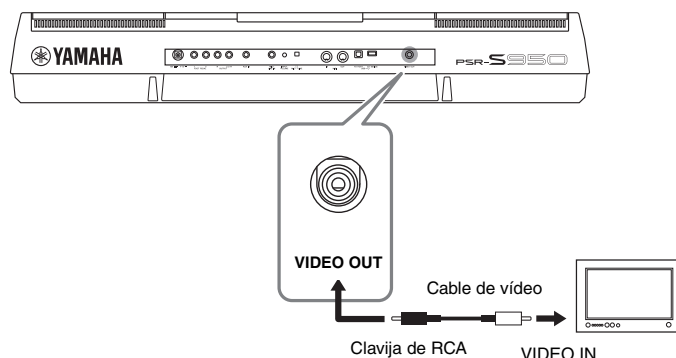
Conexión de un monitor de TV independiente (toma [VIDEO OUT])

S950 S750

Podrá conectar el instrumento directamente a un monitor externo para ver la letra y los acordes de las canciones en una pantalla grande.

⚠ ATENCIÓN

Evite mirar el monitor de vídeo o de televisión durante períodos prolongados de tiempo, ya que hacerlo podría perjudicarle la vista. Haga descansos frecuentes y fije la vista en objetos alejados para evitar la fatiga visual.

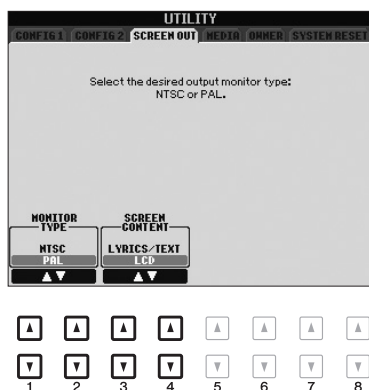


Ajustes de salida de pantalla

1 Abra la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀][▶] SCREEN OUT

2 Ajuste el tipo de monitor y el contenido de la pantalla.



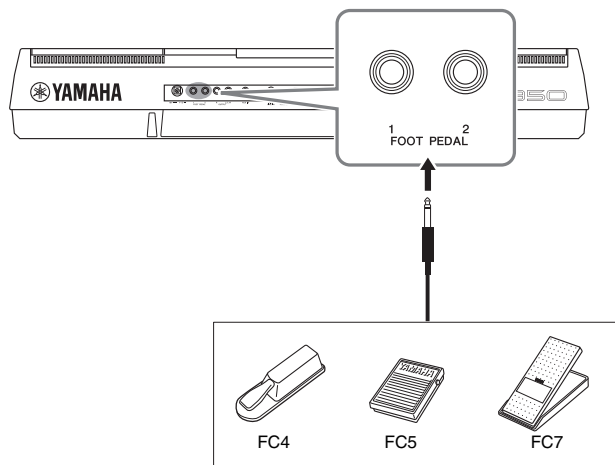
<p>[1 ▲▼]/ [2 ▲▼]</p>	<p>MONITOR TYPE</p>	<p>Seleccione el tipo de monitor de salida de su preferencia (NTSC o PAL) de modo que coincida con el estándar utilizado por el equipo de vídeo.</p> <p>NOTA</p> <p>La configuración predeterminada del instrumento para el monitor de TV externo es "PAL". En función la zona geográfica donde se encuentre, el estándar puede ser diferente y el ajuste deberá cambiarse según corresponda. (Por ejemplo, NTSC normalmente se utiliza en Norteamérica.) Compruebe el estándar que utiliza su monitor de TV y, si no es PAL, cambie en la pantalla el ajuste por "NTSC".</p>
<p>[3 ▲▼]/ [4 ▲▼]</p>	<p>SCREEN CONTENT</p>	<p>Determina el contenido de la señal de salida de vídeo.</p> <p>LYRICS/TEXT: sólo se muestran las letras de la canción o los archivos de texto, con independencia de la pantalla que se haya activado en el instrumento.</p> <p>LCD: se muestra la pantalla seleccionada en ese momento.</p>

Conexión de un pedal/controlador de pedal (tomas [FOOT PEDAL])

Podrá conectar pedales (Yamaha FC4 o FC5) y un controlador de pedal (Yamaha FC7) opcionales a una de las tomas FOOT PEDAL. El pedal puede utilizarse para activar y desactivar funciones, en tanto que un controlador de pedal controla los parámetros continuos, como el volumen.

Funciones predeterminadas

FOOT PEDAL 1	Activa o desactiva el sostenido. Utilice un pedal FC4 o FC5.
FOOT PEDAL 2	Controla las voces Super Articulation (página 35). Utilice un pedal FC4 o FC5.



NOTA

No conecte ni desconecte el pedal cuando la alimentación esté encendida.

Asignando la función de pedal y controlador de pedal, podrá controlar cómodamente el sostenido y el volumen con cualquiera de las tomas de pedal, así como muchas otras funciones.

• Ejemplo: control del inicio y la parada de la canción con el pedal

Conecte un pedal (FC4 o FC5) a una de las tomas FOOT PEDAL.

Para asignar la función al pedal conectado, seleccione “SONG PLAY/PAUSE” en la pantalla de operaciones: [FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀|▶] FOOT PEDAL.

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 10**.



Asignación de funciones específicas a cada pedal:

[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀|▶] FOOT PEDAL

Conexión de una memoria flash USB (terminal [USB TO DEVICE])

Al conectar una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE] del instrumento, podrá guardar en ella los datos que haya creado.

Precauciones al utilizar el terminal [USB TO DEVICE]

Cuando conecte un dispositivo USB al terminal, asegúrese de manipularlo con cuidado. Adopte las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

Consulte información más detallada acerca del manejo de los dispositivos USB en el manual de instrucciones del dispositivo.

Dispositivos USB compatibles

- Memoria flash USB
- Concentrador USB

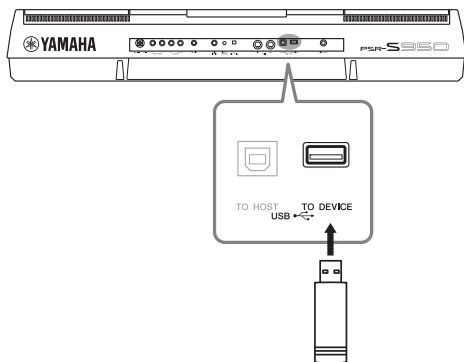
El instrumento no es necesariamente compatible con todos los dispositivos USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos USB que adquiera. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:
<http://download.yamaha.com/>

NOTA

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como el teclado de un PC o un ratón.

Conexión de un dispositivo USB

- Al conectar un dispositivo de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo sea del tipo adecuado y que esté orientado correctamente.



AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo de almacenamiento USB durante la reproducción, grabación, gestión de archivos (como operaciones de guardar, copiar, eliminar y dar formato) o acceso al dispositivo de almacenamiento USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo de almacenamiento.
- Al conectar o desconectar el dispositivo de almacenamiento USB (y al viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.

NOTA

- Si intenta conectar al terminal dos memorias flash USB al mismo tiempo, deberá utilizar un concentrador USB. El concentrador USB debe tener su propia fuente de alimentación y debe estar encendido. Se podrá utilizar un solo concentrador USB. Si aparece un mensaje de error mientras utiliza el concentrador USB, desconéctelo del instrumento. A continuación, encienda el instrumento y vuelva a conectarle el concentrador USB.

- Al conectar un cable USB, asegúrese de que su longitud sea inferior a 3 metros.
- (PSR-S950) El instrumento es compatible con USB 1.1 y 2.0.
- (PSR-S750) Aunque el instrumento admite el estándar USB 1.1, puede conectar y utilizar un dispositivo de almacenamiento USB 2.0 con el instrumento

Uso de memorias flash USB

Al conectar el instrumento a una memoria flash USB, podrá guardar los datos que cree en la memoria flash USB conectada, así como leer los datos contenidos en la misma.

Número máximo de memorias flash USB admitidas

Es posible conectar simultáneamente un máximo de dos memorias flash USB al terminal [USB TO DEVICE]. (Si fuese necesario, utilice un concentrador USB. El número máximo de memorias flash USB que podrá utilizar simultáneamente con el instrumento, incluso si emplea un concentrador USB, es de dos.)

Formateo de una memoria flash USB

Al conectar una memoria flash USB, es posible que aparezca un mensaje indicándole que la formatee. De ser así, ejecute la operación de formateo (página 93).

AVISO

La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Asegúrese de que la memoria flash USB que vaya a formatear no contenga datos importantes. Proceda con cuidado, especialmente cuando conecte varias memorias flash USB.

Protección de los datos (contra escritura)

Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada memoria flash USB. Si va a guardar datos en la memoria flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

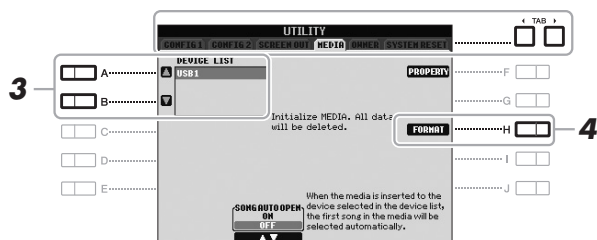
Apagar el instrumento

Al apagar el instrumento, asegúrese de que el instrumento NO está accediendo a la memoria flash USB mediante reproducción, grabación o control de archivos (tales como operaciones de guardar, copiar, eliminar y dar formato). De no hacerlo así, se podría dañar la memoria flash USB y los datos.

Formateo de una memoria flash USB

Al conectar una memoria flash USB, es posible que aparezca un mensaje indicándole que la formatee. De ser así, ejecute la operación de formateo.

- 1 Conecte la memoria flash USB que desee formatear al terminal [USB TO DEVICE].
- 2 Abra la pantalla de operaciones.
[FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀][▶] MEDIA



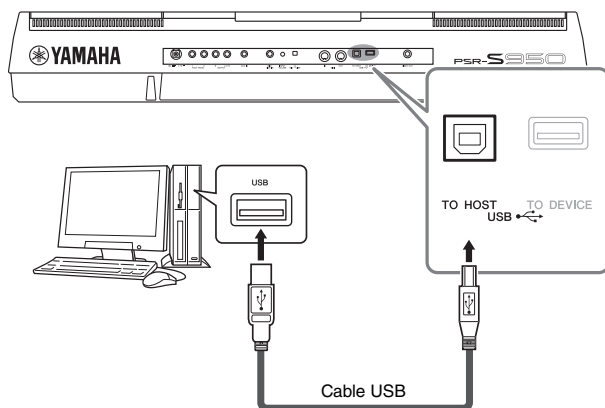
- 3 En la lista de dispositivos, pulse los botones [A]/[B] para seleccionar la memoria flash USB que desee formatear.
Verá las indicaciones USB 1 y USB 2, en función del número de dispositivos conectados.
- 4 Pulse el botón [H] (FORMAT) para formatear la memoria flash USB.

Confirmación de la memoria restante

Podrá comprobar la memoria restante en la memoria flash USB conectada pulsando el botón [F] (PROPERTY).

Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST])

Si conecta un ordenador al terminal [USB TO HOST], podrá transferir datos entre el instrumento y el ordenador a través de MIDI. Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte “Operaciones relacionadas con el ordenador” (página 7) en el sitio web de Yamaha.



AVISO

La operación de formateo borra cualquier dato preexistente. Asegúrese de que la memoria flash USB que vaya a formatear no contenga datos importantes. Proceda con cuidado, especialmente cuando conecte varias memorias flash USB.

NOTA

La reproducción de estilos, canciones y Multi Pad se interrumpirá para posibilitar la ejecución de la operación de formateo.

NOTA

- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se establezca la conexión USB.
- Al utilizar un cable USB para conectar el instrumento al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- Consulte información más detallada acerca de la instalación del software de secuencias en el manual de instrucciones del software pertinente.

AVISO

Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales MIDI [IN]/[OUT])

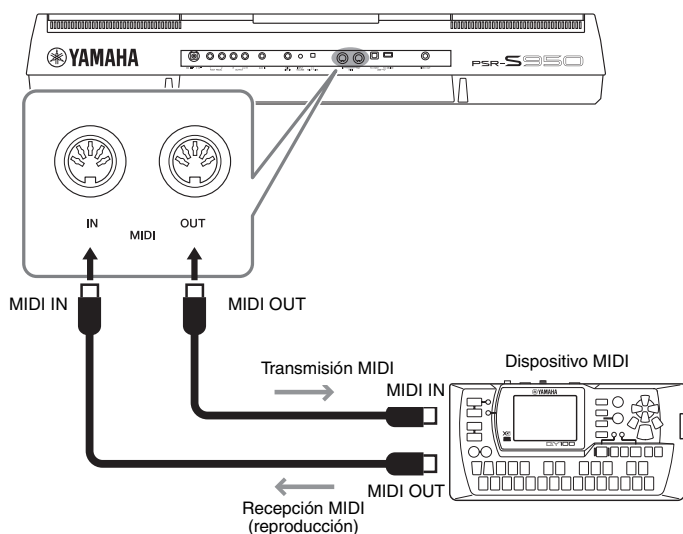
Utilice los terminales MIDI [IN]/[OUT] y cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, secuenciador, etc.).

- **MIDI IN**

Recibe mensajes MIDI desde otro dispositivo MIDI.

- **MIDI OUT**

Transmite los mensajes MIDI generados por el instrumento a otro dispositivo MIDI.



Consulte información más detallada acerca de los ajustes MIDI de los instrumentos en el Manual de referencia.

NOTA

Consulte una descripción general de MIDI y las instrucciones para utilizarlo de forma eficaz en "MIDI Basics", que podrá descargar desde el sitio Web de Yamaha (página 7).

Funciones avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 10**.

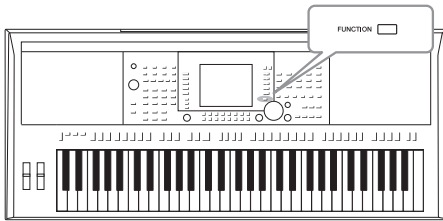


Ajustes MIDI:

[FUNCTION] → [I] MIDI → [8 ▼] (EDIT)

Utility

– Realización de ajustes globales –

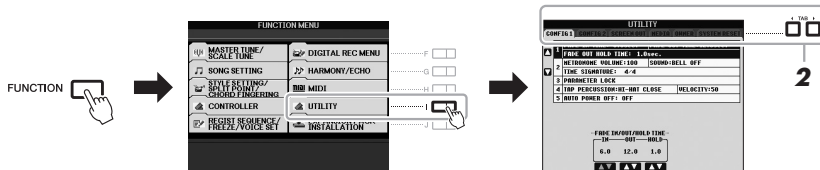


La sección Utility (utilidad) del menú Function proporciona varias herramientas y ajustes para el instrumento. Se trata de ajustes generales que afectan a todo el instrumento, además de ajustes pormenorizados para funciones específicas. También se incluyen funciones de restablecimiento de datos y el control de los soportes de almacenamiento, por ejemplo el formateo de soportes.

Procedimiento básico

1 Abra la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [I] UTILITY



2 Utilice los botones TAB [◀][▶] para abrir la página que desee.

• CONFIG 1

Ajustes generales como la duración del aumento y reducción progresivos, el sonido del metrónomo, el bloqueo de parámetros, el sonido de tiempo por pulsación, el apagado automático, etc.

• CONFIG 2

Los ajustes generales como los elementos que aparecen en las pantallas de selección de voces o estilos, la duración de las ventanas emergentes, etc.

• SCREEN OUT (PSR-S950)

Ajustes del tipo de monitor y contenido de la pantalla necesarios cuando se conecta un monitor de televisión (página 90).

• MEDIA

Ajustes relacionados con la memoria flash USB, como formateo (página 93) y confirmación de tamaño de memoria.

• OWNER

Ajustes del nombre del propietario, idioma de los mensajes (página 16) y fondo de la pantalla principal. Los ajustes de las operaciones de copia de seguridad y restauración de parámetros (página 31) también pueden realizarse en esta página.

• SYSTEM RESET

Restablece los ajustes del instrumento.

3 Utilice los botones [A]/[B] para seleccionar los parámetros de su preferencia.

4 Cambie los ajustes con los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] o ejecute la operación utilizando los botones [D] – [J].

Consulte información detallada acerca de los ajustes de Utility en el Manual de referencia del sitio web.

Solución de problemas

Generales	
Se oye un sonido "clic" o "pop" al encender o apagar la alimentación.	Llega corriente eléctrica al instrumento. Esto es normal.
Los altavoces del instrumento emiten ruido.	Es posible que se oiga un ruido si se utiliza un teléfono móvil junto al instrumento o si suena el timbre de llamada. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Existe una ligera diferencia de calidad de sonido entre las distintas notas que se tocan en el teclado.	Es normal y es resultado del sistema de muestreo del instrumento.
Algunas voces tienen un sonido de bucle.	
En tonos mayores se puede advertir ruido o vibrato, en función de la voz.	
El volumen general es demasiado bajo o no se oye ningún sonido.	Puede que el volumen principal esté demasiado bajo. Ajustelo al nivel adecuado con el control [MASTER VOLUME].
	Todas las partes del teclado están desactivadas. Utilice el botón PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[LEFT] para activarlo.
	Puede que el volumen de las partes individuales esté ajustado demasiado bajo. Aumente el volumen en la pantalla BALANCE (página 53).
	Asegúrese de que los canales deseados están configurados como ON (páginas 52, 57).
	Los auriculares están conectados, de manera que desactivan la salida de los altavoces. Desenchufe los auriculares.
	El botón [FADE IN/OUT] está activado, de manera que se silencia el sonido. Pulse el botón [FADE IN/OUT] para desactivar la función.
El sonido presenta distorsión o ruido.	Puede que el volumen esté ajustado demasiado alto. Asegúrese de que todos los ajustes de volumen oportunos son adecuados.
	Esto puede ser consecuencia de algunos efectos o ajustes del filtro. Compruebe los ajustes de efectos o de filtro y cámbielos según sea necesario, consultando para ello el Manual de referencia en el sitio web.
No suenan todas las notas que se tocan simultáneamente.	Probablemente esté superando la polifonía máxima (página 99) del instrumento. Cuando se supera la polifonía máxima, las notas tocadas al principio dejarán de sonar, y dejarán que suenen las que se han tocado en último lugar.
El volumen del teclado es inferior al volumen de reproducción de la canción o el estilo.	Es posible que el volumen de las partes del teclado esté ajustado demasiado bajo. Aumente el volumen en la pantalla BALANCE (página 53).
La pantalla Main no aparece aunque se encienda el instrumento.	Esto puede ocurrir si se ha instalado en el instrumento una memoria flash USB. La instalación de algunas memorias flash USB puede alargar el intervalo que transcurre entre el momento en que se enciende el instrumento y la aparición de la pantalla Main. Para evitarlo, encienda el instrumento después de desconectar el dispositivo.
Algunos caracteres del nombre de archivo o carpeta son incomprensibles.	Es posible que se haya cambiado la configuración de idioma. Ajuste el idioma correspondiente al nombre de archivo o carpeta (página 16).
No aparece un archivo existente.	Es posible que se haya cambiado o eliminado la extensión del archivo (.MID, etc.). Cambie manualmente el nombre del archivo en un ordenador, añadiendo la extensión adecuada.
	El instrumento no acepta nombres de archivos de más de 50 caracteres. Cambie el nombre del archivo y reduzca el número de caracteres a 50 o menos.

Cuando se apaga el instrumento, aparece el mensaje "The USB storage devices cannot be authenticated" (no se pueden autenticar los dispositivos de almacenamiento USB).	Si se instala un Expansion Pack en el instrumento, para utilizar las voces o estilos incluidos en el Expansion Pack necesita conectar la memoria flash USB que se utilizó al instalar. Conecte la memoria flash USB adecuada al instrumento y enciéndalo de nuevo.
Voz	
No suena la voz seleccionada en la pantalla de selección de voces.	Compruebe si la parte seleccionada está activada (página 35). Si fuese necesario, pulse el botón PART ON/OFF adecuado para activar la parte.
Se produce un sonido extraño de fluctuación o de duplicación. El sonido es ligeramente diferente cada vez que se tocan las teclas.	Las partes RIGHT 1 y RIGHT 2 están configuradas como "ON", y ambas partes están ajustadas para tocar la misma voz. Desactive la parte RIGHT 2 o cambie la voz de una de las partes.
El tono de algunas voces aumentará una octava cuando se toquen en los registros inferiores o superiores.	Esto es normal. Algunas voces cuentan con un límite de tono que, cuando se alcanza, provoca este tipo de variación de tono.
Estilo	
El estilo no se inicia al pulsar el botón [START/STOP].	El canal de ritmo del estilo seleccionado podría no contener datos. Active el botón [ACMP] y toque la sección de la mano izquierda en el teclado para que suene la parte de acompañamiento del estilo.
Solamente suena el canal de ritmo.	Asegúrese de que esté activada la función de acompañamiento automático: pulse el botón [ACMP].
	Tal vez esté tocando teclas de la zona de la mano derecha del teclado. Asegúrese de tocar teclas de la sección de acordes del teclado.
No es posible seleccionar los estilos en una memoria flash USB.	Si el tamaño de los datos de estilo es grande (120 KB o más), no será posible seleccionar el estilo porque el instrumento no puede gestionar datos tan voluminosos.
Canción	
No se pueden seleccionar canciones.	Puede deberse a que se han cambiado los ajustes de idioma. Configure el idioma correspondiente al nombre del archivo de canción.
	Si el tamaño de los datos de la canción es grande (300 KB o mayor), no se podrá seleccionar la canción porque el instrumento no puede gestionar datos tan voluminosos.
No se inicia la reproducción de las canciones.	La canción se ha detenido al final de los datos de canción. Vuelva al comienzo de la canción pulsando el botón SONG [■].
La reproducción de la canción se detiene antes de que finalice la canción.	La función de guía está activada. (En este caso, la reproducción está "esperando" a que se toque la tecla correcta.) Pulse el botón [GUIDE] para desactivar la función de guía.
El número de compás es diferente del de la partitura en la pantalla Song Position, que aparece al pulsar los botones [◀◀](REW)/[▶▶](FF).	Esto ocurre cuando se reproducen datos musicales para los que se ha ajustado un tiempo fijo específico.
Cuando se reproduce una canción, no se reproducen algunos canales.	La reproducción de estos canales puede estar configurada como "OFF". Active la reproducción de los canales que estén configurados como "OFF" (página 57).
El tempo, el ritmo, el compás y la notación musical no se muestran correctamente.	Algunos datos de canciones para el instrumento se han grabado con ajustes especiales de "tempo libre". De esos datos de canciones no se mostrarán correctamente el tempo, ritmo, compás y notación musical.

Función de audio USB	
Apareció el mensaje "This drive is busy now" (Esta unidad está ocupada ahora) y, a continuación, se canceló la grabación.	Asegúrese de utilizar una memoria flash USB compatible (página 92).
	Asegúrese de que la memoria flash USB tiene memoria suficiente (página 68).
	Si se utiliza una memoria flash USB en la que se hubiesen grabado datos anteriormente, compruebe primero que no quede información importante y, a continuación, formateela (página 93) e intente grabar de nuevo.
No se pueden seleccionar archivos de audio.	Es posible que el formato de archivo no sea compatible con el instrumento. Los formatos compatibles son: MP3 y WAVE (PSR-S950), WAVE (PSR-S750). Los archivos DRM protegidos no se pueden reproducir.
Se reproduce el archivo grabado con un volumen diferente del volumen con el que se grabó.	Se ha modificado el volumen de reproducción de audio. Al ajustar el valor del volumen en 100 se reproduce el archivo con el mismo volumen con el que se grabó (página 67).
Consola de mezclas	
El sonido parece extraño o no es el esperado cuando se cambia una voz de ritmo (juego de batería, etc.) del estilo o la canción desde el mezclador.	Cuando se cambian las voces de ritmo/percusión (juegos de batería, etc.) del estilo y la canción desde el parámetro VOICE, se restablecen los ajustes detallados relativos a la voz de batería, y en algunos casos podrá no ser posible restaurar el sonido original. En el caso de la reproducción de canciones, podrá restaurar el sonido original volviendo al comienzo de la canción y reproduciéndola desde ese punto. En el caso de la reproducción del estilo, puede restaurar el sonido original seleccionando de nuevo el mismo estilo.
Micrófono / Armonía vocal (PSR-S950)	
La señal de entrada del micrófono no puede grabarse.	La señal de entrada del micrófono no se puede grabar mediante la grabación de canciones. Utilice la función de audio USB (página 67).
Se puede oír la armonía junto con el sonido del micrófono.	La armonía vocal está configurada como "ON"; configúrela como "OFF" (página 83).
El efecto de armonía vocal suena distorsionado o desafinado.	Es posible que el micrófono vocal esté captando sonidos extraños, como la voz del estilo del instrumento. En concreto, los sonidos graves podrían hacer que el efecto de armonía vocal no se oiga bien. Para resolver este problema: <ul style="list-style-type: none"> • Cante lo más cerca posible del micrófono. • Utilice un micrófono unidireccional. • Baje el volumen principal, el volumen del estilo o el volumen de la canción (página 14, 53).
Pedal	
El ajuste de activación/desactivación del pedal conectado a la toma FOOT PEDAL está invertido.	Apague el instrumento y a continuación vuelva a encenderlo sin pisar el pedal.
Toma [AUX IN]	
Se interrumpe la entrada de sonido a la toma [AUX IN].	El volumen de salida del dispositivo externo conectado a este instrumento es demasiado bajo. Aumente el volumen de este dispositivo. El nivel de volumen reproducido por los altavoces de este instrumento puede ajustarse con el dial [MASTER VOLUME].

Especificaciones

		PSR-S950	PSR-S750	
Dimensiones y peso	Ancho x alto x fondo (sin el atril)	1002 x 148 x 437 mm (39 7/16" x 5 13/16" x 17 3/16")		
	Peso (sin el atril)	11,5 kg (25 lbs, 6 oz)	11 kg (24 lbs, 4 oz)	
Interfaz	Teclado	Número de teclas	61	
		Tipo	Organo	
		Respuesta por pulsación	Hard 2, Hard 1, Medium, Soft 1, Soft 2	
	Controladores	Rueda de inflexión del tono	Sí	
		Rueda de modulación	Sí	
	Pantalla	Tipo	LCD en color de 5,7 pulgadas (QVGA TFT 320 x 240 puntos)	LCD en blanco y negro de 5,7 pulgadas (STN QVGA 320 x 240 puntos)
		Contraste	—	Sí
Idioma		Inglés, alemán, francés, español e italiano		
Panel	Idioma	Inglés		
Voces	Generación de tonos	Tecnología de generación de tonos Muestreo estéreo AWM		
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	128	
	Predefinidos	Número de voces	786 + 33 juegos de percusión/SFX + 480 XG + GM2 + GS (para reproducción de canciones GS)	678 + 28 juegos de percusión/SFX + 480 XG + GM2 + GS (para reproducción de canciones GS)
		Voces incluidas	62 voces Super Articulation, 23 voces Mega, 27 voces Sweet!, 64 voces Cool!, 39 voces Live! y 20 voces Organ Flutes!	38 voces Super Articulation, 18 voces Mega, 24 voces Sweet!, 46 voces Cool!, 29 voces Live!, 10 voces Organ Flutes!
	Capacidad de ampliación	Voz de ampliación	Sí (aprox. 64 MB máx.)	
		Edición	Ajuste de voces	
	Compatibilidad	XG, XF, GS, GM, GM2		
Parte	Right 1, Right 2 y Left			
Estilos	Predefinidos	Número de estilos	408	
		Estilos incluidos	25 +Audio, 1 FreePlay, 350 Pro, 32 Session	
	Digitado	Single Finger, Fingered, Fingered On Bass, Multi Finger, AI Fingered, Full Keyboard, AI Full Keyboard		
	Control de estilo	INTRO x 3, MAIN VARIATION x 4, FILL x 4, BREAK, ENDING x 3		
	Compatibilidad	Formato de archivo de estilo, Formato de archivo de estilo GE		
	Capacidad de ampliación	Estilo de ampliación	Sí	
		Estilo de ampliación de audio	Sí (aprox. 64 MB máx.)	—
Otras funciones	Music Finder (máx.)	2.500 grabaciones	1.200 grabaciones	
	Ajuste de un toque (OTS)	4 para cada estilo		
Canciones	Predefinidos	Número de canciones	5	
		Número de canciones	Ilimitado (dependiendo de la capacidad de la memoria flash USB)	
		Número de pistas	16	
		Capacidad de datos	aprox. 300 KB/canción	
	Función de grabación	Quick Recording (Grabación rápida), Multi Recording (Grabación múltiple), Step Recording (Grabación por pasos)		
Formato de datos	Reproducción	SMF (formato 0 y 1), XF		
	Grabación	SMF (formato 0)		
Multi Pads	Predefinidos	Número de bancos de Multi Pad	126 bancos X 4 pad	
	Audio	Enlace de audio	Sí	
Funciones	Voces	Voice Creator	Sí	
		Harmony/Echo	Sí	
		Sostenido de panel	Sí	
		Monofónico/Polifónico	Sí	
		Información sobre voces	Sí	
	Estilos	Creador de estilos	Sí	
		Recomendador de estilo	Sí	
		Información de OTS	Sí	
	Canciones	Creador de canciones	Sí	
		Función de visualización de partitura	Sí	
		Función de visualización de letras	Sí	
		Lección/Guía	Follow Lights (luces guía), Any Key (cualquier tecla), Karao-Key (tecla Karaoke), Your Tempo (Su tempo)	
		Tecnología del ayudante de interpretación (P.A.T.)	Sí	
	Multi Pads	Creador MultiP Pad	Sí	

		PSR-S950	PSR-S750	
Funciones	Memoria de registros	Número de botones	8 predefinidos por banco (número ilimitado de bancos, en función de la capacidad de la memoria flash USB)	
		Control	Registration Sequence (Secuencia de registro), Freeze (Congelado)	
	Audio USB	Grabación	.wav	
		Reproducción	.wav, mp3	.wav
		Estirar tiempo	Si	—
		Variación de tono	Si	—
		Cancelar vocal	Si	—
	Demostración/Ayuda	Demostración	Si	
	Controles generales	Metrónomo	Si	
		Tempo	5 – 500, Tap Tempo	
		Transposición	-12 – 0 – +12	
		Sintonización	414,8 – 440 – 466,8 Hz	
		Botón de octava	Si	
Varios	Tipos de escalas	9 predeterminados		
	Función de pantalla de texto	Si		
	Personalización de tapiz	Principal, Letra	—	
	Acceso directo	Si		
Efectos	Reverb (Reverberación)	44 predeterminados + 3 de usuario		
	Coros	106 predeterminados + 3 de usuario	71 predeterminados + 3 de usuario	
	DSP	DSP 1: 295 predeterminados + 3 de usuario, DSP 2-4: 295 predeterminados + 10 de usuario	DSP 1: 295 predeterminados + 3 de usuario, DSP 2-4: 128 predeterminados + 10 de usuario	
		Master EQ (Ecuador principal)	5 predeterminados + 2 de usuario	
	Ecuador de parte	28 partes (Right 1, Right 2, Left, Multi Pad, Style x 8, Song x 16)		
	Efectos de micrófono	Noise Gate x 1, Compressor x 1, 3Band EQ x 1	—	
	Armonía vocal	Número de predefinidos	44	—
		Número de ajustes de usuario	60	—
Efecto vocal		23	—	
Almacenamiento	Memoria interna	aprox. 6,7 MB)	aprox. 1,9 MB)	
	Memoria interna (para Expansion Pack)	aprox. 64 MB)		
	Unidades externas	Memoria flash USB, etc. (a través de USB TO DEVICE)		
Conexiones	DC IN	16 V		
	Micrófono	Si	—	
	AUX IN	Si		
	Auriculares	Si		
	OUTPUT	R, L/L+R		
	VIDEO OUT	Si	—	
	FOOT PEDAL	Interruptor o volumen x 2 (opcional)		
	USB TO DEVICE	Si		
	USB TO HOST	Si		
	MIDI	In/Out		
Amplificadores y altavoces	Amplificadores	15 W x 2		
	altavoces	13 cm + 2,5 cm de cúpula de baffle de agudos (x 2)	13 cm + 5 cm (x 2)	
Pedales	Funciones asignables	Volumen, sostenido, software, ligadura, articulación de sonido, reproducción/pausa de canción, iniciar/detener estilo, etc.		
Fuente de alimentación	Adaptador de CA	PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha		
	Consumo eléctrico	16 W	13 W	
	Función de apagado automático	Si		
Accesorios incluidos	<ul style="list-style-type: none"> Manual de instrucciones Hoja de registro de producto para miembros en línea. Necesitará el ID del producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario. Atril Adaptador de CA (PA-300C o un equivalente recomendado por Yamaha). Es posible que no se incluya, en función de la región. Consulte al distribuidor de Yamaha. 			
Accesorios opcionales	Adaptador de CA	PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha		
	Auriculares	HPE-160		
	Interfaz USB-MIDI	UX-16		
	Interruptores de pedales	FC4/FC5		
	Controlador de pedal	FC7		
	Soporte para teclado	L-6/L-7 (El tamaño exterior del PSR-S950/S750 supera los límites descritos en las instrucciones de montaje del L-6. No obstante, hemos realizado pruebas que han determinado que es seguro puede utilizar el soporte con el instrumento.)		

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Índice

Símbolos

+Audio..... 44

Números

1-16 (Song Creator) 63

A

Acceso directo 21
Acompañamiento 43
Acompañamiento automático 43
Acorde..... 84
Adaptador 14
Adaptador de alimentación 14
Adaptador de CA 14, 100
ADD TO FAVORITE 78
ADD TO MF 77
Ajuste de una pulsación (OTS) 49
Ajustes del panel 73
Ajustes programados de fábrica 31
Altavoz 13, 89
Apagado automático 15
Archivo 24, 26
Archivo MIDI estándar (SMF) 54
Armonía vocal (VH) 82
Armonía/eco 39
ASSEMBLY (Style Creator) 53
Atril 12
Audio 64
Audio USB 64
Aumento/Disminución progresivo 47
Auriculares 13
Avance rápido 55

B

Balance 53, 67
Barra 22, 56
BASIC (Style Creator) 53
BASS (Canal de estilo) 52

C

Cancelar vocal 67
Canción protegida 67
Canciones 54
CENTER (balance de volumen) 67
CHANNEL 53, 57, 63
CHD1/2 (Canal de estilo) 52
CHORD 45, 63
CHORD FINGERING 45, 53
Compás 22
Conductos de ventilación 12
CONFIG 1/2 95
Consola de mezclas 86
Contenido armónico 87
Contraste 16
Controlador de pedal 91
Copia de seguridad 31
COPY (Archivo) 28
Correspondencia de acordes 70
CUT (Archivo) 28

D

DELETE (Eliminar) 29
Demo 17, 33
DSP 40

E

EDIT (Armonía vocal) 85
EFFECT 39, 87
EFFECT/EQ 42
Enlace de audio 71
EQ 87
Estado del indicador luminoso 46, 80
Estilo 43
Estilo de audio 44
Estirar tiempo 67

F

FILTER 87
FOLDER (Archivo) 27

Formato 64, 93
Formato de archivo de estilo (SFF) .. 6
FREEZE 81

G

GM 6, 42
Grabación (Audio) 67
Grabación (canción) 60
Grabación (Music Finder) 73, 75
Grabación de varias pistas 62
Grabación rápida 60
GROOVE (Style Creator) 53
GS 6
Guía 58
GUIDE MODE 58
Guitarra 88

I

Icono 30
Idioma 16
INFO. 33, 36, 71, 81
Inicio sincronizado 44, 46, 55, 70
Introducción de caracteres 30

K

KEYBOARD/PANEL 39, 42

L

Left Hold (Retención izquierda) 35
Letra 57, 90
Lista de datos 7
Longitudes 41

M

Manual de referencia 7
Marca de frase 56
MASTER TUNE 38, 42
MEDIA 93
MegaVoice (voz Mega) 35
Memoria de registros 80

Memoria flash USB.....	92	Pedal.....	91	SYS/EX. (Song Creator).....	63
Mensaje.....	21	PHR1/2 (Canal de estilo).....	52	SYSTEM RESET.....	31, 95
Metronomo.....	61	PITCH BEND RANGE.....	39		
Micrófono.....	82	PRESET (pantalla de selección de archivos).....	24	T	
MIDI Basics.....	7	Punto de división.....	53	Talk.....	85
Monitor de televisión.....	90			Teclado completo de inteligencia artificial.....	45
MONITOR TYPE.....	90	R		Tecnología del ayudante de interpretación (P.A.T.).....	63
MONO.....	40	Rebobinado.....	55	Tempo.....	47
MP3.....	64	REC.....	23	Texto.....	57, 90
Multi Pad.....	69	REC MODE (Song Creator).....	63	Time-Stretch (Estirar tiempo).....	44
Multi Pad Creator.....	72	REC WAIT.....	23	Tono.....	38, 87
Music Finder.....	73	Recomendador de estilo.....	50	Transposición.....	38
		RECORD EDIT.....	78	TUNE.....	87
N		REGIST BANK.....	80	TYPE SELECT.....	83
NAME (Archivo).....	28	REGISTRATION SEQUENCE.....	81		
NEXT		Relleno automático.....	47	U	
(reproducción de canciones).....	55	REPertoire.....	48	Un solo dedo.....	45
NEXT CANCEL.....	55	Repetición.....	59, 66	UP (archivo).....	25
Nivel de entrada.....	23, 83	Repetición de A-B.....	59, 66	USB (pantalla de selección de archivos).....	24
Notación musical.....	56	Reproductor de audio portátil.....	89	USER (pantalla de selección de archivos).....	24
Número de versión.....	17	Respuesta por pulsación.....	40	UTILITY (Utilidad).....	95
		RESTORE.....	31		
O		RHY1/2 (Canal de estilo).....	52	V	
Operaciones relacionadas con el ordenador.....	7	ROTARY SP SPEED.....	41	Variación de tono.....	67
Ordenador.....	93			Vibrato.....	39, 41
ORGAN TYPE.....	41	S		Vocoder.....	84
OTS INFO.....	50	S.Art! (voz Super Articulation).....	35	Vocoder Mono.....	84
OTS Link.....	49	Salida forzada.....	15	VOICE SET.....	42
OTS Link Timing.....	49	SAVE (Archivo).....	26	VOL/VOICE.....	87
OWNER.....	16, 31	SCALE TUNE.....	38, 42	VOLUME/ATTACK.....	42
		SCREEN CONTENT.....	90	Volumen.....	14, 53, 66, 67
P		SCREEN OUT.....	90	Volumen de audio.....	66
P.A.T. (Tecnología del ayudante de interpretación).....	63	SEARCH (Music Finder).....	76	Volumen de entrada.....	23, 82
PAD (Canal de estilo).....	52	Sección de coda.....	46	Voz.....	32
Pantalla de selección de archivos.....	24	Sección de prelude.....	46	Voz de batería.....	32
Pantalla Main.....	22	Sección de relleno.....	47	Voz de flautas de órgano.....	41
Paquete de ampliación.....	36	Sección principal.....	47	Voz de percusión.....	32
Parada sincronizada.....	46	SETUP (Armonía vocal).....	84		
PARAMETER (Style Creator).....	53	SFF/SFF GE.....	6	W	
Parte del teclado.....	35	SMF, archivo MIDI estándar.....	54	WAVE.....	64, 67, 71
Parte Left (Izquierda).....	34, 35	SOLO.....	52		
Partes Right 1-2		Song Creator.....	63	X	
(Derecha 1-2).....	32, 33, 35	SONG SETTING.....	63	XF.....	6
Partitura.....	56	Split Point (Punto de división).....	35	XG.....	6, 42
PASTE (Archivo).....	29	STEP REC.....	53		
Pausa.....	55	Style Creator.....	53		
Pausa (Estilo).....	47	STYLE SETTING (AJUSTE DE ESTILO).....	53		
		SUSTAIN.....	40		

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaart u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε ότες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεψτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (επιθυμητό αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsfärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierkoordinering for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamahan tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustosta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adresě (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőiroduval. * EGT: Európai Gazdasági Terület
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni, norādīto tīmekļa vietnes adresē (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atsiųsytbę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijného servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljivni datoteki je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-7171

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazeed building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musik Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2012 Yamaha Corporation

205LBZC* *-01A0
Printed in Indonesia

ZA70210